

Teneriffa | Gran Canaria | Lanzarote | Fuerteventura | La Palma | La Gomera | El Hierro

RADIO
EUROPA

40 Jahre

Insel-Magazin

56. Ausgabe - April 2025

Jetzt **64** Seiten!

Insel-Magazin
Jetzt monatlich
16.000
inselweit verteilt!
GRATIS



Clínica Mirabell
Augenklinik



☎ 922 33 44 22

La Orotava,
Avda. El Mayorazgo
de Franchy 15

info@clinicamirabell.com

Bullying an der Schule... Viele leiden still, manche bis in den Tod



Fortsetzung auf Seite 2

Can do!
COMPANY SUPPORT S.L.



Teneriffa



Gran
Canaria

Leben und Arbeiten auf den Kanaren

Call-Center-Agent im Inbound (m/w/d)

- ☑ Unbefristeter Arbeitsvertrag
- ☑ Pünktliche Gehaltszahlung
- ☑ Geregelte Arbeitszeiten (5-Tage Woche)
- ☑ Hybrid und Homeoffice Option

Kontaktiere uns:

☎ +34 902 848 830

☎ +34 689 550 459

🌐 www.icando.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)



Impressum

Gegründet 1984 von Peter Graf
 Direktor: Peter Graf
 Chefredaktion: Sabine Virgin
 Redaktion: Christian Graf
 Grafik und Gestaltung: semikola.art | Chiara Kotyrba
 Teilweise nutzen wir Fotos mit freundlicher Genehmigung von Diario de Avisos und Canarias 7
 Herausgeber: Deutscher Medienverbund-Canarias-SL
 B76718634
 Camino Viejo 19B
 38470 Los Silos - Tenerife
 Vertreten durch: Annette Reitzig - Geschäftsführerin
 Tel.: 645 467 619 Whatsapp
 Mail: radio-europa@gmx.com
 Anzeigen im Süden: 645 467 619
 Depósito legal: TF 435-2020
 Druck: ARTES GRAFICAS DEL ATLANTICO, S.A.
 Calle Los Dragos, 19.
 Zona Industrial de Arinaga, IV Fase.
 35118, Agüimes - Gran Canaria



Finanziert durch die Europäische Union
 NextGenerationEU

Auch ich bin bei Radio Europa

Schnell gefunden...

Titel	S. 2
Aktuelles	S. 3 - 12
Lotta	S. 9
Traditionen	S. 13
Kanarisches	S. 14 / 15
Auf den Spuren der Vergangenheit	S. 16 / 17
Einer von uns	S. 18 - 19
Kanarische Inseln	S. 20 - 27
Ortsporträt	S. 28 / 29
Wirtschaft	S. 30 / 31
Reportage	S. 32 / 33
Gesellschaft	S. 34 - 36
Gastronomie	S. 37 - 40
Innovation	S. 41
Gesundheit	S. 42 - 45
Lifestyle	S. 47
Sport	S. 48
Freizeit	S. 49
Natur & Tier	S. 50 / 51
Tiervermittlung	S. 52
Marktplatz	S. 53
Leserservice	S. 54
Kultur	S. 55
Veranstaltungen	S. 56 / 57
Rätsecke	S. 58
Kreuzworträtsel	S. 59
Kleinanzeigen	S. 60 - 63

Bullying an der Schule ... viele leiden still, manche bis in den Tod

Teneriffa: Laut der letzten PISA-Studie aus dem Jahr 2022 ging die Zahl der Mobbingfälle an den kanarischen Schulen im Vergleich zu vorherigen leicht zurück.

Dennoch leiden die kanarischen Schüler am dritthäufigsten unter Bullying. Mehr als zehn Prozent sind betroffen, während spanienweit der Durchschnitt bei 6,5 Prozent liegt. Für die Studie wurden 30.800 Jugendliche im Alter von 15 Jahren aus 966 spanischen Schulen befragt. Neuere Studien zeigen, dass die Zwölf- bis 14-Jährigen am aktivsten sind.

Per Definition versteht man unter Mobbing an der Schule Missbrauch und Beschimpfungen einzelner Kinder durch Einzelpersonen oder Gruppen, die das Ziel haben, das Opfer zu erniedrigen und auszugrenzen.

Die Aggressionen können sich verbal, physisch oder durch vernichtendes Sozialverhalten äußern. Diese Form der Gewalt untereinander bleibt der Aufmerksamkeit der Erwachsenen oft verborgen. Knapp Zweidrittel der Täter sind Jungs. Das beliebteste Medium ist mit knapp 72 Prozent WhatsApp, gefolgt von Instagram und TikTok. Häufig werden mehrere Kanäle genutzt.

Die Gründe dafür, als Mobbing-Opfer auserkoren zu werden, können vielfältig sein. Ein/e Neue/r, eine andere Ethnie sowie eine mentale oder physische Einschränkung. Die Betroffenen sehen keine Möglichkeit der Situation zu entkommen. Die Folgen sind mentale Störungen. In besonders tragischen Fällen führt das sogar zum Tod.



Die Trauer und die Bestürzung über Lucías Tod ist groß (Foto/visionazul)

Im Jahr 2023, dem letzten Jahr über das aktuelle Daten zur Verfügung stehen, haben auf dem Archipel 241 Personen Suizid begangen. Davon waren sieben unter 19 Jahre alt.

Die Organisation Visión Azül kümmert sich seit 2016 um 80 Familien mit autistischen Kindern im Norden der Insel. Die Vereinspräsidentin Irene Zalba wundert das nicht.

„Unsere Kinder sind besonders und damit werden sie leicht zum Außenseiter und zum Opfer von Bullying-Attacken. Aufgrund ihrer Störung sind sie nur schwer in der Lage ihre Gefühle zu kommunizieren und dadurch bleibt vieles von Lehrern und auch Eltern unerkant. Hätten wir davon gewusst, hätten wir eingegriffen“, erklärte sie. In der Regel finden dann Gespräche mit der Schule und den Eltern von Opfer- und Angreifer-Kindern statt. Dafür gibt es ein eigens eingerichtetes Protokoll.

Gerechtigkeit für Lucía

Diese Frage zu klären, ist schwierig. Die Pädagogen verweisen darauf, dass sie ohnehin voll ausgelastet sind und ein zusätzliches Psychologiestudium bräuchten, um solche Probleme erkennen und the-

rapieren zu können. Dafür gibt es an vielen Schulen Psychologen, die eingreifen könnten. Aber wie schon erwähnt, finden viele Übergriffe im Verborgenen statt. Außerdem neigen Erwachsene leicht dazu, Mobbing unter Kindern mit Sätzen wie „Ach, das gab es schon immer“ oder „Das regeln Kinder unter sich“, abzutun. Aber so einfach lässt es sich nicht aus der Verantwortung stehlen.

„Heutzutage gibt es Apps, über die wir mitverfolgen können, was unsere Kinder im Netz treiben und von sich geben. Davon müssen wir Gebrauch machen. Das hat nichts mit Kontrolle zu tun, sondern mit Erziehung“, regt die Expertin von Visión Azül an. Gerade in Zeiten, in denen Instanzen wie die Religion in den Familien oftmals keine große Rolle mehr spielen, sind es die Erziehenden, die Kindern Werte wie Empathie, Toleranz, Respekt, Gemeinschaftssinn und Geborgenheit mitgeben müssen. Internet und Videospiele vermitteln ihnen diese Werte nicht. Deshalb müssen die Erwachsenen Verantwortung übernehmen und ihrer Rolle als Erziehende gerecht werden. Übrigens: Betroffene Eltern können sich an Werktagen von 8 bis 20 Uhr an die Gratis-Telefonnummer 800 007 368 der kanarischen Regierung wenden. Oder an acanae.org, visionazulautismo.com oder asociacionautismosur.es

Wer trägt die Verantwortung?

Die Organisation Visión Azül kümmert sich seit 2016 um 80 Familien mit autistischen Kindern im Norden der Insel. Die Vereinspräsidentin Irene Zalba wundert das nicht.

TENERIFFA BERATUNG

Rechtsanwaltskanzlei Lindemann & Asociados
TENERIFFA BERATUNG SL
ISABEL LINDEMANN RUIZ, Rechtsanwältin
 25 Jahre Berufserfahrung.
 Erfolgsorientierte Rechts- und Steuerberaterdienstleistungen für Unternehmen und Niederlassung in Spanien.

Fachgebiete:

- Spanisches Prozessrecht
- Erbrecht
- Familienrecht
- Vollstreckungen in Spanien
- Zivilrecht
- Handelsrecht
- Arbeitsrecht
- Spanisches Verwaltungsrecht
- Spanisches Wirtschaftsrecht
- Insolvenzrecht
- Strafrecht
- Immobilienrecht
- Mahnverfahren
- Insolvenzrecht
- besonderes Verwaltungsrecht (Baurecht, Anfechtung von Bescheiden, Verwaltungsklagen)
- Prozessvertretung vor spanischen Verwaltungsgerichten jeder Instanz.

Wir beraten Sie auf Deutsch, Englisch, Italienisch, Russisch u. Holländisch

C.C. PARQUE SANTIAGO VI, LOCAL 5
 CALLE ARENALES S/N
 38660 PLAYA DE LAS AMERICAS
 ARONA - SANTA CRUZ DE TENERIFE

Tel. (+34) 922 787 657
 Fax (+34) 922 787 658
 Mobil (+34) 638 803 841
teneriffaberatung@gmail.com

SANIFIX
 Bauunternehmen

Haus- und Apartment Renovierung

- Solarplatten und Wärmepumpen für Warmwasser oder Poolbeheizungen **GROHE**
- Austausch von Mischbatterien, Duschwänden und Badmöbeln **calorex** **JUNKERS**
- Maurer- und Fliesenarbeiten

Badezimmer Komplett-Renovierung

Tel. deutsch 609 102 066
 Tel. spanisch 618 009 173
sanifix.canarias@gmail.com



Aktivisten klagen an Baubetrieb trotz Baustopp

Teneriffa: Das Hotelprojekt La Tejita der baskischen Viqueira-Gruppe wurde 2018 fälschlicherweise von der Gemeinde Granadilla de Abona genehmigt. Fälschlicherweise deshalb, weil es bis in den öffentlichen Küstenbereich reicht und weil ein Naturschutzgebiet zerstört wird, indem sich eine Wanderdüne befindet. Dieses Terrain darf weder zur touristischen Nutzung noch zu Wohnzwecken bebaut werden. Im Juni 2020 wurde der Bau gestoppt, nachdem sich zwei Aktivisten elf Tage lang auf einem Kran angekettet hatten. Seit Baubeginn 2019 wurden gegen das Projekt bereits vier Baustopps verhängt. Zuletzt im Frühling 2024, als die Küstenbehörde eine neue Projektierung des Hotels verlangte, die den Küstenbereich und das



Mitten in der Sperrzone der Küstenbehörde wird munter gebaut (Foto/SalvarLaTejita)

Schutzgebiet ausklammert. Etwa 30 Prozent des Hotels befinden sich auf unverbaubarem Grund. Vor den Wahlen im Juli 2024 bestand bereits ein Abkommen, das

den Rückkauf des Grundstücks und eine Entschädigung des Bauträgers durch die kanarische Regierung vorsah. Doch durch die politischen Verschiebungen kam

dieser Prozess zum Stillstand. Stattdessen wird derzeit auf dem Grund mehr gebaut als jemals zuvor. Sogar ein dritter Kran ist im Einsatz und im Küstensperrbereich, der von touristischer Nutzung ausgeschlossen ist, entstehen derzeit dreistöckige Gebäude. Der Bauträger versucht vollendete Tatsachen auf verbotenen Grund zu schaffen. Vermutlich mit dem Ziel, in der Zukunft hypothetisch eine höhere Entschädigung fordern zu können. Die Aktivisten der Plattform Salvar La Tejita kritisieren, dass die Behörden diesem illegalen Treiben und der Zerstörung eines Schutzgebiets an einem der schönsten Strände der Insel Teneriffa untätig zuschauen. Sie fordern die Behörden auf, dieses illegale Hotelprojekt endgültig zu stoppen.

Ausgeschossen Waffen verschrottet

Teneriffa: Die Guardia Civil in Santa Cruz ordnete im März die Verschrottung von 2.559 Waffen an, die entweder von ihren Besitzern freiwillig abgegeben oder im Zuge von Festnahmen oder illegalem Waffenbesitz beschlagnahmt wurden. Revolver, Pistolen, Jagd- und historische Feuerwaffen, Karabiner und auch Messer. Auf dem Kommissariat hatte sich

ein buntes Sammelsurium unterschiedlicher Waffen angesammelt, die in einer Spezialfirma unter Aufsicht eingeschmolzen wurden. Das spanische Gesundheitsamt hat nichts zu verschrotten, aber zu verkaufen. Nämlich Wertgegenstände, die aus Festnahmen wegen Drogenhandels oder Geldwäsche stammen. Sie werden im Rahmen von Versteigerungen ver-

kauft. Der Erlös kommt dann gezielt Antidrogenkampagnen, dem nationalen Institut für Toxikologie und forensischer Wissenschaft oder dem Zoll zugute. Im letzten Jahr wurden mehr als 20,1 Millionen Euro verteilt. Demnächst werden über den Plan Nacional Sobre Drogas zwei Ferraris und ein Aston Martin versteigert.



Aus diesen Waffen wurde Schrott (Foto/GuardiaCivil)

Ihre professionelle Hilfe im Norden von Teneriffa

Teneriffa Service

- KFZ-Ummeldungen
- NIE, Residencia, Aufnahme in die Seguridad Social, jegliche Behördentermine
- Fachkundige Mieter- und Mietobjektsuche

Markus Reiberg +34 676 307 332
www.teneriffaservice.com

Qualität & Service auf 1.200 m²
Deutscher Kfz-Meisterbetrieb

ROTEX

Mechanik und modernste Motor-Diagnostik

Lack- und Karosseriearbeiten mit eigener Brennkammer

Direktabwicklung mit allen Versicherungen

ITV (ITV) Vorführung

ROTEX S.L.
Calle Bentinerfe 5 (gegenüber ITV Adeje)
Industriegebiet Los Olivos | 38670 Adeje, Teneriffa
Tel. 922 102 617

Öffnungszeiten:
Mo. bis Fr. 8.30 - 13 Uhr und 13.30 - 17 Uhr

Treffpunkt für Liebhaber hausgemachter, leckerer Kuchen & kreativer Torten aus saisonalen Früchten.

CAFÉ MIMI
PUERTO DE LA CRUZ

Wir freuen uns auf Sie!

Camino San Amaro, 15
Puerto de la Cruz/La Paz
Tel. 687 135 517
www.cafemimi-tf.com
Geöffnet von 11 bis 18 Uhr außer montags



Pionierprojekt

Intelligente Verkehrslösung für Anaga

Teneriffa: Das Anaga-Gebirge empfängt jährlich fast 1,5 Millionen Besucher, rund 4.100 pro Tag. Der große Andrang besonders zu Stoßzeiten führte in der Vergangenheit zu Verkehrschaos und Protesten der Anwohner. Das soll sich nun ändern. Die Inselregierung hat die Installation einer modernen Anlage der Firma Kapsch TrafficCom Transportation beschlossen.

Verschiedene Sensoren erfassen die Verkehrslage. Sie können zwischen PKW, Bussen, Motor- oder Fahrrädern unterscheiden, Her-

kunft und Ziel auswerten und so die Verkehrsdichte erfassen. Diese Daten dienen dann den Experten in der Verkehrsführung dazu, Übersättigungsphasen zu erkennen, Alternativen für Stoßzeiten zu suchen und das Parkplatz- und das öffentliche Busangebot anzupassen. Damit wird das Anaga-Gebirge als erster Nationalpark mit moderner Technologie überwacht.

Die Anschaffungskosten belaufen sich auf rund 428.000 Euro und die Installationszeit ist mit 15 Monaten kalkuliert. Die Kosten wer-

den zu 100 Prozent aus dem EU-Fonds Next Generation gedeckt. Durch die Verringerung des Verkehrs auf einer objektiven Datenlage soll das Naturreservat geschützt werden.

Den Anwohnern ist das nicht genug. Sie fordern mehr Busshuttle-Systeme und Parkplätze, das Abschleppen von Fahrzeugen, die verkehrsbehindernd abgestellt werden, mehr Strafen für Falschparker und eine Polizeipräsenz zwischen 10 und 14 Uhr. Ansonsten drohen sie mit Protest durch Straßensperren.



Die Straßen nach Anaga sind zu oft zu voll (Foto/CabTF)

Erstes intelligentes Schwimmbad

Vorreiter Santiago del Teide



Das erste intelligente, vernetzte Schwimmbad der Kanaren (Foto/AySantiagoDelTeide)

Teneriffa: Im März wurde im Hallenbad von Santiago del Teide wurde das erste intelligente, vernetzte Schwimmbad der Kanarischen Inseln vorgestellt.

Die Schwimmer tragen einen kleinen Sensor an ihren Schwimmbrillen. Ihre Daten werden dann aufgezeichnet und stehen ihnen

hinterher über die Software Nagi zur Verfügung. Das heißt, man kann selbst die eigenen Erfolge oder die sportliche Entwicklung nachvollziehen und Trainingseinheiten verbessern. Auch Schwimm-talente können so schnell entdeckt werden. Außerdem erhöht das System die Sicherheit, denn

es meldet sofort, wenn sich Ungewöhnliches ereignet oder eine Person sich nicht mehr bewegt. Die Rettungsschwimmer können schnell reagieren und möglicherweise Leben retten. Die Stadt hat 72.000 Euro in das System investiert, wovon 39.500 Euro subventioniert wurden.



CANARIAS EXPLOSIVOS

- UNIVERSELLER UND PROFESSIONELLER UNTERGRUND
- TORF, KOKOSFASER, ARLITE, VERMICULIT, PERLIT
- FLÜSSIGE DÜNGEMITTEL
- GRANULIERTE DÜNGER
- ORGANISCHE SUBSTANZ (MIST, HUMUS, KOMPOST)
- SAMEN (AROMATISCH, BLUMEN UND GEMÜSE)
- BIO-PRODUKTE FÜR GEMÜSEGARTEN UND GARTEN



FERNSPRECHAPPARAT / HANDYNUMMER:
LAGER: 922735276 • WHATSAPP: 61860183
 C/TAFETANA, 29. POL. IND. LAS ANDORIÑAS • LAS CHAFIRAS - SAN MIGUEL DE ABONA.



Einen Schritt weiter

Verteilung jugendlicher Migranten



Die Container direkt am Hafen sind den Inselbewohnern ein Dorn im Auge (Foto/CabEH)

Kanaren: Im Ministerrat wurde das königliche Dekret zur Verteilung der jugendlichen Migranten

von den Kanarischen Inseln und Ceuta gegen die Stimmen der PP angenommen. Damit ist der kanarische Präsident Fernando Clavijo einen ganzen Schritt weiter vorangekommen. Wochenlang hat er angesichts der völligen Überbelegung der kanarischen Kapazitäten gekämpft. Vor einer Klage vor dem Verfassungsgericht hat er keine Angst. „Das Dekret wurde juristisch sehr gut ausgearbeitet. Die Kanaren waren dabei die wichtigsten Impulsgeber“, erklärte Clavijo.

Der Minister für Territorialpolitik und ehemalige Präsident der Kanaren, Ángel Víctor Torres, hat

die autonomen Provinzen in der letzten Märzwoche darüber informiert, wie es nun weitergeht.

Bis zum 31. März hatten die Präsidenten der autonomen Regionen Zeit, ihre freien Kapazitäten zu melden. Derzeit werden fast 6.000 minderjährige Jugendliche auf den Kanarischen Inseln mehr schlecht als recht betreut, es sind einfach zu viele. Davon sollen nun 4.400 auf andere Provinzen verteilt werden. Das Kinderhilfswerk UNICEF begrüßte diesen Fortschritt, weil die Vertreter den Jugendschutz in Gefahr sahen.

Auf El Hierro hat Inselpräsident

Alpidio Armas noch ein anderes Problem. Er forderte die Zentralregierung in Madrid auf, die mobilen Container, die im Hafen als Notaufnahme für Flüchtlinge dienen, zu entfernen. Ebenso die alten Boote, auf denen die Flüchtlinge ankommen. Immerhin sei der Hafen ein wichtiger Punkt in der Urlaubsregion. Der aktuelle Anblick schade dem Image und beeinträchtige die Lebensqualität der Anwohner.

Unterdessen hat Fernando Clavijo angekündigt, dass die kanarische Regierung fast 1,78 Millionen Euro in die Verbesserung des Hafens investieren werde.

Teuerung

Ist die klassische Tortilla bald Luxus?

Kanaren: Die Tortilla Española ist ein Klassiker, der in kanarischen Haushalten regelmäßig gegessen wird und auch an keiner Tapa-Bar fehlen darf. Die Preise für Öl, Kartoffeln und Eier sind in den letzten Jahren kontinuierlich gestiegen, was aus

der klassischen spanischen Tortilla, die eigentlich ein günstiges Gericht war, einen fast schon teuren Genuss macht. Allein die Preise für Eier sind im letzten Jahr um 25 Prozent gestiegen, was vor allem an den hohen Haltungskosten für die Hühner liegt. Aber

auch Olivenöl und Kartoffeln haben kräftig angezogen.

Rechnet man alle Zutaten und deren Preisanstieg zusammen, so ist es heute um 50 Prozent teurer eine Tortilla zuzubereiten als vor fünf Jahren.



Die Tortilla ist Teil des spanischen Lebensstils (Foto/Wikipedia)

Exklusiv nur bei TerraConcept



Puerto de la Cruz, 3 SZ, 1 Bad, ca. 90 m²
Preis: 295.000 €



La Quinta, Mansion, 17 Zimmer, 17 Bäder, ca. 5.370 m² Grund, ca. 4.028 m² Whnfl, Garten, 2 Pools
Preis: 5.950.000 €



Puerto de la Cruz, Stilaltbau, 6 SZ, 4 Bäder, ca. 2.450 m² Grund, ca. 404 m² Whnfl, Garten, Parkplatz, sanierungsbedürftig
Preis: 699.000 €



Puerto de la Cruz, EG, 3-Minuten vom Strand entfernt, neu renoviert, 2 SZ, 2 Bäder, ca. 100 m²
Preis: 299.000 €



El Toscal, Bungalow, 3 SZ, 4 Bäder, ca. 700 m² Grund, ca. 280 m² Whnfl, Garten, Pool, Sauna, Parkplatz, Einliegerwohnung
Preis: 890.000 €



El Durazno, Stilaltbau, gewerbliche Nutzung, 9 Zimmer, 2 Bäder, ca. 4.700 m² Grund, ca. 630 m² Whnfl., Parkplatz
Preis: 995.000 €



Kurz und knapp



Die Inselregierung setzt auf den Hafen von Los Cristianos (Foto/CabTF)

—Absage an den Hafen von Fonsalia—

Teneriffa: Teneriffas Inselpräsidentin Rosa Dávila hat den Plänen für einen Hafen in Fonsalia in der Gemeinde Guía de Isora eine klare Absage erteilt. Die Umweltgutachten seien so negativ, dass sie keinen Weg sähe, diese Pläne umzusetzen.

„Wir sind dagegen, diese Pläne weiterzuverfolgen. Ich sehe keine Chance für einen Hafen, nicht auf kurze, mittlere oder lange Sicht“, sagte sie unmissverständlich. Dagegen seien andere Pläne wie die Untertunnelung von Las Chayofi-

ta weit fortgeschritten. Diese würden in absehbarer Zeit umgesetzt. Dadurch soll die Verkehrsbelastung rund um den Hafen von Los Cristianos entschärft werden. Im Hafen von Los Cristianos wurden im letzten Jahr 2,3 Millionen Passagiere und 500.000 Fahrzeuge abgefertigt.

Vorschläge, den Hafen von Granadilla für den Fährverkehr zu öffnen, wurden ebenfalls abgelehnt. Dafür sei der Hafen nicht konzipiert.

— Martiánez-Tunnel wird befahrbar —

Teneriffa: In der ersten Aprilwoche soll wenigstens eine Spur der Stadtausfahrt TF-31 an der Playa Martiánez geöffnet werden. Bis zum Ende des Monats sollen die Arbeiten zur Abführung des Regenwassers aus dem Barranco de los Pastores komplett abgeschlossen sein. Dann wird der Verkehr nicht nur sicherer, sondern vor allem auch wieder flüssiger. Die Inselregierung hat in dieses komplexe Projekt rund 600.000

Euro investiert.

Seit Jahren kam es bei Starkregen auf dieser Umgehungsstraße immer wieder zu Überschwemmungen und Erdrutschen, die den Verkehr und die Sicherheit beeinträchtigten. Täglich verkehren auf dieser Straße bis zu 25.000 Fahrzeuge. Dieses hohe Aufkommen zeigt, wie wichtig es ist, dieses seit Jahren bestehende Problem endlich dauerhaft zu lösen.



Inselpräsidentin Rosa Dávila überzeugte sich Mitte März vom Fortgang der Arbeiten (Foto/CabTF)

Bettenhaus[®] Hammerer

Schlafzimmer
Wohnzimmer

Esszimmer
Vorzimmer

Wohnaccessoires
Gartenmöbel



Los Realejos

Calle El Toscal 7
Tel: 922 36 24 08
bettenhaus@hammerer.biz
Mo-Fr: 10:00-18:00
Sa: 10:00 -13:00



Las Chafiras

Avda Claudio Delgado Díaz 23
Tel: 922 70 35 22
office-sur@bettenhaus.biz
Mo-Fr: 10:00-18:00
Sa: 10:00 -13:30

www.bettenhausteneriffa.com



Ihr Betten - Einrichtungshaus seit 1987



Rückkehr in die Gesellschaft Initiative gegen Obdachlosigkeit

Teneriffa: In Puerto de la Cruz fand in der vorletzten Märzwoche das vierte Arbeitstreffen gegen Obdachlosigkeit statt. Eine Initiative die erfolgreich ist, wie die Zahlen beweisen. Im Dezember waren in der Nordmetropole noch 72 Personen obdachlos. Im Moment sind es nur noch 23. Und auch für sie soll eine Lösung gefunden werden.

In erster Linie geht es darum, den Menschen zunächst einen sicheren Schlafplatz zu besorgen. Dort können dann auch andere Probleme in Absprache mit den Betroffenen gelöst werden, um den Menschen möglichst eine Rückkehr in die Gesellschaft zu er-



Es ist für alle gut, wenn eine Lösung gefunden wird (Foto/SV)

möglichen. „Jeder hat eine zweite Chance verdient“, findet die Leiterin der Initiative, Josefa Reina. Zwei Italienern und einem Franzosen konnte beispielsweise geholfen werden, nach Hause zurückzukehren, wo sie die Unterstützung ihrer Familien haben. In einigen Fällen handelte es sich auch um Menschen, die aus umliegenden Gemeinden kamen. In diesem Fall appelliert Reina an die Kollegen, die Probleme ihrer Einwohner vor Ort zu lösen. Damit die große Aufgabe gelingen kann, arbeiten die Stadt und gemeinnützige Organisation eng zusammen.

Gesuchter Drogenkrimineller gefasst

Missglückte Flucht über die Dächer



Eine ungewöhnliche Festnahme auf dem Dach (Foto/Policia Nacional)

Teneriffa: In der zweiten Märzhälfte haben Nationalpolizisten einen Mann festgenommen, der von der Schweizer Justizbehörde wegen seiner Beteiligung an einem Drogentransport gesucht wurde. Er hatte mutmaßlich 50 Kilogramm Kokain importiert, die für den Kanton Tessin bestimmt

waren. Dafür erwarten ihn in der Schweiz 15 Jahre Haft. Die Nationalpolizisten, die von den Kollegen um Amtshilfe gebeten wurden, konnten den Verdächtigen in Adeje lokalisieren. Er lebte dort unter falschem Namen auf großem Fuß in einer Ferienwohnung. Bei dem geplanten Zugriff gelang

es dem Mann, zunächst mit dem Auto zu fliehen. Dabei fuhr er einen Polizisten an und verletzte ihn. Später setzte er die Flucht über die Dächer mehrerer Häuser zu Fuß fort. Dort konnte er schließlich gestellt und festgenommen werden. Der mutmaßliche Täter sitzt nun in Auslieferungshaft.

🚗
🏠
🏡
❤️
🐾

EXPERTEN, DIE SICH UM SIE KÜMMERN

Die #1. Wahl als Versicherer

BIS ZUM 26. MAI 2025

10%

CASHBACK

Schließen Sie eine neue **Auto- oder Hausratversicherung** ab und erhalten Sie **10% Cashback** zu jeder Police! Dies ist unsere Art, Danke zu sagen, dass Sie sich für uns entschieden haben!

+200 Expat-Makler und -Agenten die Ihre Sprache sprechen!

+150.000 internationale Kunden in ganz Spanien vertrauen in uns

Eine breite Palette von Produkten, die auf Ihre Bedürfnisse maßgeschneidert sind!

Besuchen Sie generaliexpatriates.es und fordern ein Angebot an

Cashback-Aktion gültig für Policen, die zwischen dem 25. Februar und dem 26. Mai 2025 abgeschlossen werden und in Kraft treten. Policen müssen per Bankeinzug bezahlt werden. Gilt nicht bei Verlängerungen oder Ersatz. Gültig nur für neue Kfz-, oder Hausratversicherungspolicen. Bedingungen und Mindestprämien werden angewendet. Bis zu maximal 75 € Cashback pro Police. Für Einzelheiten besuchen Sie unsere Website oder fragen Ihren Makler/Agenten. Generali Seguros y Reaseguros, S.A.U. (Ust.-Id. Nr. A48037642 und offiziellem Büro in 28042 Madrid, Paseo de las Doce Estrellas, 4, Spanien) haftet für dieses Angebot.



Neues vom Loro Parque

Geburt von Goldenen Löwenäffchen



Die Löwenäffchen sind vom Aussterben bedroht (Foto/LoroParque)

Teneriffa: Anfang März wurden im Loro Parque zwei Goldene Löwenäffchen geboren. Diese Primatenart mit der goldfarbenen Mähne ist vom Aussterben bedroht. Umso erfreulicher ist es, wenn über die Zoos weltweit diese Art erhalten wird. Die Eltern kamen vor zehn Jahren in den Loro Parque, das Männchen aus Heidelberg und das Weibchen von

einem Zoo aus Kopenhagen. So wird ein gesundes Erbgut garantiert.

„Dass sie nun Nachwuchs gezeugt haben, beweist, dass sie sich in unserer Anlage wohl und sicher fühlen“, erklärt der Gründer des Loro Parque, Wolfgang Kiessling.

In den ersten Wochen krallen sich die Jungtiere im Fell der Mutter

fest und werden von ihr getragen und geschützt. Die beiden sind zum Symbol gegen die Abholzung des Waldes und den illegalen Tierhandel geworden.

Die Nachzucht dieser Tiere in den Zoos der Welt ist für künftige Auswilderungen in ihrem natürlichen Habitat, den atlantischen Wäldern Brasiliens, überlebenswichtig.

Elektrokardiogramm der trächtigen Morgan

Teneriffa: Dem Forscher Angelo Torrento von nationalen wissenschaftlichen Forschungszentrum Frankreichs (CNRS), ist es im Loro Parque zum ersten Mal gelungen, an einem trächtigen Orca ein Elektrokardiogramm vorzunehmen.

Die Daten wurden nicht invasiv von der Orca-Dame Morgan ge-

nommen, die kurz vor der Entbindung ihres zweiten Nachwuchses steht.

„Solche Pionierarbeit kann nur in menschlicher Obhut gelingen – in der Natur ist es unmöglich, solche Daten zu erhalten“, erklärte der Direktor der Loro Parque Fundación, Javier Almunia. „Dieses Elektrokardiogramm er-

möglicht uns, Kenntnisse über den Metabolismus, die Ernährungsenergie oder die Herzfrequenz bei Tauchgängen der Tiere zu erfahren. Daten, die für uns wichtig sind, um wilden Populationen zu helfen. Je mehr wir über die Tiere wissen, umso besser können wir helfen“, erklärte Torrento.



Morgan arbeitete mit dem Wissenschaftlerteam zusammen (Foto/LoroParque)

Gorilla-Statue eingeweiht



Die Statue bringt Puerto de la Cruz dem Loro Parque und Paraguay näher, meinte Wolfgang Kiessling (Foto/LoroParque)

Teneriffa: Eine ganz besondere Statue ziert seit Mitte März den Stadtteil Punta Brava, in dem auch der Loro Parque liegt. Der Unternehmer Rafael Plañiol aus Paraguay hat der Familie Kiessling eine über zwei Meter große Gorilla-Statue gespendet, die von dem Künstler Daniel Esquivel aus Ysyro (eine holzige Kletterpflanze) geschaffen wurde.

„Als ich dem Künstler erklärte,

dass ich seine Statue dem Loro Parque schenken werde, hat er am Telefon geweint vor Freude. Noch nie hat eines seiner Kunstwerke Paraguay verlassen und jetzt steht sein Gorilla auf Teneriffa in Europa! Ich möchte mich auf diese Weise bei Wolfgang Kiessling bedanken, der uns immer großzügig mit Rat und Tat zur Seite stand, als wir das Naturreservat in Paraguay geschaffen

haben“, erklärte Plañiol.

Die Statue zu schaffen hat rund anderthalb Monate gedauert, sie von Paraguay nach Teneriffa zu bringen dauerte logistisch und zolltechnisch sechs Monate.

Fortan soll sie nicht nur den Eingang nach Punta Brava verschönern, sondern auch daran erinnern, dass Gorillas zu den bedrohtesten Tierarten des Planeten zählen.

 <p>KEMPER SYSTEM M. EISEN Tel. 922 813218 Mov. 630429793 m.eisen@freenet.de</p>		<p>FIRMA TECNO Y REFORMAS</p> <ul style="list-style-type: none"> ● Dachdeckerarbeiten aller Art ● Dachabdichtungen ● Mauer- und Rohbauarbeiten ● Maler- und Gipserarbeiten ● Umbauarbeiten aller Art ● Poolsanierungen
--	--	---



Tenerife Verde
FLECK&PARTNER S.L.

Garten - Bewässerung - Schwimmbad - Reinigung

Alles für den Garten
Neuanlagen und Pflege • Bewässerungssysteme und Reparatur
• Palmen putzen und fällen

Rund um das Schwimmbad und Sauna
Komplette Betreuung • Dosier- und Messtechnik • Wasseranalytik
Problemlösung • Sanierung und Reparatur • Vertrieb und Aufbau von Saunen

Comunidad oder Haus
Reinigung und Instandhaltung

ESPAÑOL • DEUTSCH • ENGLISH
Tel. 629 13 83 18 • 609 91 50 60
www.tenerifeverde.com • info@tenerifeverde.com

Schon in der 2. Generation
Bauunternehmen

Gensing

wenn's gut werden soll!

Badezimmer modernisierung
Einbauküchen, Elektrogeräte Ihrer Wahl
Elektroarbeiten
Aluminium Fenster u. Türen

Komplettumbauten nach Ihren Wünschen vom Fachmann
Ausbauen - Renovierungen einschliesslich aller Nebenarbeiten
Unser Reparaturdienst hilft Ihnen auch bei kleinen Problemen

Mobil 629 287 609
www.gensing.de
Santa Úrsula



Einkaufen macht Spaß!

Dem ist wohl nicht immer so! So, jetzt gibt es mal ein anderes Thema: Ein junger Mann, nichts ahnend und allein reisend, wurde von einem Mietwagenunternehmen auf dem Südflyhafen im wahrsten Sinne des Wortes übers Ohr gehauen! Er hatte über booking.com einen Mietwagen mit Versicherung reserviert.



Jedoch als er sein Auto auf Teneriffa abholen wollte, erklärte man ihm, dass es zwar eine Reservierung gäbe, jedoch müsse er extra eine Vollkasko Versicherung abschließen. Da es gleich Verständigungsprobleme gab, weil man am Schalter kein Deutsch und kaum Englisch sprach, bezahlte der junge Mann noch einmal genau den selben Preis, den er bereits über booking.com bezahlt hatte. Als Alternative wollte die Autovermietung eine Kautions von 1.200 Euro von seiner Kreditkarte, die er bei Rückgabe des Fahrzeugs natürlich wieder zurückbekommen würde....

go, dem Autovermieter, geschah nichts. Der junge Mann, der sich das Geld für diese Woche Urlaub erspart hatte, musste nun mit dem verbleibenden Geld seinen Urlaub verbringen.

Diese Art, Urlauber abzuzocken, ist bekannt und es wird auch immer wieder davor gewarnt.

Nur, was machen, wenn einen keiner versteht und hinter einem die Warteschlange immer länger wird?

Gehen Sie lieber vom Schalter weg und beschweren Sie sich bei der Flughafenaufsicht oder bei der Guardia Civil, welche immer auf dem Flughafen unterwegs ist.

Ihr Lieschen Müller

Hallo, hier ist wieder Lotta,



also Herrchen und Frauchen sind echt schlimme Morgenmuffel. Vor allem in der dunklen Jahreszeit, da kommen sie nur schwer aus ihrem Bett und stöhnen und meckern immer. Im Gegensatz zu mir! Ich bin hier der Jungspund und freue mich immer, wenn ich aus dem Bett springen darf! Das Wetter ist mir auch egal. Ich habe meine innere Uhr und muss dann raus. Lustig wird es immer, wenn ich mit Frauchen um die Wette die Treppe runter renne, denn wenn sie zu langsam ist, muss ich wohl oder übel mein Pipi im Wohnzimmer machen und das ist scheinbar nicht gefragt... Das ist dann gleich der Anfang von ihrem Gemacker am Morgen.

Im Moment ist auch noch dieser Vampirkater nachts unterwegs, der Saukerl, der meinen Mickey letzten Monat so heftig verhauen und gebissen hat. Mindestens zwei Mal in der Nacht schleicht er um das Haus herum und macht Geschrei. Dann müssen wir, also die Miezchen und ich, aus dem Bett an die Fenster springen und ihm Bescheid geben, dass

er das lassen soll, ist schließlich unser Zuhause! Und dann sind alle wach. Uns macht das nichts aus, wir schlafen gleich weiter wenn er weg ist, aber unsere Chefs wurden aus dem Schlaf gerissen. Deshalb sind sie morgens auch so schlecht gelaunt. So ab elf Uhr wird es dann besser mit ihnen, da sprechen sie auch miteinander, vorher herrscht Stille. Ist auch besser, es sind einfach beides Eulen und sie würden sich eh nur anmeckern.

Jetzt wird auch noch die Uhr umgestellt, ich will gar nicht dran denken... nochmal früher aufstehen! Aber ich versuche sie dann mit meiner guten Laune anzustecken, das habe ich mir zur Aufgabe gemacht. Kommt mir ja auch zugute, wer mag schon schlecht gelaunte Dosenöffner am Frühstückstisch ????

Einen schönen April und ein wundervolles Osterfest wünsche ich Ihnen!

Ihre Lotta

Rätseln macht Spaß Herzlichen Glückwunsch!

Teneriffa: In der Februarausgabe waren elf Herzen versteckt und das Lösungswort des Kreuzworträtsels lautete: KARNEVALSKÖNIGIN.

Unter allen richtigen Einsendungen entschied das Los über die Gewinner. Je zwei Eintrittskarten zur Tango-Show am 9. März im Sala Taoro haben Cordula R. aus La Victoria und Christine A. aus Puerto de la Cruz gewonnen. Herzlichen Glückwunsch!

Und wer kein Glück gehabt hat, der kann es in diesem Monat erneut versuchen. Dieses Mal werden wieder ein Miniradio und zwei Bücher verlost. Zählen Sie einfach die Osterhasen die in der Ausgabe versteckt sind (außer dem Beispiel auf dieser Seite) und schicken Sie uns Ihre Antwort an inselmagazin@radioeuropa.fm.

Und natürlich wünschen wir allen Kunden, Lesern, Hörern und Freunden ein frohes Osterfest!

Spruch des Monats

„Irgendwo ist jemand glücklich mit weniger als du hast.“



Foto/FreePik

Marc Müllers

Dachdeckermeister
Fachleiter für Dach- Wand- Abdichtungstechnik

Dach / Holzbau / Ausbau / Abdichtungen /
Handwerkerservice rund um das Haus

handwerk-tf@t-online.de +34 711 032 656 +49 1525 9742 112



Pintor. Thomas Balzer

☎ 647 562 225
✉ malerei.balzer@gmail.com
38390 Santa Úrsula



Wir verwalten Ihre Ferienwohnung



Absolute
Transparenz
Check in, out
Reinigung
Hausmeister
Preisgestaltung
Uvm

+34 699 921 968 (auch WhatsApp/Threema)

jens@TheOceanRentals.com



+34 672 909 178

Avenida VIII de Agosto No. 25
38440 La Guancha
schukoicanarias@gmail.com

www.schukoicanarias.es

Ihr Traum-Projekt – Unsere Aufgabe

Sie wollen sich endlich Ihren Traum von einer universellen Wohlfühl-OASE verwirklichen?

Kein Problem, wir helfen Ihnen sehr gerne dabei!

Wir von der Schuko haben es zu unserer wichtigsten Aufgabe gemacht, Ihr Traumprojekt energieeffizient und nach der neuesten & innovativsten Technik auszuführen. Dafür hat sich unser Team umfangreiche Fachkompetenzen angeeignet. Zu diesen gehören unter anderem Meistertitel im Maurer- und Betonbau, Fliesen- Platten und Naturstein sowie Mosaikhandwerk uvm.

Unser oberstes Ziel ist es, Ihr Projekt fachgerecht von der Beratung über die Planung bis hin zur Ausführung und Wartung und Pflege zu begleiten, ob Sanierungen, Renovierungen oder eine Wohlfühloase mit Teichanlage/n und einer Gartenlandschaft zum erholen und ausspannen.

Bettenshop

ROMO



- **Polsterbetten & Boxspringbetten**
- **Holzbetten & Schrankbetten**
- **Aqua Soma Wasserbetten**
- **Matratzen (Gel , Visco , Kaltschaum , Latex , Bonell , Taschenfederkern , Microtaschenfederkern. Gel - Visco Topper Auflagen) & Holz-Lattenroste**
- **Bettwäsche & Spannbettlaken**
- **Kissen - Einziehdecken (waschbar und trocknergeeignet)**
- **Verwandlungssofas & Relax Sessel**

Industriezentrum Las Chafiras ,Autobahn Ausfahrt : 62,
Avd. Modesto Hernandez Gonzales 46

Öffnungszeiten: Tel. 922 73 53 35
Montag - Freitag Samstag
10.00 -18.30 10.00 - 13.00

Gegenüber Coca Cola - Neben Koala Sur

mail@bettenshop-romo.com www.bettenshop-romo.com



Auszeichnung für einen Superhelden

Solidarität, die von Herzen kam



Alfonso Escalero bedankte sich bei allen, die ihn unterstützt haben (Foto/EIValleLaPalma)

Teneriffa: Als im September 2021 der Vulkan Tajogaite auf La Palma ausbrach, packte der Fotograf und Drohnen-Pilot Alfonso Escalero vom Unternehmen I Love The World auf Teneriffa seine Ausrüstung, um das Naturschauspiel zu dokumentieren. Damals ahnte er nicht, welches Ausmaß der Ausbruch haben und wie emotional diese Erfahrung sein würde.

Auf La Palma angekommen realisierte er, dass viele Menschen ohne jede Vorwarnung ihre Häuser verlassen und fliehen mussten. Sie erfuhren nicht, ob ihre Häuser noch standen oder in welchem Zustand sie waren. Daraufhin entschied Escalero, Drohnen-Aufnahmen zu machen. Hunderte Familien baten ihn um Hilfe und er lieferte ihnen Fotos, die manchmal traurige Gewissheit oder manchmal auch Hoffnung brachten.

„Wenn das System versagt, sind es die Menschen, die versuchen die Wunden zu heilen. Ich hoffe sehr, dass wenn wieder eine Katastrophe passiert, es nicht von der Solidarität einer einzelnen Person abhängt, ob die Menschen Informationen erhalten, sondern dass die zuständigen Behörden für Transparenz sorgen“, sagt er heute bescheiden. Er hat zahlreiche Videos und Fotos gesammelt, geteilt und die Geschichten von 80 Betroffenen aufgeschrieben, um sie in einem Buch zu veröffentlichen. Der Erlös dieses Buches kam ausschließlich den Op-

fern des Vulkanausbruchs zugute.

Escalero ist bis zu seinem 18. Lebensjahr in Málaga aufgewachsen. Danach zog es ihn nach Teneriffa, wo er sein Unternehmen gründete, mit dem er heute erfolgreich ist.

Durch sein altruistisches Verhalten hat er die Herzen der Palmeros erobert. Insgesamt 15 Organisationen der Insel haben deshalb eine öffentliche Auszeichnung gefordert. Und die bekam Alfonso Escalero Mitte März, als ihm der Preis für außerordentliche Verdienste 2025 von der Inselregierung La Palmas verliehen wurde. Zum Festakt im Museum in Los Llanos de Aridane waren auch seine Eltern und Brüder angereist. In seiner Dankesrede wandte er sich an seine Eltern. „Die Erziehung ist die Basis für alles. Nur wenn wir von klein auf Werte wie Respekt, Empathie, Solidarität und Nächstenliebe vermitteln, schaffen wir eine gerechtere und menschlichere Gesellschaft. Erziehung bedeutet nicht nur Wissen zu vermitteln, sondern Men-

schen zu formen, die ein Herz haben“.

Eigentlich sollte die Auszeichnung allen Opfern des Vulkanausbruchs gelten, denn sie seien die wahren Protagonisten. Niemand wisse, wie schmerzhaft diese Tage waren, die ihr Leben für immer verändert haben.

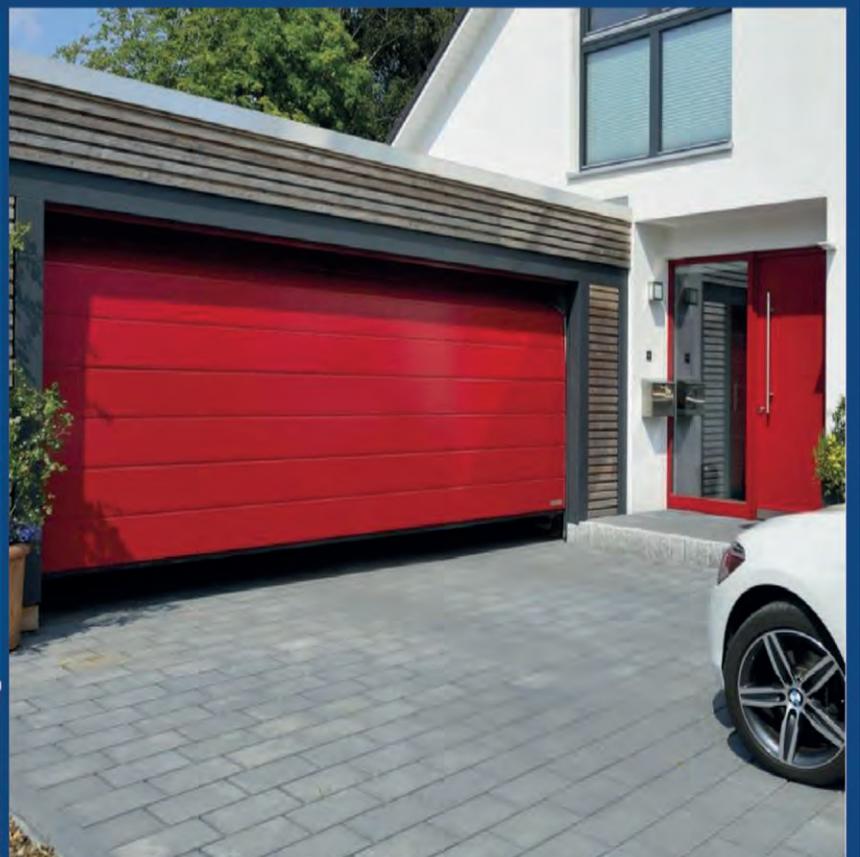
Er bedankte sich, dass er an ihrem Leiden teilnehmen durfte. „In der Dunkelheit der Tragödie haben wir gemeinsam ein bisschen Licht gefunden“, betonte er. Deshalb wollte er die Ehrenmedaille auch nicht mitnehmen, sondern er möchte, dass sie vielleicht in einem künftigen Vulkanmuseum ausgestellt wird, denn dann sei sie für Alle. „Ich möchte die Medaille mit allen Betroffenen teilen, denn gemeinsam haben wir gelitten, gekämpft und unsere Emotionen geteilt“, meinte er zum Abschluss.

Diesem Menschen nimmt jeder ab, dass sein Firmenname I Love The World nicht nur ein Name, sondern seine tief empfundene Lebensphilosophie ist.

HÖRMANN



Perfektion rund ums Haus



CONSTRUCCIONES METALICAS NEUBAUER S.L.
El Castillo, 19 · 38410 Los Realejos · Tel. 922 36 37 01 · Fax 922 36 36 22
www.con-met.com · info@con-met.com
Besuchen Sie unsere Fabrikation und Ausstellung.





Viele Inselbewohner haben großes Mitgefühl mit der Familie
(Foto/YonathanDeLeón)

Teneriffa: Am frühen Morgen des Faschingsdienstags gegen fünf Uhr kam es mitten im Karnevalszentrum an der Avenida Marítima in Santa Cruz zu einem tragischen Streit zwischen mehreren Personen. Dabei wurde der



Karneval 2025 Todesfall auf dem Karneval

30-jährige Isaac Trujillo von seinen Kontrahenten so unglücklich zu Boden geworfen, dass er eine schwere Kopfverletzung davon trug. Er verstarb noch auf dem Weg ins Krankenhaus.

Der 30-jährige Isaac stammte aus Gran Canaria, lebte derzeit aber auf Lanzarote. Er war durchtrainiert und arbeitete im Sicherheitsdienst. Erst kürzlich war er während der Dreharbeiten zur Netflix-Serie „La Reina del Flow“ in Arrecife im Einsatz.

Santa Cruz' Bürgermeister, José Manuel Bermúdez, sagte aus Pietätsgründen den an diesem Tag geplanten großen Karnevalsumzug ab. Er wurde ersatzlos gestrichen. Der Familie sprach er sein tiefes Beileid aus.

Die Inselbewohner nahmen Anteil an dem Unglück und legten an der Unglücksstelle Blumen nieder.

„Auf Lanzarote bedauern wir den Tod von Isaac unter diesen Umständen sehr. Er hinterlässt einen großen Schmerz und eine tiefe Traurigkeit“, kondolierte der Bürgermeister von Arrecife, Yonathan de León.

Die beiden mutmaßlichen Täter, ein junger Mann aus Gran Canaria und ein Nordafrikaner, wurden inzwischen festgenommen. Nachdem die Kaution in Höhe von 6.000 Euro gestellt wurde, ist der mutmaßliche Haupttäter vorübergehend auf freiem Fuß. Der Mittäter ist ebenfalls gegen Auflagen frei.

Die beiden Gruppen waren den Ermittlungen zufolge schon auf der Fähre aneinander geraten. Diese Spannung scheint dann beim Zusammentreffen auf dem Karneval eskaliert zu sein.



Blumen als Zeichen der Solidarität und Trauer (Foto/ArchivDA)

Kurz-Karneval

Reges Passagieraufkommen



Lieber mit der Straßenbahn als mit dem eigenen Auto (Foto/Metrotenerife)

Teneriffa: Die Straßenbahngesellschaft Metrotenerife hat während der neun Haupttage des Karnevals 405.873 Passagiere zwischen Santa Cruz und La Laguna sowie zwischen Santa Cruz in den Vorort Tincer befördert.

Die stärksten Tage waren der Karnevalsfreitag und der Abschluss

mit der Piñata. Allein an diesen beiden Tagen fuhren über 158.000 Personen mit der Straßenbahn. Das Narrenvolk hat die doppelte Frequenz der Straßenbahn gewürdigt und das Angebot genutzt, auch wenn die Bilanz insgesamt acht Prozent unter den Zahlen des Vorjahres liegt.

Das ist vermutlich jedoch vor allem den Wetterverhältnissen geschuldet, die einige Veranstaltungen ausfallen ließen sowie der Suspendierung der populären großen Karnevalsparade, Coso Apoteosis, die zum ersten Mal wegen einem Todesfall in der Nacht zum Karnevalsdienstag abgesagt wurde.

Karnevalsthema 2026

Teneriffa: Nach dem Karneval ist vor dem Karneval – so könnte das Motto in Santa Cruz lauten. Denn es gehört zur DNA der Chichareros (Spitzname der Hauptstadtbewohner), dass der Karneval ein zentraler und sehr emotionaler Punkt im Jahreslauf ist. Deshalb wurde zum Abschluss des Karnevals 2025 auch schon das Karne-

valsthema für 2026 bekannt gegeben. Im nächsten Jahr wird unter dem Motto „Ritmos Latinos“ gefeiert. Online konnten Karnevalsfreunde eine Woche lang über das Motto abstimmen. Zur Wahl standen das Siegermotto, sowie „Mythen und Legenden“, „Hollywood“ und „Asiatische Popkultur“. Ein Filter stellte dabei sicher, dass pro

IP-Adresse nur eine Stimme abgegeben werden konnte. Von den 5.804 abgegebenen Stimmen votierten mehr als 34 Prozent für die lateinamerikanischen Rhythmen. Der Karneval fängt im nächsten Jahr noch früher an und wird vom 16. Januar bis zum 22. Februar gefeiert.



Viajes
KUDLICH
Reisebüro

Charter- & Linienflüge weltweit
Pauschalangebote
Fähren
Kreuzfahrten
Mietwagen
Eintrittskarten
Reisen innerhalb der Kanaren
Flughafentransfer von/nach
Puerto de la Cruz

Kanaren-Reisen
z.B. LA GOMERA

Kanaren-Transfers
FLUG und FÄHRE

Teneriffa Süd
Calle Arguamul 1 | Urbanización La Florida
Valle San Lorenzo

Teneriffa Nord
Avenida Marqués de Villanueva del Prado 11
C.C. Canary Center | Local 27
(neben Restaurant Tiroler Alm)
Puerto de la Cruz

Festland-Spanien
Transfers
z.B. HUELVA

Telefon Reisebüro
922 766 008
info@viajeskudlich.com
Verkauf von Eintrittskarten für das Teatro Timanfaya



Romería in Tegueste

San Marcos wird mit Tanz und Booten gefeiert

Teneriffa: Immer am letzten Sonntag im April, dieses Jahr am 27. April, wird in Tegueste die Fiesta zu Ehren des Schutzpatrons San Marcos gefeiert. Es handelt sich dabei um eines der ersten Feste im Frühling und eine besonders farbenfrohe Tradition, die Besucher aus allen Teilen der Insel anzieht.

Die beiden Hauptelemente sind der Baile de Flores, bei dem Folkloregruppen um einen langen Mast herumtanzen. Auch der große Umzug mit geschmückten Booten gehört dazu. Wer sich die ver-

gänglichen Kunstwerke, die da geschaffen werden, aus der Nähe und in Ruhe betrachten möchte, sollte sich den „Dia del Carretero“ vormerken. Am Montag nach dem Umzug bleiben die Wagen ausgestellt. Dann noch eine Einkehr bei einem guten Glas Wein aus der Region und einem typischen Gericht und der Ausflug nach Tegueste ist perfekt!

Die Folkloregruppe „Los Gofiones“ aus Gran Canaria hat mit ihrem Lied „En Abril de Romería“ diesem Fest sogar ein Denkmal gesetzt.



Prächtige, bunt geschmückte Boote sind die Besonderheit der Romería (Foto/AyTegueste)



Der Baile de flores ist ein traditionelles Element (Foto/SV)

Historische Hintergründe

Schon die Ureinwohner Teneriffas feierten den Frühling und baten ihren Gott Achamán um Segen für Vieh und Feld.

Nach der Eroberung durch die Spanier gründete Marina Hernández de Vera im Jahr 1530 die Kirche San Marcos und der Schutzpatron wurde fortan am 25. April gefeiert. So übernahm die katholische Kirche das Frühlingsfest der Ureinwohner und machte es sich zu eigen.

Als 1582 die Pest die Insel Teneriffa heimsuchte, aber Tegueste verschont blieb, entstand die Tradition des Bootes „Barco de tierra adentro“ (Boot des Hinterlandes) mit dem San Marcos als Retter gefeiert wurde.

Im 20. Jahrhundert, anno 1969, begannen Landwirte aus Tegueste die Tierweihe einzuführen. Bis heute ist es ein Fest, das in der Tradition der Menschen und der bauerlichen Idylle verwurzelt ist.

GERRY WEBER

BRAX
FEEL GOOD

BETTY BARCLAY

RAPHAELA
BY BRAX

BETTY & CO



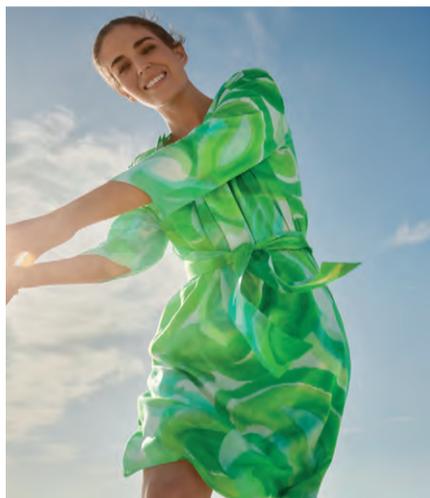
monari

TAIFUN

Triumph

sloggi

ara
since 1949



Canary Center
Local 7, 9, 11, 12, 14, in
Puerto de la Cruz/La Paz
Tel. 922 38 71 75

CC Plaza del Duque
Local B23, Costa Adeje
Tel. 922 71 78 79

Metropolis Center
Local 3, C/Arenas Blancas 3,
Playa de Las Américas
Tel. 922 75 18 49



Historisches Gebäude

Casa Sansó wird restauriert

Teneriffa: Das Amt für Kultur und Museen auf Teneriffa, unter Leitung von José Carlos Acha, investiert über zwei Jahre knapp 938.000 Euro in die Restaurierung der Casa Sansó in Tegueste. Das historische Gebäude befindet sich in der Calle Plaza de San Marcos 18 und ist derzeit in einem schlechten Zustand.

Im Juli 2009 wurde es von der Inselregierung gekauft, um es in eine Kulturstätte mit einem dazugehörigen kleinen Themenpark umzubauen. Künftig sollen dort Konzerte, Literatur- und Poesie-Abende stattfinden oder Geschichten erzählt werden.



Das historische Anwesen wird vor dem Verfall gerettet (Foto/CabTF)

Zu dem Anwesen gehört auch ein 3.500qm großes Grundstück, das als mystischer Themengarten neu aufblühen soll. Eine markante Zypresse, mehrere kanarische Palmen und Drachenbäume werden erhalten. Dazu werden jetzt noch Bäume und Pflanzen integriert, die Teil kanarischer Mythen und Legenden sind. Zum Beispiel Oliven-, Mandel-, Feigen- oder Granatapfelbäume oder auch Eichen und Dattelpalmen. Ein Spielplatz und Wasserspiele sollen weitere belebende Elemente sein und durch eine gute Ausleuchtung soll der Park auch zu späterer Stunde zum Treffpunkt werden.

Vorreiter

Hommage an die Schwimm-Pioniere



Ohne sie wäre der Schwimmsport in Los Llanos nicht das, was er heute ist (Foto/AyLosLlanosDeAridane)

La Palma: Am letzten Tag im Februar wurden in Los Llanos de Aridane die Vorreiter in einem Festakt geehrt, die in den 40er Jahren den Schwimmsport in Los Llanos populär gemacht haben. Damals gab es kein Schwimmbad und so improvisierten die ersten Schwimmer mit Bojen und Seilen in dem Wasserbecken Estanque de los Carillos ein Becken, in dem sie trainieren und erste Wettkämpfe austragen konnten. Federführend war José González Rodríguez, bekannt als Pepe der Uhrmacher, an diesen ersten Schritten

in Richtung Schwimmsport beteiligt. Er war es auch, der 1949 und 1950 erste Pokale aus Teneriffa mit nach La Palma brachte.

„Wir möchten heute diejenigen ehren, die eine Schlüsselrolle bei der Entwicklung des Schwimmsports in unserer Gemeinde hatten“, erklärte der Sportbeauftragte der Stadt, Víctor González. Im Rahmen des Festaktes wurde eine Ehrenplakette in den Paseo de Glorias de deporte eingelassen. An dem Festakt nahmen Familienangehörige der Pioniere teil.



Ihrer Initiative ist die Entwicklung des Schwimmsports zu verdanken (Foto/AyLosLlanosDeAridane)

THE JOY OF SHOPPING



10%

REWARD CARD

ONLY VALID FOR NON-RESIDENT FOREIGN VISITORS
CHECK CONDITIONS IN-STORE



DEPARTMENT STORES
SPAIN & PORTUGAL

EL CORTE INGLÉS, S.A. C/ Hermosilla 112. 28009 Madrid



Unvergessen

Die letzte Sklavin Teneriffas



Rosalía gehörte 40 Jahre lang nicht sich selbst (Foto/ArchivDA)

Teneriffa: Zu ihren Lebzeiten war Rosalía Gómez eine Sklavin, der keine Aufmerksamkeit beigemessen wurde, aber bis heute ist sie unvergessen. Denn sie war die letzte Sklavin Teneriffas.

Rosalía wurde 1801 als Kind der Sklavin Úrsula in Charco del Pino in der Gemeinde Granadilla de Abona geboren. Nach dem damaligen Recht waren Nachkommen der Sklaven automatisch selbst Sklaven. Selbst dann, wenn ein Elternteil ein freier Mensch war. Schon Rosalías Mutter, Großmutter, Ur- und Urgroßmutter lebten und arbeiteten als Sklaven im Haushalt der Familie Quijada-Sarabia. Ihre Mutter wurde im Alter von neun Jahren einer Tochter quasi als Mitgift mitgegeben und lebte dann zunächst mit der neuen Familie in Vilaflor. Dort wurde auch Rosalía geboren. Doch das Mädchen hatte keine Erinnerung an ihre Mutter.

„Denn schon als sie drei oder vier Jahre alt war, wurde ihre Mutter an einen baskischen Geschäfts-

mann aus Buenos Aires verkauft. Argentinien gehörte damals zu Spanien. Fortan war Argentinien Úrsulas Heimat“, berichtet der Historiker Nelson Díaz Frías, der die Geschichte der letzten Sklavin recherchiert und in einem Buch festgehalten hat.

Rosalía gehörte zuerst Antonio Gómez del Castillo, von dem sie auch den Familiennamen erhielt. Er verkaufte sie später an José Bethencourt Medina aus San Miguel de Abona und der wiederum gab sie in die Hände von José Medina, der im 19. Jahrhundert eine wichtige Rolle im Süden der Insel spielte. Damals war sie 13 Jahre alt.

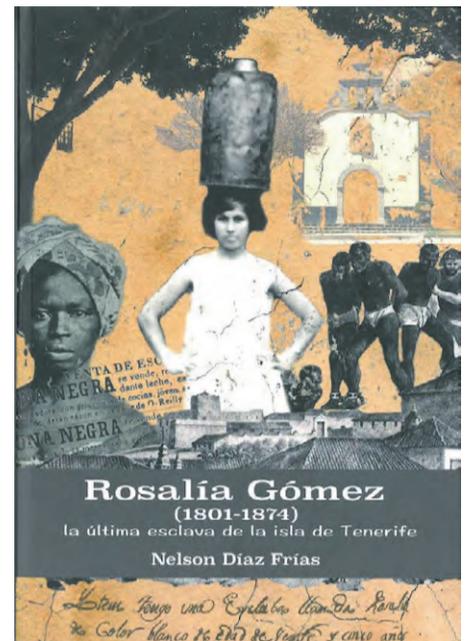
Sklavinnen wurden nicht selten Opfer sexueller Übergriffe durch ihre Herren. Sie galten als „Objekte“ und wurden nicht als menschliche Wesen wahrgenommen und wertgeschätzt. Ihr Leben bestand aus harter Arbeit, Zwang, Missbrauch und Demütigung.

Im Jahr 1837 wurde die Sklaverei in Spanien schließlich verboten. Das galt auch für die Kanaren und die Balearen. Aber erst drei Jahre später sah sich Medina gezwungen Rosalía freizugeben. Sie blieb allerdings noch einige Jahre als bezahlte Arbeitskraft in seinem Haushalt. Rosalía hatte drei Kinder und mit diesen zog sie anschließend in den Ortsteil Tuñez in Arona. Sie arbeitete als Tagelöhnerin und Dienstmagd. Mit ihren Kindern und Enkeln lebte sie bis zu ihrem Tod am 22. November 1874 in dem kleinen Dorf.

Der Historiker Nelson Díaz Frías

hat viele Details aus ihrem Leben und der damaligen Zeit zusammengetragen und kürzlich in seiner zweiten Auflage des Buches „Rosalía Gómez la última esclava de Tenerife“ veröffentlicht. In diesem Buch interviewte er auch rund 20 Personen, die im Süden Teneriffas leben und direkte Nachkommen von Sklaven sind. Heute sind sie Ärzte, Anwälte, Lehrer und vieles mehr, aber die meisten wussten nichts von ihrer Sklaven-Abstammung. Dank des Autors und Historikers haben sie ein ganz neues Stück ihrer eigenen Familiengeschichte entdeckt.

Das Sklaventum gab es auf den Kanarischen Inseln vom 17. bis 19. Jahrhundert. Durch den Umstand, dass sie die letzte Sklavin Teneriffas war, ist Rosalía bis heute unvergessen.



Der Historiker Nelson Díaz Frías hat sich intensiv mit der Sklavengeschichte befasst (Foto/Buchcover)

Kanarische Redewendungen

Nadie encuentra su camino sin haberse perdido varias veces

Niemand findet seinen Weg ohne diesen mehrmals verloren zu haben.

Foto/ArchivSV

DIE N° 1 FÜR IMMOBILIEN

Sie möchten Ihr Eigenheim veräußern oder suchen nach Ihrem neuen Traum-Zuhause? Vom Erstkontakt bis zur Eintragung beim Grundbuchamt sind wir für Sie da. Bei uns erfahren Sie Service mit Kompetenz aus einer Hand. Lassen Sie uns diesen Weg gemeinsam gehen!

KONTAKTDATEN

Tel.: +34 674 34 40 92

Mail: tenerife@kensington-international.com

www.kensington-canaryislands.com

SHOWROOM PUERTO DE LA CRUZ

Avda. Marqués Villanueva del Prado 1

Edf. Casablanca, local 8 + 9



KENSINGTON®

Finest Properties International





Historische Monumente der Kanarischen Inseln Iglesia de la Concepción in La Laguna

Teneriffa: Diese Kirche war nach der Eroberung durch die Spanier, die erste religiöse Kultstätte auf der Insel. Diesbezüglich schrieb Prof. Cioranescu; „... es ist die älteste der Pfarrkirchen der Insel und das Mutterschiff aus dem allen anderen hervorkamen ...“. In seinen Anfängen war es ein bescheidener und an Materialien armer Bau. „... von dem heute nichts übrig geblieben ist“. Dann, im Jahr 1522, wurde aus verschiedenen Gründen, wie unter anderem seinem reduzierten Ausmaß, beschlossen, ein neues Gebäude zu errichten, das aber in Villa de Arriba, ganz in der Nähe der ursprünglichen Kirche, stehen sollte.

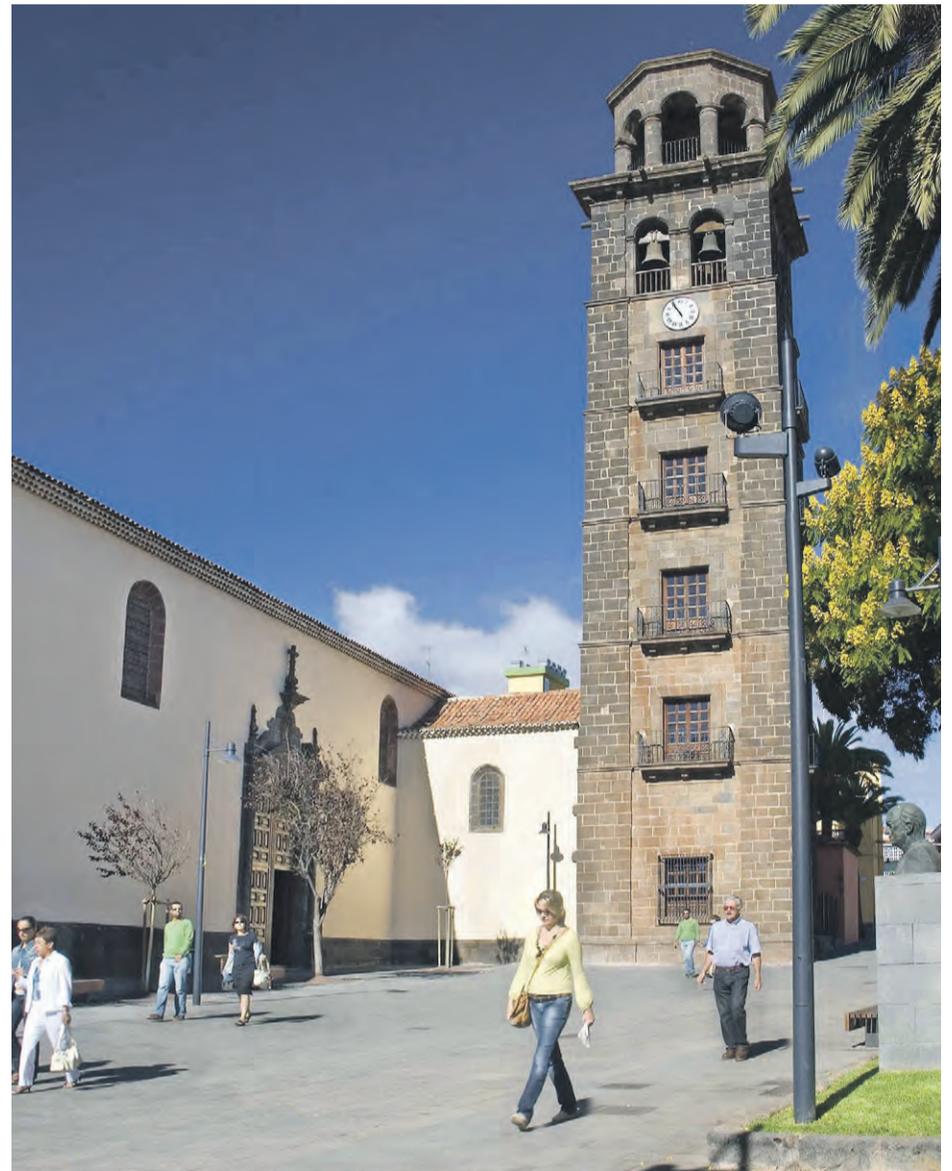


Der Turm kann bestiegen werden und bietet einen grandiosen Ausblick (Foto/SV)

Im Laufe der Jahrhunderte, besonders im 16./17. Jahrhundert, bekam dieser Tempel intensive Reformen. Vor allem wurde mit dem Grundriss und dem Bau der Kapelle experimentiert. Im darauffolgenden Jahrhundert wurden Änderungen von großer Tragweite geplant, aber nicht alle wurden umgesetzt. Es wurde ein neues Kreuzband gefertigt und die Hauptkapelle erweitert. In den letzten zwei Jahrhunderten wurden auch einige Kirchenteile neu gestaltet. So geschah es während dem Wiederaufbau im Jahr 1972, nach dem Einsturz des Hauptkörpers.

Mit diesen und andern Schwierigkeiten wurde die heutige Kirche gebaut, deren Innenraum drei Schiffe mit Seitenkapellen umfasst, die durch Säulen mit zylindrischen Schäften voneinander getrennt sind. Sie erwecken „... einen Eindruck von Reichtum mit ihrer Breite, dem prächtigen Altargestell des Allerheiligsten, dem Hauptaltar und dem Anblick des Chores mit seinem prächtigen, portugiesischen Dachwerk und den beiden angrenzenden Kapellen mit ihren mehrfarbig bemalten Tafelungen“.

Eine spezielle Erwähnung verdient die Tür auf der Evangelienseite, eingerahmt von einem Halbkreisbogen und Säulen mit Verzierungen verschiedener Ordnung, über Plinthen (Fußplatten) mit glatter Basis und gleichem Säulenschaft. Ihr Turm, das Wahrzeichen von La Laguna, aus Quaderstein-Mau-



Die Iglesia de la Concepción mit ihrem Turm (Foto/AyLL)

erwerk mit viereckigem Grundriss, ist an das Kirchenschiff der Evangelien angebaut. Zum ersten Mal 1577 aufgerichtet, erlitt er verschiedene Umbauten, bis er 1697 beendet wurde.

Diese Informationen stammen mit freundlicher Genehmigung aus dem Buch „Historische Monumente der Kanarischen Inseln“, erschienen bei Turquesa Ediciones



Neueröffnung

am 14.04.2025 um 10 Uhr

Ab 12 Uhr als musikalische Eröffnungsbegleitung durch **Stefan Gög** mit Digeridoo und Sitar

„Reisen mit allen Sinnen“
zu den Kraftplätzen der Welt

Frequenztherapie

**Energetische Heilbehandlungen
und Lebensbegleitung**

**Accessoires zum
Stöbern und entdecken**

Avenida Familia Bethencourt y Molina 27,
Edificio Bahamas bajo – Local 6,
38400 Puerto de la Cruz, Tel: 621421300





Kanarische Legenden

Ico, die Magie von Lanzarote

Kanaren: Trockene, stille Landschaften. Sand, der aus der Wüste herübergeweht und fast weiß war. Vulkane und fruchtbarer Kalksand haben die Geschichte dieser Insel geschrieben.

Ico war die Tochter des Königs und die Mutter des Thronfolgers von Lanzarote. Nach zahlreichen Überfällen und Sklavenverschleppung, vielen Toten und Tragödien sollte ihr Sohn Guadarfia endlich gekrönt werden

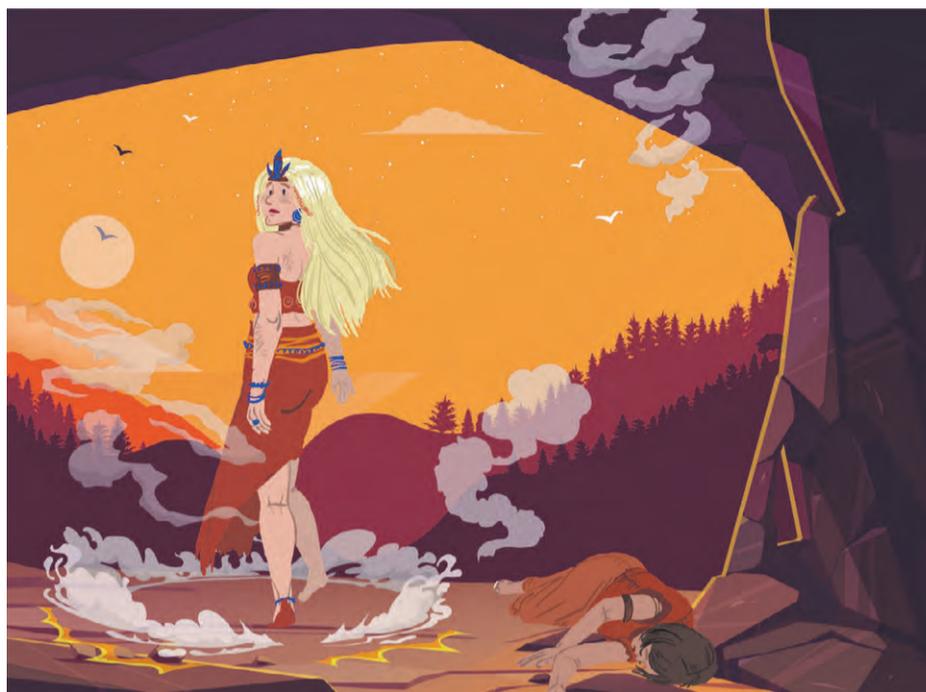
Aber der Neid ist ein schlechter Ratgeber und manchmal verkleidet er sich als gute Absicht. So ist es auch damals geschehen.

Als der Ältestenrat der Insel kurz davor stand, das neue Oberhaupt zu ernennen, forderte Atchen die Macht für sich. Er erklärte, dass er und nicht sein Verwandter der rechtmäßige Erbe des Thrones sei.

Seine Worte waren voller schlechter Absichten, während sie gleichzeitig ehrenvoll und wahr klangen. Er behauptete, Ico, die Mutter von Guadarfia, sei keine legitime Tochter des früheren Königs Zonzomas gewesen. Das sähe man schon allein an ihrer Haut- und Haarfarbe, die sich von denen des Stammes unterscheidet.

Er machte alle glauben, dass die Mutter des künftigen Königs die Tochter eines Fremden war.

Der Ältestenrat zog sich daraufhin lange Zeit zur Beratung zurück. Dann entschieden sie, dass vor der Machtübergabe an Guadarfia, dessen Mutter Ico eine Prüfung bestehen müsse, die ihre



Prinzessin Ico, eine sagenumwobene Gestalt der kanarischen Legenden (Foto/GobCan)

königliche Abstammung bewies. Der Tag, an dem diese Prüfung stattfinden sollte, nahte. Das ganze Dorf versammelte sich. Ico kam in Begleitung von drei Frauen aus dem Dorf. Alle vier wurden in eine Höhle eingesperrt. Sie verschlossen den Eingang und füllten die Höhle mit Rauch. Wenn Ico wie die anderen Frauen sterben sollte, wäre damit bewiesen, dass sie nicht die Tochter des Königs war. Sollte sie überleben, wäre das ein Beweis dafür, dass ihre Abstammung adlig sei und ihr Sohn zum Oberhaupt ernannt werden könne.

Als Ico gerade in die Höhle gehen wollte, kam eine seltsame alte

Frau auf sie zu und steckte ihr unbemerkt etwas in die Hand. Ganz nahe an ihrem Ohr flüsterte sie ihr leise zu: „Wenn du drinnen bist, lege dir das in Nase und Mund. Atme nur durch dieses feuchte Moos.“

Die Höhle füllte sich bis zum Sonnenuntergang mit Rauch. Die letzten Sonnenstrahlen versteckten sich gerade, als hinter dem Rauch der Eingang der Höhle in dem gelben Berg wieder auftauchte. Die Menschen waren unruhig. Guadarfia war am Fuß des Berges, als er seine Mutter unversehrt aus der Höhle treten sah. Sie war weiß und blond und ihre Gestalt leuchtete im Glanz der untergehenden

Sonne. Die anderen Frauen, die mit ihr in der Höhle waren, waren tot.

Wenige Tage später wurde Guadarfia zum Oberhaupt der Insel erklärt. Tagelang wurde der neue Monarch mit Festen, Tanz und Gesang gefeiert. Die Sonne strahlte am Himmel. Das Meer war ruhig und spülte Perlmutter-Muscheln an den Strand.

Ico ging für gewöhnlich alleine spazieren und füllte ihre Tage mit schönen Erinnerungen. Sie betrachtete ihre Fußspuren im nassen Sand. Sie dachte an ihren Vater und weinte um ihre Mutter. Eines Tages verschwand sie einfach am gelben Strand. „Sie ging ins Meer, wie ihr Vater“, sagten einige. „Sie hat sich im Meer der Abenteuer verloren“, meinten andere. Wieder andere behaupteten, sie hätten sie in Begleitung fremder Männer gesehen oder dass sie auf einem Boot mit schwarzen Fahnen gesegelt sei. Aber eigentlich weiß niemand, wohin die Prinzessin des Rauchs verschwunden ist.

Diese Legende wurde von Ernesto Rodríguez Abad verfasst und mit freundlicher Genehmigung übersetzt.



Ein starker Beckenboden - OHNE Anstrengung



Entdecken Sie den revolutionären - Magnetwellen Stuhl - für Frauen und Männer

Spüren Sie den Unterschied

Die wichtigsten Vorteile :

- Stärkung der **Beckenbodenmuskulatur**
- Linderung und Vorbeugung von **Harninkontinenz/ Blasenschwäche**
- Lindert untere **Rückenschmerzen**
- **Besser, erholt schlafen durch Minderung nächtlichen Harndrangs**
- **Rückbildung** nach Schwangerschaft
- Extreme Steigerung der **Lebensqualität** und des **Selbstbewusstseins**
- Behandlung nach einer **Prostata OP**
- Gesteigerte **Libido und Potenz** für ein erfüllteres Liebesleben

- ✓ Nicht invasiv
- ✓ Trainiert alle 3 Muskelschichten des Beckenbodens
- ✓ 12.000 Kontraktionen pro Sitzung
- ✓ Nur 28 Minuten pro Sitzung
- ✓ Vollständig bekleidet
- ✓ Schmerzfrei
- ✓ Entspannt im Sitzen

OLIVIA
COSMETICA AVANZADA & ANTI AGING

Vereinbaren Sie jetzt eine unverbindliche Beratung bzw. Ihren **Gratis Probe Termin**

+34 637 969 188

C/La Hoya 55,
Puerto de la Cruz
info@cosmetica-olivia.com



53 Jahre Transatlantische Freundschaft

Gemeinsam gelebte Karnevalskultur ...

Teneriffa: „Wenn das Düsseldorfer Prinzenpaar die Regentschaft über die verrückte 5. Jahreszeit auf der Insel des ewigen Frühlings ausklingen lässt und den Geist von Teneriffas Karneval zu spüren bekommt... dann ist die Fusion so gut wie geschafft“, das sagt Frederik Franke, der die 53-jährige kanarisch-deutsche Karnevalsfreundschaft seit vielen Jahren begleitet.

In Aachen aufgewachsen und den Rheinischen Karneval im Blut hat seine Leidenschaft für das Maritime Frederik Franke vor gut 20 Jahren auf die Kanaren geführt. Segelnd, zwischen den Inseln unterwegs, war ein aufkommender Sturm Grund dafür, den sicheren Hafen von Santa Cruz anzulaufen.

„Nach einem zähen Tag kamen spätabends endlich die Lichter

der Stadt in Sicht und kurz darauf ging das große Feuerwerk los. Das war der Start des großen Straßen-Karnevals 2004, zu Ehren von Celia Cruz ... dem konnten wir uns natürlich nicht entziehen. Kurz darauf ergab es sich, dass das zu dieser Zeit wichtigste kanarische Medienunternehmen „El Dia“ mich unter Vertrag nahm, um für seinen Fernsehsender einen Programmblock zu produzieren. Eine sehr gute Umgebung, um Land, Leuten und der Sprache nahe zu kommen“, erinnert sich Frederik.

Dabei war Karneval jedes Jahr ein dominantes Thema, das er seitdem in all seinen Facetten in unzähligen Produktionen für kanarische und internationale Fernsehsender bearbeitet hat.

„Wohnhaft im Orotava-Tal und mittlerweile seit 15 Jahren selbstständig, liegt mein thematischer Schwerpunkt heute vor allem im marinen Bereich. Unterwasserfilm und die Dokumentation von Besonderheiten der Kanarischen Meeresfauna ist Teil meines Berufes und meine große Leidenschaft. Dem Thema Karneval bin ich aber ebenfalls treu geblieben und meine Zuneigung für dieses irre Stück Kultur wächst stetig“, erzählt er.

2010 bat ihn die Stadtverwaltung von Puerto de la Cruz erstmals, sie bei dem karnevalistischen Austausch mit Nordrhein-Westfalen zu unterstützen.

„Natürlich ist es eine Riesenfreude für mich, als Vermittler, Übersetzer und Medienexperte dabei zu sein. Vor allem aber auch eine große Ehre, als hier auf der Insel lebender Deutscher, diesen Austausch zwischen meiner alten und



Frederik Franke mit dem Düsseldorfer Prinzenpaar in Santa Cruz vor der Statue von Enrique González, dem Vater der „Murga“ auf Teneriffa (Foto/FrederikFranke)

meiner neuen Heimat offiziell begleiten zu dürfen“, freut er sich und liefert auch Radio Europa und dem Insel Magazin immer wieder gerne Insiderinfos, um die „Aufder-Insel-Geblienen“ während der laufenden Delegations-Reise über das Geschehen zu informieren.

„Eine sehr gute Entwicklung ist, dass die Organisation dieses aufwendigen Programms, das sich vor allem dank des enormen Aufwandes einiger Privatpersonen nun in der zweiten Jahrhundert-Hälfte befindet, ein zunehmend stabileres Fundament bekommen hat. Gemeinsam mit der Stadtverwaltung von Puerto de la Cruz

und insbesondere dem Geschäftsführer der Tourismusbehörde Emilio Zamora, der hierbei schon seit über 30 Jahren die Fäden in den Händen hält, kümmert sich auf deutscher Seite jetzt der eigens hierfür ins Leben gerufene „Förderverein der karnevalistischen Freundschaft zu Teneriffa“ darum, dass alles funktioniert. Gemeinsam mit seinem Vorstand sorgt der Präsident des stetig wachsenden Vereins, Martin Milster, nicht nur dafür, dass das alljährliche Mammut-Projekt trotz regelmäßiger Komplikationen gut funktioniert, sondern bereitet der Inseldelegation stets einen Aufenthalt, bei dem sie quasi auf Händen



Die Begegnungen unter Wasser faszinieren den leidenschaftlichen Taucher immer wieder (Foto/FrederikFranke)





ASSSA
Versicherungen

Ihre **Gesundheit**
ist unsere **Priorität**

Entdecken Sie mehr 



53 Jahre Transatlantische Freundschaft ... zwischen Teneriffa und Nordrhein-Westfalen

durch das intensive Programm in den unterschiedlichen Städten getragen werden.

„Ich freue mich sehr darüber, als Kulturbotschafter des Fördervereins an der Verstärkung dieser intensiven Verbindung und an dem Austausch zwischen den Personen und ihrem Brauchtum mitwirken zu können“, sagt Frederik.

Karneval auf beiden Seiten des Atlantiks

Von einigen Privatpersonen um das Jahr 1970 herum erdacht, startete 1972 offiziell die deutschkanarische Karnevalsfreundschaft, die sich zu einer kulturellen Partnerschaft entwickelt hat, in dessen Zentrum die Städte Puerto de la Cruz und Düsseldorf stehen, an der aber weitere Regionen aus Nordrhein-Westfalen beteiligt sind. Darunter sind die Städte Duisburg, Mönchengladbach und Neuss.

Der Austausch endet traditionell im großen Straßenkarneval von Puerto de la Cruz, der hier erfreulicherweise noch bis zum Wochenende geht, nachdem in Deutschland am Aschermittwoch das bunte Treiben sein Ende hat.

Eine willkommene Gelegenheit für eine Vielzahl von deutschen Delegationen mit Hunderten von Teilnehmern, den Karneval in mild atlantischer Umgebung ausklingen zu lassen. So viele wie in diesem Jahr waren es noch nie. Unter anderem hatten sich neue Delegationen aus Moers und Langenfeld dem Inselbesuch angeschlossen. Obwohl wegen der wetterbedingten Verschiebung des großen Karnevalszugs nur noch eine kleine Delegation um



Die Delegation beim ersten großen Empfang im Landtag von Nordrhein-Westfalen (Foto/FrederikFranke)

den Düsseldorfer Prinz herum übrig war, die ihren Aufenthalt kurzfristig verlängern konnte.

Welchen Wert hat das Ganze... und ist Karneval überhaupt Kultur?

„Wer einmal dabei ist und erlebt, wie viel Herzblut und Leidenschaft das gemeinsame Programm einbetten, dem wird schnell klar, was diese lange gewachsene persönliche Verbindung bedeutet. Und wo sonst widmen sich so viele Menschen in so unterschiedlichen Bereichen und Genres mitunter monatelang einem gemeinsamen Ziel? Das Einzigartige am Brauchtum und Kulturgut Karneval ist seine konstruktive und kreative Art, die jedem Teilnehmer die Möglichkeit bietet, seine eigene Nische zu finden“, meint Frederik. „Dabei sind Aufklärung und

Sichtbarkeit von kulturellem Hintergrund ein ganz wichtiges Anliegen, das wir jetzt erstmals konsequenter angehen. Es gibt in Europa wahrscheinlich nicht viele Programme dieser Art, jedoch sind die Kenntnisse darüber, was es wirklich mit dem Karneval auf der jeweils anderen Seite auf sich hat, trotz des enormen gegenseitigen Interesses relativ gering. In Kooperation mit den unterschiedlichen Institutionen, Gesellschaften und Medien ist geplant, dies nun zu ändern“.

Positives Fazit

„Wer sieht, welche mächtige Maschinerie der Karneval ist, dem drängt sich das enorme Potenzial der Sache zwangsläufig auf... aber das wären dann politisch-wirtschaftliche Überlegungen. Tatsächlich geht es weit darüber hi-

naus. Und in diesem Jahr möchte ich da einen ganz bedeutenden Aspekt hervorheben. Es sind allgemein schwierige Zeiten, das spürt man auch hier auf der Insel. So hat zum Beispiel der enorme Nach-Pandemie-Hype zu einer teilweisen Übersättigung geführt, die regelmäßig für Spannungen sorgt. Das ist auch einem Großteil der Freunde und Partner in Deutschland schon zu Ohren gekommen, aber natürlich sind die Informationen auf die Entfernung meistens nicht umfassend. Es wurde viel danach gefragt und so ziemlich jeden Tag haben wir dieses Thema in Deutschland wie hier mit allen Beteiligten besprochen, darunter den verantwortlichen Politikern. Dabei ist eines klar geworden, was ich als sehr wohltuend empfunden habe. Im persönlichen Miteinander, das von Interesse und Zuneigung geprägt ist, verschwindet dieses dumpfe Konfliktgefühl, das vereinzelte Nachrichten gelegentlich hervorrufen. Stattdessen ist spürbar, wie stark der Wunsch vereint, gemeinsam Teil der Lösung für etwaige Schwierigkeiten zu sein. Es klingt zwar gerade noch nach, aber ich würde sagen, das war für mich in diesem Jahr die größte Besonderheit“.

Mit diesem positiven Fazit beendete Frederik den Karneval 2025. Was jedoch Tinerfeños und Rheinlandern gleichermaßen klar ist... nach dem Karneval ist vor dem Karneval!

Wer Mitglied des Fördervereins werden möchte um die Sache zu unterstützen, kann hier Kontakt aufnehmen:

foerderverein-teneriffa.de



30 JAHRE ERFAHRUNG
IN DER PFLEGE IN GANZ SPANIEN
www.lacruzazul.com

HÄUSLICHE PFLEGE FÜR SENIOREN

HAUSPFLEGEDIENST

Wir bieten Pflege für ältere und/oder behinderte Menschen direkt bei ihnen zu Hause und unterstützen sie bei allen häuslichen und sozialen Aufgaben.

Psychologische und physiotherapeutische Betreuung zu Hause ist inbegriffen.

Unsere Spezialität ist die häusliche Rehabilitation bei neurologischen Erkrankungen wie Alzheimer, Demenz, Parkinson, Schlaganfall und ähnlichen Leiden.

Unser Team umfasst Psychologen mit Fachkenntnissen in Sozialpflege, Familienunterstützung und Personalwesen.

FÜR WEITERE INFOS RUFEN SIE UNS KOSTENLOS AN

900 900 626



Stadtgespräch

Unbewohnte Immobilien besetzt

Teneriffa: Nationalpolizisten haben eine Organisation entlarvt, die sich auf Teneriffa mutmaßlich 18 Immobilien unter den Nagel gerissen hat. Sie legten beim Notar gefälschte Kaufverträge vor, damit diese Immobilien auf ihren Namen eingetragen wurden. Danach verkauften sie diese Wohnungen. Die Betrüger suchten sich immer Immobilien aus, die verlassen oder deren Besitzer älter oder verstorben waren oder woanders

wohnten. Sie knackten die Schlösser und nisteten sich ein. Besonders dreist war die Beschlagnahmung einer Villa in einem exklusiven Wohngebiet in Santa Cruz, deren Besitzerin bereits seit 40 Jahren tot ist. Der Wert dieser Immobilie beträgt laut Katasteramt 1.378.000,48 Euro. Die Betrüger gaben vor, sie für 120.000 Euro erworben zu haben. Im Zuge der Ermittlungen wurden in Santa Cruz, La Laguna, Arico, Granadilla

und Güímar zeitgleich acht Wohnungen durchsucht. Dabei wurden 40,77 Kilogramm Haschisch beschlagnahmt, die verkauft werden sollten. Die Bande hat Schaden im Wert von über 2.875.000 Euro angerichtet. Es wurden 19 Personen festgenommen, zwei sitzen in Untersuchungshaft. Derzeit prüfen die Ermittler, ob auch Immobilienbüros in den Betrug verwickelt waren.



Foto/PoliciáNacional

Kriminelle Taschendieb-Organisation ausgehoben



Foto/PoliciáNacional

Teneriffa: Dank ihrer intensiven Ermittlungsarbeit konnten Nationalpolizisten Ende Februar nahezu zeitgleich sieben Personen im Süden der Insel und sechs weitere in Güímar festnehmen, die alle zu einer sehr aktiven Taschendieb-Bande gehörten. Neun Verdächtige kamen in Untersuchungshaft, was

bisher einmalig bei Diebstahlsdelikten ist. Die Bande hatte es vor allem auf ältere, ausländische Urlauber abgesehen. Sie war im Winter auf Teneriffa und im Sommer in Málaga und Mallorca tätig. Sie traten immer in kleinen Gruppen von drei bis vier Personen auf, wobei

nur einer der Dieb war. Die anderen lenkten ab, beobachteten die Umgebung auf Polizisten oder fuhren das Fluchtauto. Der Bande konnte nachgewiesen werden, dass sie 250.000 Euro auf ausländische Konten überwiesen hat.

Millionenbetrug beim Einkauf

Teneriffa: Die Nationalpolizei hat das größte Betrugsnetzwerk der jüngeren Vergangenheit aufgedeckt. Über Geschäfte in Adeje und Arona, die völlig normal aussahen, haben die Betrüger ihr Unwesen getrieben. Sie belasteten die

Bankkarten ihrer Kunden und ergaunerten mit moderner Technologie deren Daten. Bislang sind 3.221 Opfer bekannt. Die Betrüger haben 8.395.241 Euro erbeutet. Der Kopf der Bande hat sich an einen unbekannteren Ort abgesetzt.

Die Polizei schließt weitere Opfer nicht aus und bittet diese, sich zu melden. Außerdem weist sie darauf hin, dass es möglich ist, kriminelle Handlungen über die Webseite www.policia.es unter „Colabora“ zu melden.



Foto/PoliciáNacional

KUBIK MUEBLES

5 Ausstellungsetagen



KUBIK MUEBLES ist aufgrund seiner Qualität, seines Designs, seiner Preise und seiner persönlichen Betreuung ein anderes Möbelhaus.



**SONDERANGEBOTE
IN MATRATZEN
UND SOFAS**



**AUSVERKAUF
VON HOLZMÖBLEN**

Spezialisten für Massivholzmöbel. Gerne bedienen wir Sie nach vorheriger Terminvereinbarung auch in englischer Sprache

CTRA. GENERAL 32 - LA VICTORIA DE ACENTEJO - 922 58 02 81 // 613 317 200

Radioeuropa täglich frisch auf FM, DAB und - wie das Insel-Magazin - online auf radioeuropa.fm



Aufgepasst!

Neue Radarfallen auf Teneriffa



Achtung - es wurden neue Radargeräte installiert (Foto/DGT)

Teneriffa: Im Laufe dieses Jahres sollen spanienweit 122 neue Radarfallen installiert werden. Am vorletzten Montag im März wurden 17 in Betrieb genommen, fünf davon auf Teneriffa. Es handelt sich um drei fest installierte Geräte auf der TF-5 in Richtung Icod de los Vinos, auf der drittgefährlichsten Strecke der Insel, der TF-66 bei Guaza und auf der

TF-65 zwischen Santiago del Teide und Puerto Santiago sowie zwei mobile Radarfallen entlang der TF-655 zwischen Los Cristianos und Guaza. Die Radargeräte sind gekennzeichnet und können auch über die Verkehrsdirektion abgerufen werden. Im ersten Monat erhalten die Autofahrer bei Überschreitung der Geschwindigkeit nur ei-

nen Warnhinweis nach Hause geschickt. Ab dem zweiten Monat wird es ernst und es flattert ein entsprechender Bußgeldbescheid ins Haus. Die Verkehrspolizei DGT wies darauf hin, dass schon zehn Stundenkilometer zu schnell das Unfallrisiko um 220 Prozent erhöht.

Wichtige Investition

Wasserkanal wird überholt

Teneriffa: Teneriffas Inselregierung investiert über das Wasseramt CIATF in den nächsten drei Jahren fünf Millionen Euro in den Canal del Norte. Der Wasserkanal führt über eine Länge von 39 Kilometern von Los Realejos bis nach Santa Cruz. Während des großen Waldbrandes im August 2023 wurde das Leitungsnetz be-

schädigt, sodass ein Stadtteil von Santa Cruz nicht mehr mit Wasser versorgt werden konnte. Seitdem wurden immer wieder Reparaturen an den Leitungen vorgenommen, die Leitungen von Wurzelresten befreit und Pflanzen entfernt, um besseren Zugang zu haben und die Wasserversorgung gewährleisten zu können.

Nun soll die Infrastruktur grundlegend überholt und generalsaniert werden, damit möglichst wenig Wasser auf dem Transportweg verloren geht. Außerdem wird moderne Technologie in das System integriert, sodass Lecks schneller entdeckt und die Wasserversorgung besser koordiniert werden kann.



Das alte Wasserleitungsnetz im Norden wird grundlegend überholt (Foto/CabTF)

Schon gewusst?

Hühner müssen registriert werden



Auch Halter für den Eigenbedarf brauchen eine Genehmigung (Foto/ArchivDA)

Teneriffa: Seit Inkrafttreten des königlichen Dekrets 637/2021 müssen Privatpersonen, die zuhause Hühner zur Fleisch- oder Eierproduktion züchten, diese im Zentralregister (Registro General) des Landwirtschaftsbüros der Gemarkung (Oficina comarcal Agroambiental) anmelden.

Dafür braucht es eine Genehmigung des Rathauses. Als private Tierhaltung für den Eigenbedarf gilt die Haltung von maximal 30 Legehennen oder 50 Mastkühen. Die Hühner dürfen keinen Operationen unterzogen werden, die keinem therapeutischen Zweck dienen und sie müssen unter ad-

äquaten Umständen gehalten werden. Außerdem müssen sie ständig Zugang zu frischem Wasser haben. Wer die Registrierung versäumt, riskiert Strafen in Höhe von 601 bis 3.000 Euro.



Die Privat-Fee Ihre Mithilfe im täglichen Leben

Esther Schütz **+34 692 526 778**

IM NORDEN VON TENERIFFA

Ich biete Ihnen professionelle, zuverlässige und schnelle Unterstützung in folgenden Bereichen:

- **Auswanderungsberatung** - Erstgespräch zum Festpreis
- **Unterstützung** bei der Beantragung notwendiger Dokumente mit Übersetzung und Begleitung
- **Immobilien-schatzsuche** - Wohnung, Haus, Finca - besondere Objekte auch abseits vom Immobilienmarkt

privatfee-teneriffa.com | info@privatfee-teneriffa.com

Unterstützung beim Notebook/PC?

Ich biete Hilfe bei

- > Installationen
- > Problem-/ Fehlerbehandlung
- > kleine Verständniskurse

Carola Bischoff
Tel.: 623 291 231

Melden Sie sich gerne.

PH Electronic

SAT-ANLAGEN · TDT

GUARGACHO · Ctra. Gral TF-652 · Res. San Miguel I · Bl. 2 · Lok. 4 · Tel.: 922 783 116 | 686 610 533 · Email: electronica1151@hotmail.com

Ausfahrt Guaza **Ausfahrt Chafiras**

TF1

PH Electronic ↓

Guargacho

Guaza

Las Galletas

TenBel

Costa del Silencio

Carretera General

Direkt an der Hauptstraße



Schandfleck Hotel Neptun

Abriss ist beschlossene Sache

Teneriffa: Das Hotel Neptun in La Laguna wurde 1959 gebaut, als in Bajamar das erste touristische Zentrum der Insel entstand. Das sechsgeschossige Haus entstand auf einem fast 7.000 Quadratmeter großen Grundstück. Es verfügte über fast 100 Zimmer, ein Restaurant, Schwimmbad und 15 unabhängige Bungalows.

Doch die Glanzzeit dieses Hotels ist schon lange vorbei. Der Tourismus im Norden konzentriert sich auf Puerto de la Cruz. Seit 2007 ist das Hotel Neptun stillgelegt und dem Verfall preisgegeben. Eine Situation, die sowohl unter hygienischen als auch sicherheitstechnischen Gründen unhaltbar ist.

Seit Mai 2019 ist das Gebäude legal zur Ruine erklärt worden, was bedeutet, dass die Besitzer verpflichtet sind, das Hotel entweder zu restaurieren oder abzureißen. Durch Umfirmung und der Bekundung, man prüfe eine Restaurie-



Die Ruine des Hotels Neptun ist ein Sicherheitsrisiko (Foto/AyLaLaguna)

rung, wurde die Stadt La Laguna immer wieder hingehalten.

Damit ist jetzt Schluss. Im August 2023 hat die Stadt beschlossen, den Abriss einzuleiten und die Kosten dafür provisorisch zu tragen. Sie werden dann dem Unternehmen in Rechnung gestellt.

Die Kosten für den Abriss sind mit rund 736.704 Euro und die Abrisszeit mit sechs Monaten angegeben. Bis zum 3. April können Firmen noch ein Angebot für die Vertragsvergabe abgeben. Wenn alles nach Plan läuft, geht der Bürgermeister von La Laguna, Louis Yeray Gutiérrez, davon aus, dass etwa Mitte des Jahres mit dem Abriss begonnen werden kann. Dann können Anwohner endlich aufatmen. Ein langjähriger Schandfleck mitten im Ort ist dann endlich verschwunden und die Sicherheit für Fußgänger und andere Verkehrsteilnehmer wieder hergestellt.

Immer wieder straft das Meer

Garachico wünscht sich mehr Schutz

Teneriffa: Bis zu neun Meter türmten sich Mitte März vor Garachico die Wellenberge auf und wie üblich, überschwemmten sie die Küstenstraße und richteten Schaden an.

Die Inselpräsidentin Rosa Dávila besuchte mit den Inselbeauftragten für Straßen und Sicherheit die Gemeinde, um sich vor Ort ein Bild zu machen.

Garachico ist in dieser Hinsicht Kummer gewöhnt. Immer wieder verursachen schwere Stürme und Wellenattacken Schäden an Straßen, Geländern oder sogar Häusern. Die Häuserreihen in der ersten Küstenlinie haben Maßnahmen getroffen, um sich zu schüt-



Rosa Dávila machte sich ein Bild vor Ort (Foto/CabTF)

zen. Die Hauptstraße wird dann aus Sicherheitsgründen gesperrt und der Verkehr über den histo-

rischen Ortskern umgeleitet. Der Bürgermeister José Heriberto González wünscht sich ange-

sichts steigender Meeresspiegel einen Schutzwall vor der Küste, der die Wucht der Wellen brechen soll. „Es wäre schön, wenn wir schon vor dem Aufprall auf Land die Wellen brechen könnten. In San Andrés bei Santa Cruz hat das ja gut funktioniert. Ich weiß, dass dies an unserer Küste schwierig ist, weil der Atlantik gleich sehr tief wird, aber aus technischer Sicht ist heutzutage ja vieles möglich“, gibt der Bürgermeister zu bedenken. Er wünscht sich für die Zukunft, dass die Küstenbehörde sich mit dem Thema beschäftigt und einen Ausweg sucht, um Garachico besser vor der Naturgewalt zu schützen.

NEU AUF TENERIFFA?



Die Teneriffa Profis

seit 1997

Die Teneriffa Profis helfen bei:

- Immobilienkauf & -verkauf
- Notariellen Verträgen
- Behördengängen
- Integration in die neue Umgebung

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Gesprächstermin mit uns:

info@die-teneriffa-profis.es - Tel. +34 681 354 081



Gerrit Scharke & Amanda Lenzlinger





Einer von vier Fällen

Auf den Kanaren verschwinden die meisten Menschen

Kanaren: In Spanien sind im vergangenen Jahr 16.147 Menschen verschwunden und wurden von ihren Familienangehörigen vermisst gemeldet. Sechs Prozent mehr als im Vorjahr. Davon entfallen 4.502 auf die Kanarischen Inseln. Das sind fast 28 Prozent und damit ist der Archipel die autonome Region Spaniens, in der die meisten Menschen verschwinden. Sogar mehr als in Madrid, wo es 4.434 Vermissten-Fälle gab, aber drei Mal so viele Menschen leben. Gemessen an den Provinzen belegt Las Palmas de Gran Canaria nach Madrid den zweiten Platz und ist führend in Bezug auf das Verschwinden Minderjähriger. Laut den Daten des Innenministeriums werden über 72 Prozent der Vermissten-Fälle innerhalb einer Woche aufgeklärt.

In der Provinz Teneriffa sind im letzten Jahr 1.168 Menschen vermisst gemeldet worden: 533 minderjährige männliche Jugendliche, 218 erwachsene Männer, 330 minderjährige, junge Frauen und 87 erwachsene Frauen. Ein Fall wird als „unbekannt“ geführt.

Mit Stand 1. März waren in Spanien 6.638 Menschen in der natio-



Immer wieder rücken die Rettungsdienste aus, um nach Vermissten zu suchen (Foto/GES)

naln Vermisstenstelle CNDES gemeldet, manche davon schon seit vielen Jahren. Davon sind 50,6 Prozent Erwachsene und 49,4 Prozent Minderjährige. Zweidrittel sind Männer und etwa 91 Prozent werden als „freiwillige Abwesenheit“ katalogisiert. Insgesamt 325 Vermissten-Fälle endeten mit einem Todesfall, davon entfielen

147 auf einen Unfall und 75 Personen begingen Suizid.

„Wir vergessen niemanden und hören nicht auf, nach vermissten Personen zu suchen, egal wie viele Jahre vergangen sind“, erklärte der spanische Innenminister Fernando Grande-Marlaska und bezog sich dabei auch auf die Überschwemmungen im Oktober in Va-

lencia, wo der Verbleib von drei Personen noch immer ungeklärt ist.

Der Innenminister verwies auf die Plakate, mit denen nach vermissten Personen gesucht wird, ohne deren Familiennamen zu nennen und die innerhalb von spätestens zwölf Stunden aus dem Netz genommen werden, sobald die Betroffenen wieder aufgetaucht sind. Diese Maßnahme dient dem Persönlichkeitsschutz.

Zudem gäbe es eine umfassende Datenbasis, mit der unbekannte Todesfälle verglichen werden, um möglicherweise vermisste Personen identifizieren zu können.

CNDES arbeitet daran alte Fälle von Vermissten mit über 3.500 nicht identifizierten Überresten und Fingerabdrücken von Personen abzugleichen. Innerhalb der ersten drei Jahre der genetischen Datenbank konnten 35 Fälle geklärt werden, die bereits lange zurücklagen.

Wer Angehörige hat, die seit mehr als zehn Jahren vermisst werden, beziehungsweise bei über 75-Jährigen seit mehr als fünf Jahren, kann die Person für tot erklären lassen.

Mitten im Luxusviertel

Entführung im Drogenmilieu

Gran Canaria: Mitten im Luxusviertel Salobre oberhalb von Maspalomas auf Gran Canaria wurde Mitte März die Frau von José A.C., bekannt als „el del Buque“, und ihr 19-jähriger Sohn aus der eigenen Luxusvilla entführt. Der Boxer steht mit der Drogenszene in Verbindung.

Zwei Tage lang liefen die Ermittlungen auf Hochtouren. Den kanarischen Polizeikräften kamen

Polizisten vom Festland zu Hilfe. Der Fall wurde unter strenger Geheimhaltung bearbeitet, um das Leben der beiden Geiseln nicht zu gefährden. Bei den Entführern handelte es sich um ausländische Kriminelle, die vermutlich von einer konkurrierenden Bande beauftragt wurden.

Im Zuge der Ermittlungen stellte sich heraus, dass der Buque-Clan ihren Konkurrenten von einer zwei-

tonnen schweren Lieferung 700 Kilogramm Kokain gestohlen hatte. Diese „Umverteilung“ kommt in der Szene nicht selten vor.

Durch die Entführung wollten die Bestohlenen ihre Drogen zurück erpressen. Nach zwei Tagen intensiver Ermittlungsarbeit konnten die beiden unversehrt nach Hause zurückkehren. Die weiteren Ermittlungen sind unter Verschluss.



Aus dieser Luxusvilla wurden Mutter und Sohn entführt (Foto/ArchivC7)

ELEKTRO-CANASERVICE
Ihr deutscher Fachbetrieb auf Teneriffa seit 1987 für
**Elektro
Klima
Photovoltaik**
☎ 634 33 65 85
✉ elektrocanaservice@gmail.com

Poolabdeckung
Cúpulas
MY POOL
○ Erhöht Ihre Wassertemperatur effizient. GARANTIERT
○ Hält Ihren Pool sauber
○ Weniger Wasser und Chemieverbrauch
○ Schützt vor Unfällen bei Kindern und Tieren
○ Elegantes und stilvolles Design, ohne Schienen
☎ 615 038 228
🌐 www.cupulasmypool.com



Nachgefragt

Wie viel Alkohol am Steuer ist erlaubt?

Kanaren: Im letzten Jahr kurzierten Vorankündigungen, dass die erlaubte Promillegrenze für Alkohol am Steuer in Spanien noch einmal gesenkt werden sollte. Die Neuerung sollte 2025 in Kraft treten. Seitdem hat man davon nichts mehr gehört. Deshalb hat die Redaktion des Insel Magazins direkt bei der Verkehrsdirektion der Guardia Civil nachgefragt. Die Antwort lautete, dass sich nichts geändert hat. Das bedeutet, es gilt wie bisher eine Höchstgrenze von 0,25 Milligramm/Liter in der Atemluft und 0,5 Gramm pro Liter im Blut. Bei

TIPO DE BEBIDA	CANTIDAD	HOMBRE 70-90Kg	MUJER 50-70Kg
Cerveza 330ml 5°	1 Tercio	0,21-0,28	0,34-0,48
	2 Tercios	0,43-0,55	0,68-0,95
	3 Tercios	0,64-0,83	1,02-1,43
Vino/Caba 100ml 12°	1 Vaso	0,16-0,20	0,25-0,35
	2 Vaso	0,31-0,40	0,50-0,69
	3 Vaso	0,47-0,60	0,74-1,04
Vermú 70ml 17°	1 Vaso	0,15-0,20	0,25-0,34
	2 Vaso	0,31-0,40	0,49-0,69
	3 Vaso	0,47-0,60	0,49-1,03
Licor 45ml 23°	1 Vaso	0,13-0,17	0,21-0,30
	2 Vaso	0,27-0,35	0,43-0,60
	3 Vaso	0,40-0,52	0,64-0,90
Brandí 45ml 38°	1 Vaso	0,22-0,29	0,35-0,49
	2 Vaso	0,44-0,57	0,71-0,99
	3 Vaso	0,67-0,86	1,06-1,48
Combinado 50ml 38°	1 Vaso	0,25-0,32	0,39-0,55
	2 Vaso	0,49-0,63	0,78-1,10
	3 Vaso	0,74-0,95	1,18-1,65

So schnell ist die Schmerzgrenze erreicht (Foto/DGT)

Fahrern und Berufsfahrern reduziert sich diese Menge auf 0,15 beziehungsweise 0,3 Prozent. Wer mit Alkohol am Steuer erwischt wird, muss bis 0,5 Promille in der Atemluft mit einem Bußgeld in Höhe von 600 Euro und vier Punkten rechnen. Über 0,5 Promille beträgt das Bußgeld 1.000 Euro und sechs Punkte. Bei über 0,6 Promille beginnt der strafrechtliche Bereich. Die Konsequenzen sind: 1.000 Euro Bußgeld und sechs Punkte, drei bis sechs Monate Haft, sechs bis zwölf Monatsätze Strafe oder 30 bis 90 Tage gemeinnützige Arbeit.

TUI-Auszeichnung

Zwei Hotels unter den Top 100

Kanaren: Auf der Reisesmesse ITB hat die TUI Gruppe die 100 Hotels aus elf Ländern und 33 Destinationen ausgezeichnet, die von ihren Kunden am besten bewertet wurden. Die Rangliste liest sich so bunt wie es die Vorlieben der Reisenden sind. Von kleinen Familien über schnuckelige Boutique-Hotels bis hin zu großen Anlagen, Stadthotels oder Ski-Resorts ist alles dabei. Spanien und Griechenland haben als beliebte Urlaubsländer der Deutschen allein die Hälfte aller Hotels in der Liste der Top 100 für sich abgeräumt.



Im Rathaus gratulierte Bürgermeister Leopoldo Afonso den beiden Direktoren (Foto/AyPdIC)

Auf den Kanarischen Inseln haben es zwölf Hotels in die Rangliste geschafft. Auf Teneriffa sind es zwei: Hotel Ambassador und Hotel Tigaiga, die beide in Puerto de la Cruz sind. Außerdem wurden Aqua Suites, Hotel Fariones und Hotel Lava Beach auf Lanzarote ausgezeichnet sowie Bahiazul Resorts auf Fuerteventura und die Hotels Nayra-Adults Only, Club Lookéa Maspalomas, Club Maspalomas Suites & Spa, Idyll Suites, Riu Gran Canaria und Riu Palace Maspalomas auf Gran Canaria.



In Exklusive

Brandneues Projekt

in Costa Adeje

Wir präsentieren unser neuestes Neubauprojekt - Modernität in erstklassiger Lage.

1-, 2- und 3-Zimmer-Wohnungen

Yvonne Niemeier

TEL: +34 683 553 396

yn@topimmoteneriffa.com

www.topimmoteneriffa.com

TOP IMMO

Ihr Immobilienberater auf Teneriffa





Kriminelle Energie

Auftragsskiller-Betrug aufgefliegen

Teneriffa: Im Rahmen der Operation „MamoITF“ haben Polizisten der Guardia Civil in A Coruña auf dem spanischen Festland 19 Personen festgenommen. Sie stehen in dem Verdacht, mindestens 370 Opfer erpresst zu haben, deren Telefonnummer sie über Internetseiten für Erwachsene erhielten. Sie gaben sich mit Videos, in denen sie Waffen und brutale Angriffe zeigten, als Auftragsskiller aus und erpressten von ihren Opfern mehr als eine halbe Million Euro.

Die Ermittlungen kamen in Gang, nachdem Opfer auf Teneriffa Anzeige erstattet hatten. Daraufhin nahmen sie mit ihnen Kontakt auf und drohten ihnen oder ihren Familien etwas anzutun.



Die Erpresser drohten schwer bewaffnet und überzeugend (Foto/GuardiaCivil)

Dank einer akribischen Spurensuche im Netz konnten die Ermittler die kriminelle Bande lokalisieren und Beweise sammeln. Rund 180.000 Euro der erbeuteten Summe wurde auf Konten in die Dominikanische Republik geschickt. Drei Hauptverdächtige kamen in Untersuchungshaft. Die Kriminalpolizei rät möglichen Opfern, sich von Erpressern nicht in die Enge treiben zu lassen und auf keinen Fall zu zahlen. Es würden immer wieder neue Forderungen gestellt. Stattdessen solle man seine Scheu überwinden und sich an die Polizei wenden. In der Provinz Teneriffa stehen die Telefonnummern 922 648 500 - Durchwahl 1620425 oder 1620608 zur Verfügung.

Waldbrandprävention Militär steht bereit

Teneriffa: Nachdem sich die Einbindung des Militärs in die Waldbrandprävention so gut bewährt hat, hat Teneriffas Inselpräsidentin Rosa Dávila Ende März das Abkommen mit dem Militär erneuert. Damit ist Teneriffa nach Galizien die zweite spanische Provinz, die sich militärische Unterstützung holt und das schon zum zweiten Mal.

Vom 1. Juli bis zum 30. September läuft die Operation „Prometeo-Centinelas Tenerife“. Das bedeutet, dass 14 Fahrzeuge, sieben Befehlshaber und 25 Soldaten rund um die Uhr im Einsatz sein



Die Zusammenarbeit mit dem Militär hat sich bewährt (Foto/CabTF)

werden, um die empfindlichsten Punkte zu schützen.

„Die gute Erfahrung im letzten Jahr hat uns gezeigt, dass dieses Abkommen ein effizientes Instrument ist um die Sicherheit zu fördern. Die Koordination mit den übrigen Einsatztruppen hat dazu beigetragen, den Wald zu schützen und den Inselbewohnern ein Gefühl von mehr Sicherheit zu geben“, bekräftigte Dávila. Neu ist in diesem Jahr, dass auch ein Hubschrauber nach Bedarf eingesetzt werden kann, um die Lage aus der Luft zu beobachten.



Die Filiale in Kaltenkirchen sagt:

**Unsere Möbel
wollen auf die Insel!**

In exklusiver Partnerschaft mit



Suchen Sie Ihre Möbel über www.XXXLutz.de aus und wenden Sie sich dann direkt an XXXLutz Dodenhof in Kaltenkirchen.

Frau Susann Schöbel ist dort die Einkaufsberaterin für die Kanarischen Inseln und über Tel. +49 30 25549558, Durchwahl 238 oder E-Mail sekh.kd@xxxlutz-dodenhof.de erreichbar.

Transportangebote bitte direkt über Mobiltrans in Hamburg über +49 40 8197348501 absprechen.

**QUALITÄTSMÖBEL & KÜCHEN
MEHRWERTSTEUERFREI
IN DEUTSCHLAND EINKAUFEN**

Wohnen
XXXLutz

MIT PERSÖNLICHER BERATUNG!



Ertrunkenen-Bilanz

Elf Tote in den ersten beiden Monaten

Kanaren: In den ersten beiden Monaten des neuen Jahres sind auf den Kanarischen Inseln elf Menschen ertrunken und vier haben schwere Verletzungen erlitten. Im gleichen Zeitraum des Vorjahres waren es acht Todesopfer.

Besonders tragisch ist der Fall eines 15-jährigen Polen, der am Charco del Viento ins Meer gespült wurde und von dem seitdem jede Spur fehlt. Es ist der erste Todesfall, bei dem ein Minderjähriger betroffen ist.

Unter den Todesopfern befinden sich fünf Ausländer. Zwei Polen, ein Brite und zwei, deren Nationalität nicht näher bekannt gegeben wurde.

Etwa 55 Prozent der elf Todesopfer sind älter als 60 Jahre und 82 Prozent waren männlich. Neun Personen kamen beim Schwimmen ums Leben, eine beim Angeln und bei einer weiteren Per-



Wenn die Rote Flagge weht, besteht Lebensgefahr (Foto/Canarias1500KmDeCosta)

son ist nicht bekannt, was sie am oder im Wasser gemacht hat.

Die meisten Todesfälle, nämlich fünf, gab es auf Teneriffa. Danach folgten La Palma und La Gomera

mit jeweils zwei Ertrunkenen sowie Gran Canaria und Lanzarote mit je einem Todesfall.

In 39 Prozent der Fälle wurden Naturbecken zur Todesfalle. Ver-

mutlich haben sich die Menschen dort bei hohem Wellengang sicher gefühlt, was ein Trugschluss war.

In den meisten Fällen hat leider Leichtsinn den Betroffenen das Leben gekostet oder sie in Seenot gebracht. Insgesamt 24 der insgesamt gemeldeten Badeunfälle ereigneten sich, während die kanarische Regierung eine Vorwarnstufe ausgerufen hatte. Einige gaben an, davon nichts mitbekommen zu haben, andere überschätzten sich oder unterschätzten die Kraft des Atlantiks. Deshalb bitte niemals bei Roter Flagge ins Wasser gehen, keine unbewachten Strände nutzen, immer den Anweisungen der Rettungsschwimmer Folge leisten und wer jemanden in Seenot sieht, sollte umgehend den Notruf 112 wählen! Man spricht dort auch Deutsch und viele andere Sprachen.

Cyber-Erpresser bedrohten Kanarier

Schlechter Start ins neue Jahr

Kanaren: Im Rahmen der Operation „TEKNON“ haben Nationalpolizisten eine kriminelle Organisation in Nigeria ausfindig gemacht, die Männer von den Kanaren und aus anderen spanischen Provinzen erpressten.

Die Bande veröffentlichte über Kontaktportale Fake-Profilen mit Fotos schöner Frauen. Wenn die Männer dann Kontakt aufgenommen und Vertrauen gefasst hatten, baten die (vermeintlichen) Frauen um intime Fotos und Videos. Wenn die Männer diesem Wunsch nachkamen, schnappte die Falle zu. Im Anschluss wurde ihnen damit gedroht, dass das visuelle Material an alle eigenen Kontakte in den sozialen Medien



Die Ermittlungen führten nach Nigeria, wo die spanische Nationalpolizei keinen Zugriff hat (Foto/PoliciaNacional)

verteilt würden oder sie behaupteten, dass sie minderjährig wären und Anzeige wegen Pädophilie stellen würden.

Einige der Betroffenen erfüllten die Forderung der Erpresser und zahlten. Wer nicht die finanziellen Mittel dazu hatte, wurde ge-

nötigt, sein Konto für die Zahlung anderer Opfer zur Verfügung zu stellen. Danach mussten sie den Betrag in Krypto-Währung anlegen und der digitalen Geldbörse der Organisation zuschreiben. Dadurch wurden sie zu Komplizen einer kriminellen Vereinigung und machten sich der Geldwäsche mitschuldig.

Die Ermittlungen der Cyberspezialisten führte schließlich nach Nigeria zu einer Personengruppe im Alter von 20 bis 25 Jahren.

Opfer sind derzeit in Albacete, Alicante, Cáceres, Gijón, Valladolid, La Coruña und aus Las Palmas de Gran Canaria bekannt. Die Ermittler schließen weitere nicht aus.

Neueröffnung
in La Laguna:

**DEUTSCHE
MARKEN-
SCHUHE**

SALUD y CALZADO

*Jetzt auch
Online stöbern!*

Calle Alcalde Alonso Suárez Melián 22 · hinter dem Theater in La Laguna · 664 767 801 · www.saludcalzado.com



Agaete greift durch Kein Sex on the Beach

Gran Canaria: Den bekannten Cocktail „Sex on the Beach“, den kann man in Agaete schon noch genießen, aber echter Sex am Strand oder im Wasser ist an den Stränden von Agaete verboten. Laut der neuen Strand- und Küstenverordnung, die in Agaete im März mit sofortiger Gültigkeit verabschiedet wurde, ist es zudem nicht mehr erlaubt, am Strand zu rauchen und das gilt für jede Form des Rauchens. Außerdem ist es verboten, Musik laufen zu lassen, zu kochen oder Sonnenschirme aufzustellen. Als Ausnahme gelten Sonnenschutzsysteme, die als Halbmuschel aufgestellt werden oder direkt mit einem Stuhl verbunden sind. Ziel ist es, zu verhindern, dass Sonnenschirme vom Wind mitgenommen werden und andere Strandbesucher verletzen. Während des gesamten Jahres ist es verboten, an der Küste, an

Stränden oder an den Mündungen von Schluchten zu campen oder sich provisorisch eine Unterkunft einzurichten. In solchen Fällen ist die Policía Local ermächtigt, die aufgebauten Gegenstände zu räumen und ins Depot der Wache zu bringen. Zudem wurde untersagt, die Duschen und Toiletten am Strand zur Körperhygiene mit Duschgel und Shampoo zu benutzen oder Wasserbehälter zu befüllen.

Das Sammeln von Meeresfrüchten ist entlang der Badebereiche ebenso untersagt, wie das Bewegen von Steinen, um beispielsweise sogenannte Wunschtürmchen zu bauen.

Nudismus und das Mitbringen von Hunden ist erlaubt, außer an der Playa de las Nieves oder der Playa de El Risco sowie an den Naturbecken Las Salinas.

Zu widerhandlungen werden bei



Klare Regeln für die Nutzung von Strand und Küste (Foto/ArchivC7)

leichten Verstößen mit 30,05 Euro bis 750 Euro geahndet, schwere Verstöße mit 751 Euro bis 1.500 Euro und sehr schwere Verstöße sogar mit bis zu 3.000 Euro.

Außerdem ist vorgesehen, dass die Geländer der Promenade oder jede andere Art von Stadtmobiliar von Betreibern einer Terrasse nicht als Windschutz für Sonnenschirme oder ähnliche Elemente verwendet werden dürfen, die den Blick auf den Strand

behindern. Sie dürfen auch nicht als Befestigungsmittel verwendet werden. Die Gastronomen sind außerdem dafür verantwortlich, dass Servietten oder Zuckertütchen nicht weggeweht werden. Um den Charme des Dorfes zu erhalten, müssen die Häuser in Weiß und Blau gehalten werden und Markenwerbung in den Außenbereichen ist verboten. Außerdem wird der Nachthimmel vor Lichtverschmutzung geschützt.

Kurz informiert

Erster Windbaum in Betrieb



Ein Windbaum als Stromerzeuger (Foto/ArchivC7)

Lanzarote: Der Stadtpark im Ortsteil Playa Honda steht kurz vor der Fertigstellung. Noch vor Ostern soll es so weit sein. Bereits in Betrieb ist der erste Windbaum, der auf der Insel errichtet wurde. Diese Anlage ist nicht nur

optisch ein Hingucker, sondern erzeugt auch Strom, mit dem die angeschlossene Elektroauto-Ladestelle gespeist wird. Außerdem soll ein Teil der dort erzeugten Energie verwendet werden, um den neuen grünen Park in der

Nähe des Flughafens zu versorgen. Mit dem Bau des über 50 Hektar große Stadtparks wurde Ende 2022 begonnen. Es wurden über drei Millionen Euro investiert.

Personalmangel im Gefängnis

Gran Canaria: Seit seiner Einweihung im Jahr 2011 hat der Gefängniskomplex Las Palmas II die Zahl der Insassen von 612 auf aktuell 904 Personen erhöht. Die Zahl der Mitarbeiter ist aber immer noch auf dem gleichen Stand

und liegt bei 334. Dagegen protestieren die Angestellten und sie fordern, dass der Personalstand den aktuellen Bedingungen angepasst wird. Auch die Gewerkschaften unterstützen diesen Vorstoß, denn die Belastung sei groß. Zu-

dem komme es immer wieder zu Übergriffen unter den Häftlingen oder auch gegenüber den Wärtern. Allein aus Gründen der Sicherheit aller sei es wichtig, diese Missstände zu beheben.



Im Gefängnis fehlt es an Personal (Foto/ArchivC7)

Profitieren Sie von unserem Wissen & Erfahrung

Pool · Neubau und Restaurierung · Abdeckung · Wartung · Zubehör · Sauna · Whirlpool

Alles rund ums Weber-Grillen

Wir liefern auf Wunsch nach Hause!

... am Grill

... und Pool

Jetzt neu!
Einbau von Photovoltaikanlagen

Unipool España
Autopista del Norte km 16,
38350 Tacoronte
Tel. 922 57 22 44
und www.unipool.es

Teneriffa genießen



Wanderparadies im Grünen

Landidylle zwischen Ziegen und Erdbeeren

Gran Canaria: Der Ort Valsequillo wird entlang seiner fruchtbaren Barrancos und seiner Vulkankrater Caldera de los Marteles und Caldera de Tenteniguada von einem dichten Netz interessanter Wanderwege durchzogen, weshalb er sich gerne selbst als „Wanderhauptstadt“ betitelt. Wild wachsende Magnolien, Olivenbäume, blaue Tajinasten, letzte Bestände des Lorbeer-Urwaldes und Palmenhaine machen das Wandern in dieser Naturidylle zu einem besonderen Erlebnis. Schon die Ureinwohner haben dieses fruchtbare Tal geschätzt und besiedelt. Das liegt an dem guten Vulkanboden und an den Wolkenbergen, die sich regelmäßig an den Bergen fangen und so kostbares Nass generieren. Auf der Montaña de Helechal, wo heute der Aussichtspunkt Mirador Helechal ist, befand sich einst eine wichtige Kultstätte der ersten Inselbewohner. Doch mit der Eroberung erkannten auch die Spanier den Wert dieser Ländereien und vertrieben die Ureinwohner, die sich trotz heftigen Widerstands geschlagen



Blick auf Valsequillo mit der blauen Tajinaste im Vordergrund (Foto/Wikipedia)

geben mussten. Da sich das Gemeindegebiet von rund 300 Höhenmetern bis auf 1.800 Meter erstreckt, können ganz unterschiedliche Dinge angebaut werden. Zum Jahresbeginn zeugt das Mandelblütenfest von den üppigen Mandelhainen, die den Ort umgeben und in einen weiß-rosafarbenen Teppich verwandeln. Aber rund um den Ortskern wachsen auch andere Obstbäume, unter anderem sogar Kirschen und Aprikosen, und fast das ganze Jahr über werden Erd-

beeren geerntet. Ein Großteil der Erdbeeren, die auf den Kanarischen Inseln verkauft werden, stammt aus Valsequillo auf Gran Canaria oder aus Güímar auf Teneriffa. Aber nicht nur Pflanzen gedeihen gut in dieser fruchtbaren Gegend, sondern auch die Ziegenhirten finden für ihre Herden duftende Wildkräuter. Deshalb ist Valsequillo auch für seinen Käse bekannt, der regelmäßig auf regionalen, nationalen und sogar internationalen Wettbewerben Prei-

se abräumt.

Seit 1802 ist Valsequillo als eigenständige Gemeinde anerkannt. Etwa 1670 wurde eine Kapelle errichtet, die Anfang des 20. Jahrhunderts an gleicher Stelle von einer richtigen Kirche ersetzt wurde. Beide wurden dem Erzengel Michael geweiht. Besonders erwähnenswert ist das Taufbecken aus grünem Sevilla-Porzellan, an dem schon die ersten Ureinwohner getauft wurden.

Außerhalb im Ortsteil El Colmenar steht El Cuartel de El Colmenar aus dem Jahr 1530 als Kulturgut unter Denkmalschutz. Es besteht aus mehreren kleinen Häuschen, die einst der Standort einer spanischen Kavallerietruppe waren. Der Vater des bekannten kanarischen Schriftstellers Benito Pérez Galdós wurde in diesen Gemäuern geboren. Der Komplex gilt als wichtigstes historisches Gebäude der Gemeinde.

Egal ob sich Besucher für Kultur, Landschaft oder einfach gutes Essen begeistern – Valsequillo ist für alle einen Besuch wert!

Lernen Sie mit uns Teneriffa kennen – einzigartig, einmalig und einfach unvergesslich schön.



TENERIFE

Experiencia • Experience • Erlebnis • Expérience • Esperienza • Dóswiadczenie

Unser VIP-Service bietet Ausflüge zu den schönsten Attraktionen & aufregendsten Freizeitaktivitäten.

Wir informieren Sie gerne über Tel. 722 49 51 04 und www.lontentours.com oder kommen Sie bei uns vorbei.

Calle Aceviños 12, Puerto de la Cruz/La Paz



Dr. Stefanie Liffler

Fachärztin für Allgemein- & Familienmedizin



MedCenter Tenerife

- Hausärztliche Betreuung
 - Innere Medizin
 - Kinderheilkunde
 - Dermatologie
- Ästhetische Medizin

Tel. 922 177 527 | 657 497 996 (WhatsApp)
 praxis.elmedano@gmail.com | www.medcenter-tenerife.com
 C/ Teobaldo Power 5 | 38612 El Médano



Dr. med. Kai Rezai

Facharzt für Dermatologie



Wissenswertes

Erdbeerfest in Valsequillo

Gran Canaria: In diesem Jahr wird auf der Plaza Tifariti in Valsequillo schon zum zehnten Mal die „Feria de las Fresas“ gefeiert. Diese verführerische Beere gehört zu diesem Bergdorf einfach dazu, denn schließlich produzieren die lokalen Landwirte rund eine Million Kilogramm Erdbeeren im Jahr und das will gefeiert werden! Sie werden roh als Obst oder auch zu Marmelade oder Likör verarbeitet verkauft. Die Hersteller müssen sich auf einem schwer umkämpften Markt behaupten. Die Konkurrenz kommt vom spanischen Festland aus Hu-

elva, wo die Wasserpreise viel niedriger sind als auf Gran Canaria oder aus Marokko, wo die Produktionskosten generell niedriger sind. Nichtsdestotrotz achten viele Konsumenten auf die Herkunft und geben den lokalen Produkten den Vorzug. Die Messe wird meistens am letzten Sonntag im April von 10 bis 14 Uhr gefeiert. Da der genaue Termin bei Redaktionsschluss noch nicht feststand, bitten wir die Leser auf die Veranstaltungshinweise auf radioeuropa.fm zu achten.

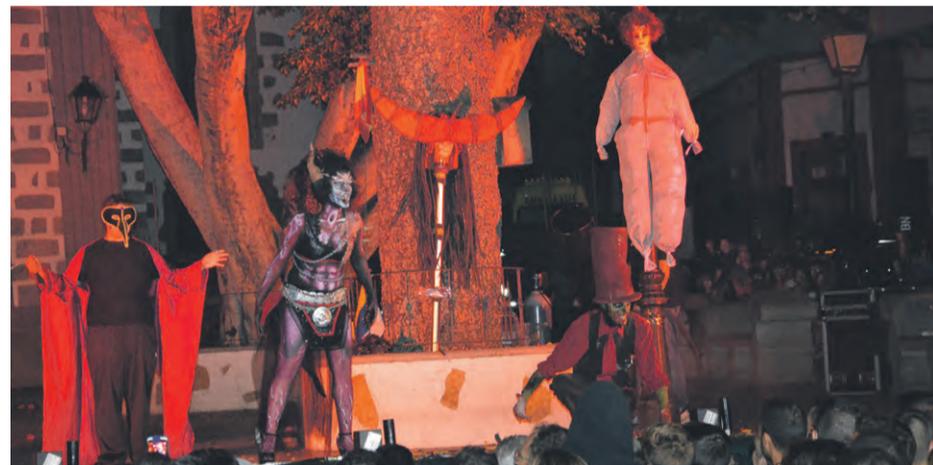


Der Erdbeerfest im letzten Jahr (Foto/AyValsequillo)

Fiesta del Perro Maldito

Gran Canaria: Das Fest des freigelassenen, verdammten Hundes ist ein einzigartiges Spektakel, das nur in dieser Gemeinde gefeiert wird. Es findet in der Nacht vom 28. auf den 29. September statt. Der Hund symbolisiert dabei den Teufel, der nach den Seelen der Menschen trachtet. Der archaische Kampf um Gut und Böse beginnt genau um Mitternacht. Gespenstisch wird es, wenn plötzlich alle Lichter ausgehen und sich auf der Bühne der Plaza San Miguel ein wahres Drama abspielt. Der Erzengel Michael kämpft für

die Menschen gegen den Fürst der Dunkelheit. Von allen Seiten strömen furchteinflößende Freunde Luzifers in Form von dunklen Stelzengängern, Feuerschluckern oder geheimnisvollen Magiern auf den Dorfplatz. Zunächst scheint der Satan zu siegen. Er markiert die Seelen der Menschen mit einem Regen aus Blättern, Mehl und Schaum. Am Ende siegt aber doch das Licht. Dieser Moment wird mit einem gigantischen Feuerwerk von der Montañeta del Anis gefeiert. Das Licht geht wieder an und das ganze Dorf tanzt bis in die Morgenstunden.



Eine alte Tradition voller Mystik (Foto/AyValsequillo)

A bis Z consulting s.l.
Steuerbüro-Asesoría Fiscal
 CC LA CUPULA, LOCAL 108
 URB. LA PAZ
 38400 PUERTO DE LA CRUZ
 Tenerife
 Tel.: 922 37 07 75 • Fax: 922 38 91 40
 email: info@abisz.biz
 www.abiszconsulting.com
 Mo. - Fr. 9 - 13 + 14 - 18 Uhr

Agustín González
 UNSER DIENSTLEISTUNGSANGEBOT VON **A BIS Z:**

- An- und Ummeldungen von Wasser, Strom, Müll, Telefon etc.
- Abwicklung beim Immobilienkauf, bzw. -verkauf
- Beantragen von NIE-Nummer und Residencia
- Behördengänge aller Art
- Finanz- und Lohnbuchhaltung und Bilanzerstellung
- Firmen- und Gesellschaftsgründungen
- Ummeldungen von Fahrzeugen: D - TF und TF - TF
- Steuererklärungen für Residente und Nicht-Residente
- UND VIELES MEHR!!!

OSSI-BAU

SCHNELL-PÜNKTLICH-ZUVERLÄSSIG

Ossi-BAU

Umbau & Renovierung
 Terrassen- & Dachisolierung
 Fliesen-, Maurer-, Maler.
 Elektro-, Sanitärarbeiten
 Fassadenverkleidung
 Saunabau &
 Schwimmbadrestaurierung

Dieter Krause
 Tel. 922 38 36 79
 Mov. 670 739 588
 www.ossi-bau.com
 www.ossi-bau.com

Mietwagen auf den Kanaren

CICAR
 Canary Islands Car

CICAR ist eine regionale Autovermietung mit mehr als 40 Büros auf den Kanaren

ÓPTICA COLUMBUS Col. Nr.11846

Deutscher **Augenoptiker-Meister**

- Netzhautuntersuchung
- Augenprüfung
- Augendruckmessung
- Kontaktlinsen-Anpassung
- Eigene Werkstatt mit Reparatur-Service

Augenoptik mit Garantie

Centro Comercial Columbus Plaza
 Calle Quintana 2, 2. Etage. Puerto de la Cruz
 Tel. 922 38 70 72
 Öffnungszeiten: Mo bis Fr von 10 bis 18, Sa nach Vereinbarung

Seit 28 Jahren im Dienst des guten Sehens

Netzhautuntersuchung mit modernster Technologie



ITB Berlin 2025

Gute Stimmung trotz ungewisser Zukunftsprognose

Kanaren: Die Reisesmesse ITB ist die wichtigste Reisesmesse in Deutschland – die Präsenz der Kanarischen Inseln ist deshalb auch ein absolutes Muss. Deutschland ist nach Großbritannien und Spanien der drittgrößte Markt der Kanarischen Inseln. Rund 16 Prozent aller Gäste, die den Archipel besuchen, sind Deutsche. Das gilt für alle Inseln, mit Ausnahme von Fuerteventura und La Palma, wo ihr Anteil sogar 30 Prozent ausmacht. Die Deutschen sind reisebegeistert. Umfragen zufolge hat Reisen nach der Ernährung die zweitwichtigste Priorität.

„In diesem Jahr können die Kanarischen Inseln mit einem ungebremsten Zustrom deutscher Urlauber rechnen, auch wenn die Wirtschaftslage derzeit angesichts der Trump-Politik und dem harten Konkurrenzkampf mit China ungewiss ist“, erklärt der Tourismus-Experte und Gründer von Nutri-Hotel, Antonio Garzón.

Die Messe in Berlin dient nicht nur dazu, das Interesse von reiselustigen Besuchern zu wecken, sondern auch um neue Abkommen



Das Interesse an den Kanaren ist nach wie vor groß (Foto/CabTF)

und Kooperationen zu fördern. Die Preise haben sich in den vergangenen Monaten auf den Kanaren stabilisiert. Die stärksten Konkurrenten sind aufgrund der günstigeren Pakete vor allem die Türkei, Ägypten und Griechenland. Allerdings hat sich schon im letzten Jahr die Tendenz abgezeichnet, dass die Freunde der Mittelmeerregion die Sommermonate Juli und August zunehmend meiden, weil die Temperaturen dort im Sommer zu heiß werden. Hier öffnet sich für die Kanarischen In-

seln ein neues Fenster, denn sie können mit Fug und Recht behaupten: „Die Kanaren haben das beste Klima der Welt, sogar im Sommer“.

Gute Bilanz für Teneriffa

Für Teneriffa waren unter anderem der Vizepräsident und Tourismusbeauftragte, Lope Afonso, und die Abgeordnete für Turismo de Tenerife, Dimple Melwani, nach Berlin gereist. Schon nach wenigen Tagen zogen sie eine sehr positive Bilanz. Im letzten Jahr sind

447.017 deutsche Urlauber nach Teneriffa gereist. Das ist ein Zuwachs um mehr als zehn Prozent im Vergleich zu 2023. Die Aussichten für 2025 sind sehr positiv. Die Fluggesellschaften kündigten eine Erhöhung der Kapazitäten nicht nur im Winter, sondern auch in den Sommermonaten an. Für die bevorstehende Sommersaison wurden die Flugkapazitäten um zwölf Prozent erhöht. Vier neue Verbindungen sollen dazu kommen: Die Anbindung an Stuttgart durch Condor, an Nürnberg und Leipzig über Norwegian sowie eine neue Verbindung nach Hannover, die von Corendon bedient wird. Insgesamt werden die Fluggesellschaften im Sommer von Deutschland aus 446.718 Plätze bereit stellen. Die Vertreter von Puerto de la Cruz betonten vor allem das lokale Flair direkt am Atlantik, Santiago del Teide warb mit der Natur, Adeje und Arona hoben Nachhaltigkeit, Barrierefreiheit, Strand, Sonne und Aktivangebote hervor und Santa Cruz präsentierte sich vor allem als Destination für Kongresse und Veranstaltungen.

Preisspirale dreht sich weiter

Immobilienpreise stiegen um fast 14 Prozent

Kanaren: Im Februar stiegen die Preise für gebrauchte Immobilien auf den Kanarischen Inseln im Vergleich zum Februar des Vorjahres um 13,8 Prozent.

Der durchschnittliche Quadratmeterpreis liegt derzeit bei 2.812.-Euro, wobei die Preise in der Provinz Las Palmas de Gran Canaria mehr gestiegen sind als in der Provinz Teneriffa. In 20 von 23 Gemeinden sind Immobilien teurer geworden. In elf Gemeinden stiegen sie über zehn Prozent. Dazu zählen: Icod de los Vinos (34,9 Prozent), Mogán (26,5 Prozent), Puerto del Rosario (23,6 Prozent),



In Adeje werden derzeit die höchsten Preise aufgerufen (Foto/AyAdeje)

San Bartolomé de Tirajana (19,5 Prozent), Santa Lucía de Tirajana (18,8 Prozent), Los Realejos (17,9 Prozent), San Miguel de Abona (17,7 Prozent), Santiago del Teide (14,1 Prozent), Arona (13,6 Prozent), Adeje (11,5 Prozent) und Güímar (10,3 Prozent).

Am teuersten ist Wohnraum in Adeje, wo der Quadratmeter 4.627 Euro kostet, Mogán (4.167 Euro/Quadratmeter) und Guía de Isora (4.165 Euro/Quadratmeter), während das Wohnen in Arucas und Telde bei Preisen von 1.461 und 1.526 Euro pro Quadratmeter noch am günstigsten ist.



TICKET ONLINE

THE WATER KINGDOM

SIAM PARK

Costa Adeje - Tenerife - siampark.net

OSTER-SPLASH IM SIAM PARK



El mundo de Canarias
LORO PARQUE
ANIMAL EMBASSY



Kanaren definieren sich neu

Neue Tourismus-Modelle gesucht

Kanaren: Die kanarische Tourismusbeauftragte, Jessica de León, hat im März ein Abkommen mit den beiden kanarischen Universitäten und dem Obersten Wissenschaftsrat (CSIC) geschlossen, um sechs große Projekte ins Leben zu rufen, die neue Tourismus-Modelle entwickeln sollen. Es werden 4,1 Millionen Euro investiert und 63 Wissenschaftler, darunter 19 junge Nachwuchsforscher, involviert. Gerade durch die Jugend sollen neue Impulse eingebracht werden und das Talent gut ausgebildeter junger Leute auf der Insel bleiben.

„Die Kanarischen Inseln sind so viel mehr als Sonne und Strand. Wir möchten zeigen, dass Tourismus noch mehr Wohlstand auf die Inseln bringen kann und gleichzeitig umweltschonend sein kann“, erklärte de León.

Zum Beispiel ein Projekt, das Geo-Tourismus durch die 40 besten



Jessica de León bezieht Wissenschaftler in die Weichenstellung ein (Foto/GobCan)

Vulkanspots fördern soll. Es wird vom spanischen Institut für Minen und Geologie entwickelt. Durch

virtuelle Realität, neue Technologien und Vulkanologie sollen neue Arbeitsplätze entstehen.

Ein anderes großes Thema ist der Ozean. Hier wird es geologische und biologische Untersuchungen rund um die Inseln geben. Es geht um Wasserqualität, Artenvielfalt, marine Ökosysteme und deren Schutz.

„Die Schönheit der Natur ist immer noch unser größter Schatz und deshalb wollen wir einen regenerativen Tourismus, der die Kanaren aus dem Blickwinkel der Wissenschaft heraus schützt“, so de León. Sie betonte bei dieser Gelegenheit auch, dass 40 Prozent des Territoriums auf den Inseln unter Naturschutz steht.

Für den Leiter des CSIC, Manuel Nogales, ist das primäre Ziel dieser Projekte Nachhaltigkeit und die Vermittlung von Wissen an die Bewohner und Besucher des Archipels. „Man muss etwas kennen, um es schützen zu können“, betonte er.

Winzer bangen

Zollpolitik gefährdet Weinexport

Kanaren: Der kanarische Abgeordnete für Land-, Vieh- und Fischwirtschaft, Narvay Quintero, sprach sich im Parlament für Verhandlungen mit den USA aus. Die von Präsident Trump angekündigten Zölle in Höhe von 200 Prozent stellen eine ernste Gefahr für die kanarischen Winzer dar. Von den 319.400 Litern Wein, die 2023 von den Kanaren exportiert wurden, gingen 32 Prozent in die USA.

Die amerikanischen Verbraucher haben eine hohe Kaufkraft und



Etwa ein Drittel der Exporte gehen in die USA (Foto/ArchivSV)

die kanarischen Weine haben sich dort ein großes Renommee erworben. Sie werden als exzellente Gourmet-Weine gehandelt, die eine besondere Qualität haben.

„Würden die Zölle tatsächlich erhoben, würde uns das sehr treffen, denn schon jetzt müssen die Winzer durch die ultraperiphere Lage höhere Exportkosten einkalkulieren. Ich hoffe sehr, dass die Verhandlungen auf gesundem Menschenverstand basieren werden und es bei einer Androhung bleibt“, hofft Quintero.

worten

Technologie für alle

**MINDESTPREIS
GARANTIE**

**KOSTENLOSER*
VERSAND**

**worten
soluciona**

**Finanzieren Sie
Ihre Einkäufe
einfach**

canarias.worten.es

*SIEHE BEDINGUNGEN



Ostern 2025 auf den Kanarischen Inseln

Passion, Prozession und Blumenpracht

Teneriffa: Osterbräuche, wie bunt gefärbte Eier, gebackene Osterlämmer, geschmückte Brunnen, oder Ähnliches gibt es auf den Kanarischen Inseln nicht. Ostereier und -hasen aus Schokolade haben dank der Globalisierung Einzug in die Supermarktregale gehalten und werden gerne genascht. Zur Tradition gehören sie allerdings nicht.

Trotzdem ist auf den Kanarischen Inseln die Osterwoche eine der wichtigsten Wochen im christlichen Jahreslauf. Gefeiert wird intensiv, voller Emotionen und tief verwurzelten Traditionen.

Passion – der Leidensweg Jesu

In Adeje wird am Karfreitag der Leidensweg Jesu mit einer spektakulären Inszenierung nachgestellt. Rund 300 Laiendarsteller üben monatelang, um der Geschichte Leben einzuhauchen.

Jedes Jahr kommen neue Szenen, eine noch bessere Ausstattung und noch mehr Liebe zum Detail hinzu. Dargestellt werden die wichtigsten Etappen des Kreuzwegs, wie zum Beispiel der Einzug Jesu in Jerusalem, die Jünger am Ölberg, das letzte Abend-

mahl, seine Begegnungen mit Pilatus, Maria Magdalena und seiner Mutter Maria und zum Schluss die tragische Kreuzigung, die auf der Plaza España nachgestellt wird. Die Inszenierung wird mit so viel Inbrunst und Überzeugung dargestellt, dass sie jeden berührt, auch wenn man den christlichen Glauben nicht aktiv lebt. Dabei zu sein ist für die Darsteller eine Ehre und das spürt man auch.

Der Leidensweg beginnt am Karfreitag, den 18. April, um 12 Uhr auf der Calle Grande im Ortskern in Adeje und dauert in etwa zwei Stunden. Ein Eintritt wird nicht erhoben. Wer nicht live dabei sein kann oder will, hat alternativ die Möglichkeit, sich die Übertragung im kanarischen Fernsehen anzuschauen. In Adeje findet zwar die größte Inszenierung des Leidenswegs statt, das bedeutet jedoch nicht, dass andernorts nicht gefeiert wird. Tatsächlich gibt es auch andere Gemeinden, die schauspielerisches Talent beweisen und einzelne Szenen nachstellen. So haben sich beispielsweise die beiden Kulturvereine „Apasionados por Cristo“ in Granadilla de Abona sowie „Pasión por Cristo“ aus Güímar zusammengetan

und gemeinsam eine Laienschauspielgruppe gegründet, die rund 100 Personen jeder Altersklasse umfasst. Auch sie stellen letzte Momente aus dem Leben Jesu nach.

Am 5. April wird die „Pasión“ in Güímar aufgeführt und am 12. April in Granadilla de Abona. Los geht es ab 21 Uhr.

In Candelaria nutzt man die Weihnachtsskrippe und stellt einzelne Stationen des Leidenswegs mit abgewandelten Krippenfiguren nachgestellt. Zu sehen ist die Szenerie auf der Plaza vor dem Kulturzentrum von Candelaria.

Leidensstation in Blumenform

Eine ganz besondere Form der Darstellung der einzelnen Stationen haben kreative Köpfe in Guía de Isora gefunden. Dort verwandelt sich von Gründonnerstag bis Ostersonntag der gesamte Ortskern in ein Blumenmeer.

Denn bei der „Pascua Florida“ fusionieren christlicher Glaube und Blumenkunst zu einem besonderen Erlebnis. Die Stationen des Leidenswegs werden blumenreich von Spezialisten der Blumenkunst und plastischen Künstlern an verschiedenen Plätzen, in



Osterliche Blumenkunst in Guía de Isora (Foto/AyGuiaDeIsora)

Winkeln, Ecken und Gassen in Szene gesetzt. Diese Art das Osterfest zu feiern zieht immer mehr Urlauber und Bewohner aus anderen Teilen der Insel an. Sie ist einzigartig.

Prozession der Bruderschaften

Auf den Kanarischen Inseln ist das Osterfest ein Fest der Prozessionen. In der Karwoche finden verschiedene Prozessionen statt, die von den Bruderschaften gestaltet werden. Besonders bekannt ist La

Laguna, wo auch der Bischofssitz ist. Ab Palmsonntag finden dort täglich Prozessionen diverser Bruderschaften statt.

Höhepunkt ist die Procepción Magna an Karfreitag mit 22 Szenen, die mit Figuren in Lebensgröße dargestellt und durch die Straßen getragen werden. Das erfordert viel Kraft, denn die Schaustücke werden auf den Schultern getragen. Die Träger üben dafür und trainieren in Fitnessstudios, um sich darauf vorzubereiten. Manche Bruderschaften gehen



Foto/AyAdeje

sogar barfuß, in Ketten gefesselt oder schultern ein Kreuz.

Die Prozession beginnt um circa 17 Uhr. Die Straßen in der Altstadt sind dann gesäumt von zahlreichen Gläubigen oder Schaulustigen, die diese Prozession miterleben möchten. Besonders beeindruckend und für Nicht-Inselbewohner auch etwas einschüchternd wirken die Bruderschaften, die in verschiedenen farbigen Kutten und mit hohen spitzen Hüten auftreten. Sie erinnern an den Ku Klux Klan. In den

Bruderschaften sind meist unterschiedliche Berufsstände organisiert. Diese Prozessionen werden von einem dumpfen Trommelschlag begleitet und auch das schafft ein Gänsehaut-Gefühl.

Prozessionen finden natürlich auch in allen anderen Gemeinden statt, wenngleich La Laguna am bekanntesten ist. Bitte beachten Sie dazu auch die Veranstaltungshinweise auf der Webseite radioeuropa.fm.



Prozession Magna in La Laguna (Foto/SV)



Eine Familie in Trauer

Suche nach vermisstem Teenager

Teneriffa: Wie in der letzten Ausgabe des Insel Magazins berichtet, wurde am 22. Februar um 11.30 Uhr der 15-jährige Pole Arek am Charco del Viento von einer Welle erfasst und ins Wasser gezogen. Er sammelte mit seiner siebenjährigen Schwester Krebse und Schnecken. Die Familie machte Urlaub auf Teneriffa und wusste nichts von der Wellenwarnung. Als die Welle kam, konnte der Vater reflexartig gerade noch die Hand der Tochter ergreifen. Der Teenager wurde in den Atlantik gespült und gilt seitdem als vermisst. Obwohl zu Wasser, Land und aus der Luft nach ihm gesucht wurde, blieb die Suche ergebnislos. Die Familie musste ohne ihren Sohn abreisen.

„Wir sitzen hier in unserer warmen Wohnung und müssen immer daran denken, dass unser Arek irgendwo dort im kalten Wasser liegt. Wir befinden uns im Schockzustand, sind traurig, fühlen uns



Die Suche in der zerklüfteten Unterwasserwelt vor dem Charco ist schwierig (Foto/Canarias1.500kmDeCostas)

ohnmächtig und gelähmt. Unsere ganze Sorge gilt nun unserer Tochter, sie ist doch erst sieben. Ich flehe aber die Kanarier an, die Suche nicht aufzugeben, damit wir Arek wenigstens nach Hause holen können“, bat Kasia, die verzweifelte Mutter.

Der Atlantik war im März sehr stürmisch, mehrfach wurde eine

Küstenwarnung ausgerufen und Tauchgänge zur Suche nach dem Vermissten waren kaum möglich. Trotzdem nutzten die freiwilligen Taucher und Apnoetaucher Miguel Ángel Pérez, Adrián Gos und Teresa Martínez, die die Familie als Psychologin betreut hatte, Mitte März zwei Stunden, an denen die Bedingungen des Atlantiks es

zuließen, um abzutauchen und zu suchen.

Es handelt sich um eine besonders schwierige Unterwasserlandschaft mit Höhlen, Untiefen und Lavaröhren in einem Meeresboden mit Tausenden von Windungen und extrem schwierigen Seebedingungen. Sie versprachen, mit der Suche fortzufahren, sobald der Atlantik sich beruhigt.

Anlässlich dieser Tragödie erinnerte die Organisation „Canarias, 1.500km de Costa“ an die beiden Teenager Yassine und Alejandro. Die beiden Freunde aus Las Palmas auf Gran Canaria waren 16 und 17 Jahre alt, als sie am 8. März 2024 zum Angeln an die Küste von El Confital gingen und nicht mehr nach Hause kamen. Trotz intensiver Suche mit allen verfügbaren Mitteln sind auch sie nie mehr aufgetaucht. Drei Familien trauern nun schon um ihre Kinder, die sie noch nicht einmal begraben konnten.

Terror

Schweigeminute für Opfer des 11M



Schweigeminute vor dem Regierungsgebäude Teneriffas (Foto/CabTF)

Kanaren: Am 11. März gedachten die Vertreter mehrerer Rathäuser und Regierungsmitarbeiter den Opfern des 11. März. Ein Datum, das sich tief in das kollektive Gedächtnis eingegraben hat.

Denn am 11. März 2004 um 7.34 Uhr fand ein Terroranschlag auf vier Nahverkehrszüge in Madrid statt. In den Stationen von Atocha, Santa Eugenia und El Pozo explodierten Bomben, die in Rucksäcken versteckt waren. Insgesamt 193 Menschen wurden getötet und über 2.000 verletzt.

*Fernando
Feigel*

RECHTSANWALT

Avda. Alonso Fdez.
de Lugo 6, 1º A
Edif. Córdoba -
Urb. El Mayorazgo
38300 La Orotava

Tel. 922 32 56 34

E-mail: ffeigel@hotmail.com

Impuls Solar Canarias S.L.

23 Jahre auf Teneriffa



500 m²
Solar Ausstellung

- Photovoltaikanlagen aller Art, wir übernehmen die Legalisierung und unterstützen Sie bei Subventionen.
- Solar Warmwasser-Anlagen
- Schwimmbad Solarheizung
- Wärmepumpen

**NEU - LED
Beleuchtung**



Ctra. Gral de la Matanza 195
38370, La Matanza de Acentejo
Mo. bis Fr. 8:00-13:00 und 14:00-17:00
Tel.: +34 922 572 901 +34 683 368 925
www.impuls-solar.es info@impuls-solar.com

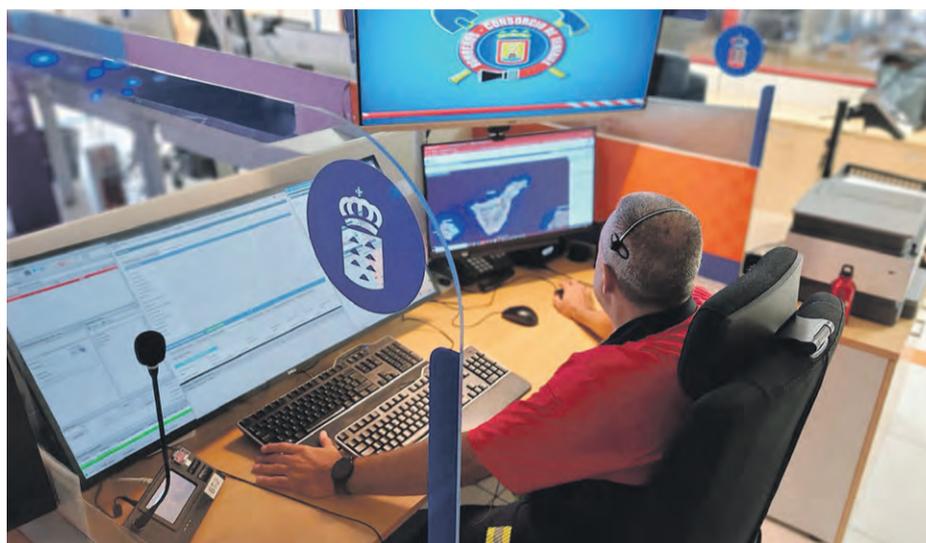
Marian Franczak +34 651 646 868



Häusliche Gewalt auf einem hohen Niveau

Zu viel Gewalt in Beziehungen

Kanaren: Laut den Daten des Innenministeriums sind derzeit auf den Kanarischen Inseln 6.630 Fälle von häuslicher Gewalt über das Netzwerk VioGén registriert. Eine Frau befindet sich in akuter Lebensgefahr, weitere 50 sind stark gefährdet. Unter den Frauen befinden sich 3.374 Frauen, die minderjährige Kinder haben und 77 Minderjährige laufen Gefahr, von dem Peiniger ihrer Mutter angegriffen zu werden. Sechs davon sind akut gefährdet. Die Kanarischen Inseln liegen an vierter Stelle der Provinzen mit den meisten Fällen häuslicher Gewalt. An erster Stelle liegt Andalusien mit 26.407 registrierten Fällen, gefolgt von Valencia (16.802) und Madrid (12.710). Obwohl in Schulen und auf öffentlichen Veranstaltungen immer wieder auf dieses Verbrechen aufmerksam gemacht und für eine gleichberechtigte Partnerschaft gewor-



Die Notrufzentralen sind die ersten Anlaufstellen (Foto/112)

ben wird, ist es bedauerlich, dass sogar schon bei Minderjährigen Gewalt in Beziehungen stattfindet.

Bilanz im Februar

Allein im Februar gingen in der kanarischen Notrufzentrale 112

insgesamt 1.213 Notrufe ein, die mit häuslicher Gewalt in Verbindung standen. Mehr als die Hälfte der Anruferinnen befand sich in akuter Gefahr. Etwa 73 Prozent der Angreifer waren aktuelle oder ehemalige Partner. Bei 39 Opfern handelte es sich um Frauen mit

einer Einschränkung. In 41 Prozent der Fälle erlitten die Frauen physische Gewalt und bei vier Prozent war auch sexuelle Gewalt im Spiel. Es wurden 31 Frauen und 17 Minderjährige in Frauenhäusern in Sicherheit gebracht. Unter den Opfern waren 20 Frauen noch keine 18 Jahre alt und elf schon über 75. Nur 37 Prozent der Frauen haben selbst den Notruf angerufen. In den übrigen Fällen haben Augenzeugen oder Institutionen interveniert, um Schlimmeres zu verhindern.

Erst Anfang März kamen auf dem spanischen Festland eine 36-jährige Frau und Mutter einer vierjährigen Tochter aus der Nähe von Girona und eine 78-jährige Frau aus der Nähe von Jaén durch die Hand ihrer Partner um. Vor zahlreichen Regierungsgebäuden wurde für sie eine Schweigeminute eingelegt.

Mitten aus dem Leben

Positive Resultate bei Schulschwänzern

Teneriffa: Seit Mitte Januar geht die Lokalpolizei in Puerto de la Cruz gezielt gegen Schulschwänzer vor. In enger Zusammenarbeit mit den Schulen lokalisieren sie die Schüler, die unentschuldig fehlen und bringen sie zurück in den Unterricht. Parallel dazu arbeiten sie auch mit den Familien zusammen. Die meisten sind Jugendliche, die die Oberstufe besuchen. Die Polizisten zogen eine positive erste Bilanz. Es konnten 48 Prozent der notorischen Schulschwänzer wieder zum regelmäßigen Schulbetrieb motiviert werden. Rund 52 Prozent sind noch



Den Jugendlichen wird das Schulschwänzen schwer gemacht (Foto/AyPdIC)

in Bearbeitung. „Es liegt in unserer Verantwortung, die Zukunft unserer Kinder und Jugendlichen zu schützen. Mit dieser Maßnahme wollen wir nicht nur die Schulabstinz unter den Teenagern reduzieren, sondern auch das familiäre Umfeld der betroffenen Familien stärken“, erklärte der Bürgermeister von Puerto de la Cruz, Leopoldo Afonso. Weil die Initiative so erfolgreich ist, erhalten die Lokalpolizisten, die sich um diese Aufgabe kümmern, jetzt noch eine Person zur Verstärkung.

Ein Platz an der Sonne gesucht.

Mit über 30 Jahren Erfahrung am deutschen und spanischen Immobilienmarkt und einem internationalen Suchkundennetzwerk sind wir der Partner an Ihrer Seite im Bereich der Immobilienbewertung und

-vermittlung. Wir kümmern uns um alles von der ersten Beratung und kostenlosen Immobilienbewertung bis zum Notartermin. Kommen Sie gerne unverbindlich auf uns zu, wir freuen uns auf Sie.

WEISS IMMOBILIEN

Scannen Sie den QR-Code für weitere Informationen.



info@weissimmobilien.com

+34 922 10 10 12

www.weissimmobilien.com





Umfrage der UNICEF España

Das bewegt die spanische Jugend

Kanaren: UNICEF España hat in Koordination mit der Universität Sevilla eine repräsentative Umfrage der spanischen Jugend im Alter zwischen 11 und 18 Jahren durchgeführt.

Gemäß dem Barometer 2024 sorgen sich die meisten Jugendlichen um die Wirtschaft, die Umwelt und den Krieg. Sechs von zehn Jugendlichen gaben in Spanien an, dass ihnen die wirtschaftliche Lage Sorge bereitet. Auf den Kanarischen Inseln kam die Wirtschaft allerdings erst an dritter Stelle. Die Angst vor der wirtschaftlichen Situation bereitet vor allem denjenigen große Sorgen, die nicht in Spanien geboren sind. In der Regel leben sie auch in vulnerablen Familien.

„Wir müssen den jungen Menschen zuhören, um ihre Sorgen und Nöte zu verstehen und sie ernst nehmen. Gerade an dem Ungleichgewicht zwischen spanischen und eingewanderten Familien müssen wir noch arbeiten“, betonte der Direktor von UNICEF España, José María Vera.

Vier von zehn spanischen Jugendlichen betrachtet die aktuelle politische und wirtschaftliche Situation in Spanien als sehr schlecht, auf lokaler Ebene denken das nur noch 18,6 Prozent. Auf den Kanarischen Inseln schätzen fast 36 Prozent die Lage als „normal“ ein. Die meisten halten Politiker für korrupt, weshalb dieser Beruf auch keine hohe Wertschätzung erhält. Ganz im Gegenteil zum Beruf Arzt,



Es ist wichtig, der Jugend zuzuhören, denn sie gestaltet die Zukunft
(Foto/Freepik)

der mit 8,89 von zehn Punkten die höchste Wertschätzung erhält. Danach folgen Polizisten (8,14) und Psychologen (7,96).

Erstaunlich ist auch die Stereotypen-Kluft zwischen den Geschlechtern. Während 18,6 Prozent der Jungen glauben, dass es Berufe gibt, die nur für Männer sind, denken das nur 3,9 Prozent der Mädchen.

Wie bereits in den Barometern der zwei vorherigen Jahre sagen neun von zehn aller Befragten, dass sexueller Missbrauch, auch im Netz, ein Problem sei, das sie beschäf-

tigt. Neben allgemeinen Faktoren wie Terrorismus, kriegerischen Konflikten und Hunger in der Welt, führen sie außerdem Stress in der Schule, Leistungsdruck durch die Eltern und Mobbing an.

Auf emotionaler Ebene hat sich das Wohlbefinden der Jugend im Vergleich zum Vorjahr gebessert. Sechs von zehn Teenagern fühlen sich gut oder fast immer gut. Auf den Kanarischen Inseln trifft das auf Fünf von Zehn zu. Im Jahr 2023 stimmten dem nur Vier von Zehn zu. Glücksfaktoren sind für sie ihre Hobbys, Ruhephasen, gu-

te Beziehungen zur Familie und Freunden, Haustiere und Sport. Online viele Freunde zu haben oder Likes einzusammeln erhielt von ihnen fünf von zehn Punkten. Am meisten Vertrauen haben die jungen Menschen in Universitäten, das Gesundheitswesen, die Wissenschaft ins Militär und in gemeinnützige Organisationen. Am wenigsten vertrauen sie Politikern und Vertretern der Kirche.

Um sich über aktuelle Themen zu informieren nutzt die Jugend am häufigsten das Fernsehen oder Influencer um sich eine Meinung zu bilden. Auf den Kanaren stehen Influencer sogar an oberster Stelle.

Am liebsten engagieren sich junge Menschen in Hilfsorganisationen oder Vereinen, am wenigsten in der Politik, obwohl einige auch anerkennen, dass diese politische Desinteresse ihre Zukunft beeinflussen könnte. Ihre Meinungen äußern sie am ehesten in der Schule und in den sozialen Netzwerken.

„Wir müssen der Jugend zuhören, ihre Sorgen reflektieren die Stimmungslage in der Gesellschaft. Außerdem stoßen wir auf Veränderungen. So ist beispielsweise die Sorge wegen machistischer Gewalt und Ungleichheit zwischen den Geschlechtern von Platz Eins vor sechs Jahren, auf Platz 15 in 2024 gerutscht“, berichtet Pilar Ramos, die an der Universität von Sevilla lehrt und als Co-Autorin an der Studie beteiligt war.

Comant
TV-Video-HiFi

installationen
Antennen und Sat-Anlagen,
Videoüberwachung,
Computernetzwerke, WLAN,
Computer, Laptops

reparaturwerkstatt
für TV, Hifi, DVD (alle Marken)
Kaffeefullautomaten (Saeco)
Computer und Laptops

verkauf
TV (Loewe, Samsung, LG etc.)
Hifi (Denon, Bose, Yamaha, Polk)
Kaffeefullautomaten (Saeco)

Die Zukunft hat begonnen
El futuro ha empezado

Carretera Provincial, 151
Cuesta de la Villa
38390 Santa Úrsula

Mo.-Fr.: 9.00 – 13.00
14.30 – 18.30
Sa.: 10.00 – 13.00

922 304 606
info@comant.tv



Neu im Städtchen Tigó – die Adresse für Gourmets

Teneriffa: Im März hat in Puerto de la Cruz ein neues Geschäft eröffnet, der das Herz aller Gourmets ein bisschen höher schlagen lässt. Im „Tigó“ steht Inhaberin Gregoria selbst hinter der Theke und berät ihre Kunden kompetent und freundlich. Sie führt den neuen Laden gemeinsam mit ihrem Mann Lener Oleaga.

Die beiden bieten eine Auswahl

erlesener Weine von den Kanaren und dem spanischen Festland. Dazu interessante Käsesorten, Olivenöl, Marmeladen, iberische Spezialitäten, eingelegte Oliven und kanarischen Essig. Etwa 80 Prozent des Sortiments sind kanarisch, der Rest vom Festland. Wussten Sie zum Beispiel, dass es auch kanarische Käsesorten gibt, die sich für Raclette oder



Gregoria bietet Gourmets Gaumenfreuden (Foto/SV)



Eine erstklassige Weinauswahl (Foto/SV)

ein Käsefondue eignen? Wer zuhause Gäste erwartet, kann sich von Gregoria gerne Delikatessen für einen kleinen Snack vorbereiten lassen. Perfekt für einen gemütlichen Plausch bei einem Glas Wein, ohne große Vorbereitung. Einfach abholen und genießen! Oder sind Sie eingeladen und haben keine Idee, was man mitbringen könnte? Wie wäre es mit einem Präsentkorb voller Delika-

tessen zum Schlemmen und Genießen?

In Kürze wird es dort auch Weinproben geben. Wer gerne gut isst und trinkt, wird dieses Geschäft lieben!

Das Tigó befindet sich in der Calle Esquivel 18 gegenüber der Teestube in Puerto de la Cruz. Die Öffnungszeiten sind Dienstag bis Samstag von 10.30 Uhr bis 13.30 Uhr und von 16.30 Uhr bis 21 Uhr.



Félix Food & Wine - das neue Gastro-Konzept



Traditionelle Küche, edle Weine,
harmonischer Genuss aus La Matanza

Kommen Sie in das Restaurant Felix Food & Wine, wo sich die hohe Kochkunst mit einem herrlichen Blick auf den Teide und das Meer vereint.

Genießen Sie unsere erstklassigen Gerichte, die aus frischen, lokalen Zutaten zubereitet werden, während sie gleichzeitig den Blick über die atemberaubende Landschaft gleiten lassen. Und für Weinliebhaber steht ein ausgesuchtes Sortiment edler Weine zur Auswahl, die das kulinarische Erlebnis perfekt ergänzen. Sei es für ein romantisches Abendessen, zu einem speziellen Anlass oder einfach so, weil sie sich etwas Besonderes gönnen.

Reservieren Sie noch heute Ihren Tisch unter der Telefonnummer 922 53 34 71 oder über google Maps und genießen Sie ein einzigartiges Gastronomieerlebnis. Restaurant Felix Food & Wine. Inspirierende Gaumenfreuden und ein Blick zum Verlieben.



Kanarische Rezeptidee

Gefüllte Rote Bete mit Wirsing und Apfel

Zutaten für 4 Personen:

4	Knollen rote Bete
4	Kartoffeln
1	Apfel
50 Gramm	Pinienkerne
80 Gramm	Gruyère
1	Zwiebel
1	kleine Knoblauchzehe
200 Gramm	Wirsing
30 Gramm	Butter
3 Esslöffel	Milch
100 Gramm	Crème fraîche
1 Handvoll	Petersilie

Olivenöl, Salz, Pfeffer und Muskatnuss



Die rote Knolle eignet sich auch zum Füllen (Foto/Chefkoch.de)

Kanaren: Auf den Kanarischen Inseln ist die Rote Beete als „remolacha“ bekannt. Man erhält sie konserviert, vorgekocht oder auch roh.

Aufgrund ihres hohen Gehalts an Vitamin B, Kalium, Eisen und Folsäure ist sie ein wertvolles Gemüse, das roh als Salat oder

auch als Gemüse genossen werden kann.

Warum nicht mal als gefülltes Gemüse als Hauptgang servieren? Gerade jetzt in der Fastenzeit, wo auch auf den Kanaren traditionell fleisch- und fischarm gekocht wird, ist diese Zubereitung eine leckere Alternative.

Wir danken dem Verlag Gruner & Co sowie der Redaktion von Chefkoch.de für die freundliche Unterstützung.

Zubereitung:

- Rote Bete in einen Topf mit Wasser geben. Einmal aufkochen lassen und dann circa 15 Minuten köcheln lassen. Rote Bete schälen (mit Handschuhen!) und dann vorsichtig aushöhlen, am besten mit einem Melonen-Ausstecher.
- Kartoffeln schälen und ca. 20 Minuten kochen, dann die Kartoffeln mit der Milch und der Butter stampfen. Mit Salz und Muskatnuss abschmecken.
- Knoblauch und Zwiebel klein schneiden und in einer Pfanne mit Olivenöl anschwitzen. Wirsing und Apfel klein schneiden und dazu geben und circa drei Minuten mit dünsten. Mit Salz und Pfeffer würzen. Pinienkerne in einer Pfanne ohne Öl rösten.
- Pinienkerne, Wirsing-Apfel-Gemisch und Kartoffelpüree mischen und in die Rote Bete füllen. Mit geriebenem Gruyère bestreuen und im vorgeheizten Backofen bei 160 Grad Heißluft circa 15 Minuten überbacken.
- Die gefüllte Rote Bete mit gehackter Petersilie bestreuen und mit Crème fraîche servieren.

Heimische Fischkunde

Sardinen frisch aus dem Atlantik

Kanaren: Sardinen nennt man auf den Kanarischen Inseln Chicharros. Da früher die Menschen in Santa Cruz vom Fischfang lebten und viele Sardinen aßen, haben sie den Spitznamen Chicharreros bekommen. An Karneval symbolisiert das Verbrennen der Sardi-

ne das Karnevalsende. In der deutschen Küche kennt man die Sardine vor allem eingelegt in Öl als Konserve – die klassische Ölsardine. Auf den Kanaren gibt es sie in dieser Form zwar auch, aber beliebter ist sie in Spanien und Portugal frisch zubereitet auf dem Grill. In

diesem Fall werden größere Sardinen verwendet, die circa 20 Zentimeter lang sind. Ausgewachsen kann sie bis zu 25 Zentimeter lang werden. Die Sardine hat einen Fettanteil von fünf Prozent. Sie lebt in großen Schwärmen und kommt vom nordöstlichen Atlantik und der Nordsee bis zum Senegal vor. Im Mittelmeer bevorzugt sie den westlichen Teil. Da die Sardinen meist mit Treibnetzen gefangen werden, sind sie von der Überfischung bedroht.

Deshalb beim Kauf möglichst darauf achten, wie der



Sardinen sind beliebte Speisefische (Foto/wikipedia)

frische Fisch gefangen wurde. Auf den Kanaren wird in der Regel mit traditionellen

Methoden gefangen, was wesentlich umweltschonender ist.

Ihre Bäckerei-Inselbäck

HER GIBT ES LECKERE BREZELN VOLLKORNBROT UND VIELES MEHR... PROBIEREN SIE SELBST:

schauen Sie vorbei in Santa Úrsula an der Hauptstraße Ecke La Corujera

Für Ihre Bestellungen: 922 33 79 43

TAM TAM

Ihre deutsche Bar in Las Américas

Bundesliga und Champions League auf 3 Bildschirmen

Gute Musik, leckere Snacks und ein originelles Ambiente

In Las Américas, gegenüber Hotel Gran Tinerfe, neben dem Supermarkt Coviran

Bar Tam Tam.....
wo man Freunde trifft

täglich geöffnet ab 11 Uhr

Wir sind auch Verteilerpunkt des Insel-Magazins

Calle Cuba
Edif. Copacabana
Tel. 922 78 76 64

7° Cielo WURSTBRATEREI SALCHICHERIA

Der Schnellimbiss in Puerto de la Cruz mit dem besonderen Flair.

Currywurst, Pommes und mehr.

Öffnungszeiten:
Mo-Fr 10-18 Uhr

Beim Supermarkt "Coviran" in La Paz.

Wir heißen Sie herzlich willkommen!



Modernste Kühlhäuser machen es möglich Thunfisch in Sashimi-Qualität



Die Einweihung eines super-potenten Kühlhauses im Hafen von Las Palmas (Foto/ArchivC7)

Kanaren: Dank eines Kühlhauses im Hafen von Las Palmas, das minus 60 Grad erreicht, konnte im März ein Abkommen zwischen der Gruppe Unión Martín und Japan Tuna geschlossen werden. Das bedeutet, dass jährlich bis zu 2.000 Tonnen Thunfisch im Hafen von Las Palmas entladen und bei minus 60 Grad haltbar gemacht wird. „Es ist ein Projekt, das die Weichen in die Zukunft stellt und zahlreiche Entwicklungschancen bietet“, erklärt Gerardo Marrero, der Präsident der Grupo

Unión Martín. Durch die tiefen Minustemperaturen wird die hochwertige Qualität erhalten und der Zerfall der Enzyme gestoppt. Der Thunfisch behält dabei seine Frische und die hochwertige Qualität. Früher wurde der Thunfischfang über den Hafen von Gran Canaria, mit dem Japan Tuna seit über 40 Jahren zusammenarbeitet, weiter nach Japan gebracht. Ab sofort bleibt er im Hafen und wird ab April von dort aus auf den Kanaren, in Spanien und Portugal sowie im Rest Euro-

pas kommerzialisiert werden. Da der Transport nach Japan entfällt, können faire Preise erzielt werden. Unter anderem wird die hochwertige Qualität über Lidl erhältlich sein. „Dieses Kühlhaus wird den Hafen auch für andere Fischtrawler interessant machen, die ihre Fischqualität durch unsere Kühlhäuser erhalten wollen. Der Hafen von Las Palmas wird sich dadurch noch besser positionieren“, betonte die Präsidentin der Hafenbehörde, Beatriz Calzada.



Lemon Lounge Bar – Gute Laune, Geschmack & Geselligkeit!

Tauche ein in die Welt der Lemon Lounge Bar, wo das Leben gefeiert wird! In bester Lage, nahe dem Plaza del Charco, in Puerto de la Cruz, erwartet dich ein Ort voller Wärme, Freude und Genuss.

Lass dich von einem der besten Cocktails der Stadt begeistern, koste außergewöhnliche Snacks oder unsere frisch zubereiteten Flammkuchen.

Entdecke Weine voller Charakter und genieße gemütliches Beisammensein in freundlicher Atmosphäre. Ob du alte Freunde triffst oder neue Bekanntschaften knüpfst

– hier fühlt sich jeder Besuch nach Urlaub an!

Lemon Lounge Bar
 Öffnungszeiten: Di - So 17:00 - 0:00 Uhr
 Calle Blanco 6, 38400 Puerto de la Cruz
 service@lemonloungebar.com
 lemonloungebar.com

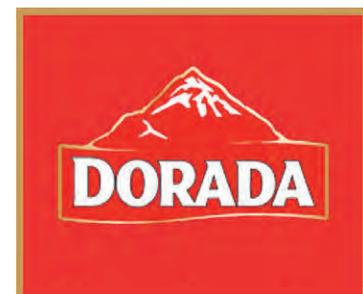


50%
 auf 100% Genuss eines Flammkuchens Ihrer Wahl
 Bei Vorlage des Gutscheins bis Ende April 2025

GUTSCHEIN

Stephan Kohr
Einbruchschutz
Vertragshändler
 ABUS Security Tech Germany
 Schlösser • Beschläge • Schließanlagen
 Türen öffnen • Kostenlose Sicherheitsberatung
 922 33 23 24 • 609 45 65 66
 La Orotava • Urb. Las Palmeras
 www.cerratec.net info@cerratec.net

Ihre Bäckerei-Inselbäck
 Nach 45 Jahren ist es Zeit in Rente zu gehen!
 Daher bieten wir unsere Bäckerei an.
Mehr Informationen unter
 922 33 79 43 (Di-Sa 9-13 Uhr)





Gastronome wehren sich Die Macht der Bewertungen

Gran Canaria: Bewertungen im Internet können für so manches Lokal ein Schlüssel zum Erfolg werden, aber auch jahrelange Arbeit zunichtemachen.

Das Weltwirtschaftsforum hat errechnet, dass ein Sternchen mehr den Umsatz eines Restaurants um fünf bis neun Prozent steigern kann.

Aber wie glaubwürdig sind diese Bewertungen überhaupt? In den letzten Jahren, so berichten die Gastronomen, tauchten immer mehr Firmen auf, die Pakete mit zehn positiven Bewertungen für 30 bis 40 Euro im Monat anbieten, die dann über die gängigen Portale, wie TripAdvisor, The Fork, Bots oder reale Personen verbreitet werden. Weigern sich die Wirte, werden sie nicht selten mit der Vergabe negativer Bewertungen bedroht



Das Team von El Trastero will sich wehren (Foto/ArchivC7)

und erpresst. Selbst Gäste machen sich die Angst vor schlechten Bewertungen zu Eigen und

drohen damit, wenn sie kein Gratis-Getränk oder Dessert erhalten. Yasmina Betancort, die auf

Gran Canaria mehrere Restaurants betreibt, darunter „La Pepa de Triana“, hat sich mit anderen Gastro-

nomen zusammengetan. Sie erzählen, dass sich angeblich Kunden beispielsweise über Sandwiches beschwerten, die es in dem bestimmten Lokal gar nicht gibt. An den Kommentaren ließe sich oft erkennen, dass diejenigen, die sie verfasst haben, nie vor Ort waren.

Das Ganze ist schön anonym und die Leidtragenden sind diejenigen, die oft zu Unrecht schlecht beurteilt werden und sich nicht dagegen wehren können. Deshalb fordern sie, dass diejenigen, die eine Bewertung abgegeben, sich ausweisen und ein Ticket vorlegen müssen, das nachweist, dass sie tatsächlich in dem betreffenden Lokal zu Gast waren. Daniel Lizón, Inhaber der Tasca El Trastero, möchte die Möglichkeit haben, aktiv auf negative und positive Kritik reagieren zu können.



JEDEN
DONNERSTAG
FLAMENCO AB
20:30 UHR

titos

titos
Bodeguita

titos
Beach

titos
Teatro

TIENDA GOURMET
ABAQUITO

RESTAURANTE GRILL - BEACH CLUB
TEATRO - GOURMET SHOP

CASA ABACO - PUERTO DE LA CRUZ



titostenerife.com

📍 Camino del Durazno 65, Puerto de La Cruz, Tenerife





Grundsteinlegung für Radioteleskop

Hochtechnologie zur Überwachung des Planeten

Gran Canaria: In der zweiten Märzwoche wurde auf Gran Canaria der Grundstein für die Installation eines Radioteleskops gelegt.

Die Inselregierung hat dafür ein 24.000 Quadratmeter großes Grundstück in Temisas im Gemeindegebiet von Agüimes zur Verfügung gestellt, welches sie im Dezember 2022 gekauft hat. Die Baukosten in Höhe von zehn Millionen Euro wird das nationale geographische Institut (IGN) von der Zentralregierung in Madrid tragen. Das Teleskop ist Teil des hispano-portugiesischen Projektes RAEGE (Red Atlántica de Estaciones Geodinámicas y Espaciales), das die Aufgabe hat, den Planeten Erde, seine tektonischen Bewegungen, Deformierungen, Vorhersagen und Beobachtung von Erdbeben, das Schmelzen der Polkappen und steigende Meeresspiegel zu überwachen. Zum Einsatz kommen modernste Technologie, einschließlich Gra-



Nach jahrelanger Vorarbeit freute sich Antonio Morales diesen Grundstein zu legen (Foto/CabGC)

vimetern und Wasserstoff-Atomuhren, die auf die Nanosekunde genau präzise sind. Außerdem werden zwei Kuppeln eingerichtet, die über Teleskope verfügen und spezielle Funktionen erfül-

len. Eines überwacht den Weltraumschrott und das andere hält Ausschau nach Meteoriten, die der Erde gefährlich werden könnten. Die Installation auf Gran Canaria

wird die Dritte im Bunde des atlantischen Netzwerkes sein. Bislang gibt es bereits eines auf den Azoren und eines in Guadalajara auf dem spanischen Festland. Gran Canaria wird mit dem Radioteleskop Teil des Netzwerkes VGOS, das aus 40 Teleskopen besteht, die rund um den Globus verteilt sind.

„Es erfüllt uns mit großem Stolz, dass dieses Projekt in die Tat umgesetzt wird. Vorausgegangen ist ein langer verwaltungstechnischer Prozess. Aber es hat sich gelohnt, denn heute erfüllt sich ein großer Wunsch, den wir in Kooperation mit dem IGN vor einigen Jahren begonnen haben und der diese Insel mit Wissenschaft und Nachhaltigkeit in Verbindung bringen wird“, freute sich Gran Canarias Inselpräsident Antonio Morales. Gran Canaria wird durch dieses Projekt mit einem weltweiten Wissenschafts-Netzwerk verbunden sein.

tigó
 Fachgeschäft für Gourmetprodukte von den Kanaren/Spanien und international
 Wein- & Spezialitätenproben (Wein, Käse, Schinken)
 Wir erwarten Sie in der c/Esquivel 18 in Puerto de la Cruz. ☎35 14 53 55
 @tigogourmet

LUCAS ISLAND SERVICES
DOLMETSCHER (PERSÖNLICHE BEGLEITUNG)
 Wir begleiten Sie als Dolmetscher u. a. bei Finanzämtern, Behörden, Bank und Polizei. Wir sind auf medizinische Übersetzungen spezialisiert und helfen gerne!
LUCAS ISLAND SERVICES – 608 988 867
info@lucasislandservices.es
www.lucasislandservices.es

La Guinguette
 Cocina Francesa Fusion
Savoir-vivre im Süden

Fusion von Kunst, Musik, Essen, Trinken & Lebensfreude
 Moderne, traditionelle französische Küche
 Schöne Terrasse unter Bäumen
 Sonntags Mittagstisch mit Livemusik
 Shows & Themenabende
 Ctra. General Piedra Hincada a Tejina nº42
 38687 Piedra Hincada
Öffnungszeiten:
 Do bis Sa 12.30 bis 20.30 Uhr,
 So 12.30 bis 17 Uhr, Mo 12.30 bis 17.30 Uhr
 Durchgehend warme Küche
Tel. 922 857 327
 Restaurante-La-Guinguette

Casa Tagoro kreative Küche in einem historischen Herrenhaus

Mit 3 Tagen Vorbestellung: **Frühlingsente** mit Knödel & Blaukraut **für zwei Personen** 53.-
 Ostern 15.-20.04.: 5-gängiges **Oster-Gourmetmenü** 69.-
 Sonntag 20.04.: Osterlamm - auf Vorbestellung
 von 28.04.2025 bis 22.05.2025 wegen **Urlaub geschlossen**
 Mi - Sa 18-23 Uhr, So 13-16 Uhr & 18-23 Uhr, Mo & Di geschlossen
 aktuelle Infos: www.casatagoro.com, ohne Reservierung keine Platzgarantie
 Calle Tagoro 28, Granadilla de Abona, eigener Parkplatz, Telefon 677 835 328

Daniel Dreisörner
 Hausmeisterservice Teneriffa
Tel. 646 597 716 E-Mail info@hausmeisterservice-teneriffa.com

- Hausmeister-Service
- Reinigungs-Service
- Dienstleistung für Ferienvermietung
- Reparatur/Notdienst
- Fassaden-/Malerarbeiten

<https://hausmeisterserviceteneriffa.com/>

Tenerife Verde
 FLECK&PARTNER S.L.
SYR

- Leckage-Wächter
- Entkalkung
- Filter

Wir sind Ihr offizieller Fachhändler für Syr-Produkte auf den Kanaren. Rufen Sie uns an über 629 13 83 18 oder 609 91 50 60



Lebend-Spende

Erste Nierentransplantation per Roboter

Teneriffa: Im Februar wurde im Universitätskrankenhaus HUC in La Laguna zum ersten Mal eine Lebend-Nierentransplantation mit Hilfe des Roboters Da Vinci vorgenommen.

Mit dabei waren Experten des Hospitals Clínic aus Barcelona, die für die Ausbildung und Supervision der kanarischen Kollegen

zuständig sind. Den Eingriff haben die Urologen Tomás Concepción und Ana Plata von der HUC vorgenommen.

Es gibt bislang nur fünf Krankenhäuser in Spanien und 15 in Europa, die mit dieser minimalinvasiven Robotertechnik arbeiten. Statt einer Operation wie bisher, werden nur vier kleine Löcher in die Bauch-

decke gemacht, um die Roboterarme einzuführen und eines in den Nabel, über den das Nierentransplantat entnommen beziehungsweise eingeführt wird.

Seit 1981 wurden im HUC 3.355 Nieren transplantiert, 146 davon von Lebend-Spendern.

Echte Bruderliebe

Seit 20 Jahren litt José Laiz an einem Nierenleiden und lehnte das Angebot einer Transplantation einer Niere seines Bruders Pablo immer ab, weil er um dessen Gesundheit fürchtete. Erst als sein Zustand im letzten Jahr so schlecht wurde, dass er eine Dialyse benötigte, überlegten die Brüder neu und ließen sich beraten.

Da die Übereinstimmung gute Voraussetzungen boten, entschlossen sie sich



Die Robotertechnik ermöglicht einen minimalinvasiven Eingriff (Foto/ArchivDA)

letztlich zu diesem Schritt. Die neue Operationsmethode war ein weiterer Umstand, der ihnen Vertrauen gab. Zu Recht, denn Pablo, der Spender, konnte schon nach sechs Tagen entlassen werden und sein Bruder José nach elf Tagen. Die Erholung verläuft optimal.

„Ich danke meinem Bruder sehr für diese großzü-

gige Spende. Jetzt trage ich einen Teil von ihm immer bei mir. Er hat mit die Möglichkeit gegeben, mein Leben neu zu starten und vielleicht kann er wieder Unterricht geben“. Für José hat ein neuer Lebensabschnitt begonnen und für die Transplantationschirurgie auf Teneriffa eine neue Ära.



Ein Expertenteam hat den Eingriff bei den beiden Brüdern überwacht (Foto/GobCan)

Dr. Veronica Coltoiu

Fachärztin für Psychiatrie und Psychotherapie

Dr. Liviu Coltoiu

Facharzt für Neurologie

In Playa de Las Américas:

Deutsches Ärzte Zentrum
Tel. / WhatsApp
+34 677 02 60 32

In Puerto de la Cruz:

Praxis Dr. M. Theis
Tel. / WhatsApp
+34 677 02 60 32

Diagnostik:

Elektroenzephalographie
Elektroneurographie
Elektromyographie
Evozierte Potentiale
Testdiagnostik
Laboruntersuchung
Lumbalpunktion



NEUROLOGIE UND PSYCHIATRIE

Neurologische Behandlung von:

Kopfschmerzen, Nerven-/Nervenzwurzelschmerzen, Schwindel und Gleichgewichtsstörungen, Demenzen und Gedächtnisstörungen, Schlaganfall, Epilepsien, Bewegungsstörungen, entzündliche Hirnerkrankungen etc.

Psychiatrische Behandlung von:

Depressionen, Angst, Phobien und Zwänge, Schlafstörungen, Konzentrationsstörungen, Psychosen, langanhaltende Schmerzen etc.

www.neurologie-psychiatrie-teneriffa.de

UroTEN

Dr. med. Eberhard Rager Facharzt für Urologie

Allgemeinmedizin

Sprechstunden:

Mo, Di, Do, Fr 10 - 13, Mi 16 - 18 Uhr, u. n. V.

☎ 922 966 207 - 📞 692 761 231

C. Camelia 1, Edificio La Cúpula - Local 80
38400 Puerto de la Cruz - La Paz

www.uroten.es · info@uroten.es



DEUTSCHES ÄRZTE ZENTRUM

Tel: +34 922 79 29 08

Fachbereiche:

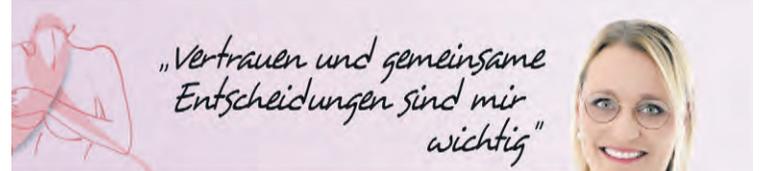
Allgemeinmedizin
Kardiologie u. Innere Medizin
Orthopädie, Unfallchirurgie
Dermatologie
Physiotherapie

Team:

Dr. Belinda Oidtmann
Dr. Ingo Pötsch
Dr. Ulrike Göpel
Dr. Robert Schneider
DÄZ Reha: +34 676 72 71 92

Mo.- Fr. 9:00-15:00 Uhr
Sa 10-12 Uhr / 24 Rufbereitschaft
www.daez.eu

Avda. V Centenario,
Club Paraíso del Sol, Local 9-13
Playa de Las Américas



- Schwerpunkt Krebs-Vor- und Nachsorge, Brust-Chirurgie und Anti-Aging-Ästhetik
- Modernste Diagnosetechnik

Dr. med.

Katharina Arand Marx

Fachärztin für Gynäkologie & Geburtshilfe

C/ Celestino González Padrón, 1 · Puerto de la Cruz

+34 666 675 185 oder +34 922 380 326

Sprechzeiten:

Mo 14 bis 17 Uhr, Do 9 bis 12 Uhr, Fr 9 bis 13 Uhr u.n.VB



High Balance

Mit dem Atem das Leben verändern

Teneriffa: Die Schweizerin Nicola Johanna Rohner ist eine gebildete, viel gereiste und weltoffene Frau. Nach einer erfolgreichen Karriere als Medien- und Marketingspezialistin in der Wirtschaft entdeckte sie einen Weg, der sie wirklich erfüllte: Deshalb sattelte sie 2006 um, indem sie ihr Hobby zum Beruf machte. Sie wurde Yoga-Lehrerin und später Atemtherapeutin. Als Pionierin ist sie seit inzwischen 18 Jahren mit diesen Themen auch in der Unternehmenswelt aktiv. Als Atemtherapeutin hat sie sich vor rund drei Jah-

ren mit ihrem Unternehmen high balance auf Teneriffa niedergelassen. Mit ihrem Partner lebt und arbeitet sie auf einer Bio-Finca in Garachico.

„Mit dem Atem können wir unser ganzes Leben verändern und viele Krankheiten oder aus dem Gleichgewicht geratene Körper Ebenen ausbalancieren“, erklärt sie. Denn bewusstes Atmen geht tief und dringt bis in die innersten Bereiche des Körpers und der Seele vor. Dadurch können nicht nur mentale Störungen geheilt werden, sondern auch Krankheitsbil-

der wie Asthma, Schwer- und Kurzatmigkeit, Bluthochdruck, Schlafapnoe, Schnarchen, dysfunktionale Atemmuster oder auch Long-Covid-Symptome.

Ausbildung zum Atemtherapeuten

Ihre über 18-jährige Erfahrung gibt sie seit Neuestem auch als Ausbildung zum high balance Atemtrainer und Breath Healing-Coach besteht aus sechs Online-Modulen, in denen theoretisches Wissen über die Atmung und die Körperfunktionen gelehrt wird. Dann schließt sich ein einwöchiges Präsenz-Retreat in Garachico an, in dem das Gelernte praktisch erfahrbar wird. Um die Zertifizierung zu erhalten, müssen die Teilnehmenden, neben einer Prüfung, zehn Sessions mit eigenen Klienten dokumentieren und so der Ausbilderin die erfolgreiche Anwendung der Therapiearbeit nachweisen. Die Ausbildung dauert insgesamt circa sechs Monate und kann gut berufsbegleitend absolviert werden.

„Atemtherapie ist ein relativ junger Bereich, der aufgrund seiner Erfolge zunehmend nachgefragt wird. Leider tummeln sich auch viele Scharlatane in diesem Wachstumsmarkt. Deshalb ist es mir wichtig, eine wirklich profunde Ausbildung weiterzugeben. Ich sammle schon seit über 18 Jahren Erfahrungen und kann-



Richtige Atmung kann das Leben verändern (Foto/highbalance)



Nicola Rohner ist seit 18 Jahren in der Atemarbeit tätig (Foto/highbalance)

te vielen Menschen mit der Atemarbeit zu mehr Lebensqualität und Gesundheit verhelfen. In meiner Ausbildung gebe ich nur die Dinge, weiter, von denen ich selbst tief überzeugt bin“, betont sie.

Atem bringt Wohlbefinden

Wer die Kraft des Atmens am eigenen Leib erfahren möchte, hat verschiedene Möglichkeiten dazu. Nicola Rohner bietet 1:1 Einzelsitzungen auf ihrer Finca in Garachico an.

In Gruppen bietet sie regelmäßig Breathe2Heal-

Sessions an, aktuell jeweils am letzten Samstag im Monat von 10.30 Uhr bis 12 Uhr. Diese Sessions finden derzeit auf der Finca El Drago in La Orotava statt. Sehr gerne arbeitet Nicola Rohner mit Hotels oder Yoga-Zentren zusammen und steht einem Austausch offen gegenüber.

Mehr Informationen zum Thema oder zur Person finden sich auf der Webseite high-balance.com. Fragen oder Anmeldungen werden jederzeit gerne per WhatsApp an +49 178 34 30 880 entgegengenommen.



high balance Nicola Rohner

Heilmittel ATMUNG

- Du leidest unter Asthma, Schnarchen oder Bluthochdruck?
 - Du hattest einen Schicksalsschlag oder bist in tiefer Trauer?
 - Du hast einen unruhigen Schlaf und wachst erschöpft auf?
- Dann kann Atemtraining & Breathwork Deine Lösung sein! Mit gezielten Atemtechniken begleite ich Dich online oder persönlich auf Teneriffa. Kostenloses Erstgespräch.

Kontakt: www.high-balance.com
+49 178 343 0880 (nur WhatsApp)

DEUTSCHES
ÄRZTEHAUS



TENERIFFA

922 385 159

deaeaha@gmail.com

Haus- und Hotelbesuche

Plaza Laurel, 3 · La Paz
Puerto de la Cruz

Montag bis Freitag
von 9.30 bis 13.00
und nach Vereinbarung

ARZTPRAXIS

- Allgemeinmedizin
- Schmerztherapie, Neuraltherapie
- Infiltrationen
- EKG, Labor, Quicktest
- Osteopathie, Massagen
- Hydro-Colon-Therapie
- Häusliche Pflege
- Carotisdoppler, Extremitätendoppler
- Innere Medizin
- Ultraschalluntersuchung
- Herzultraschall
- Infusionstherapie
- Messung toxischer Metallbelastung
- Messung Vitaminstatus + Mineralstoffe
- Pulswellenanalyse + Herzfrequenzvariabilität



Umdenken im Kreißaal

Begleitung zur Kaiserschnittgeburt

Teneriffa: Auf der Entbindungsstation des Universitätskrankenhauses in Santa Cruz wird es Frauen, die per Kaiserschnitt entbinden, künftig erlaubt sein, von dem Partner oder einem Angehörigen begleitet zu werden. So soll sich die Gebärende zu jedem Zeitpunkt sicherer und durch den Kontakt mit einer vertrauten Person geborgener fühlen. Voraussetzung dafür ist aber, dass der Kaiserschnitt geplant ist, keine

Komplikationen zu erwarten sind und die 36. Schwangerschaftswoche vorüber ist. Bei Notoperationen greift die Regelung deshalb nicht.

Die Begleitperson wird auf die Situation vorbereitet und aufgeklärt, an welche Regeln sie sich halten muss. Auch dass sie den Operationssaal sofort verlassen muss, sollte es unerwartet zu einer Komplikation kommen. Dieses Protokoll dient der Sicherheit von Mut-

ter und Kind.

Die Fachkräfte der Entbindungsstation befürworten die begleitete Kaiserschnittgeburt, weil sie für alle Beteiligten Vorteile bringt. Für die Mutter ist es leichter, diese Form der Geburtserfahrung anzunehmen, das Neugeborene wird sanft in der Außenwelt aufgefangen und die Milchbildung wird durch die enge Bindung zwischen Mutter und Kind gefördert.



Enge Mutter-Kind-Bindung trotz Kaiserschnitt (Foto/Freepick)

Karnevals-Initiative

Armbänder gegen K.O.-Tropfen



Sicher feiern, dank der Armbänder (Foto/AyArona)

Teneriffa: In Los Cristianos wurden am Karneval über die Stände Punto Violeta mehr als 3.100 Armbänder verteilt, die in der Lage sind, 22 verschiedene Drogen zu entdecken.

Außerdem reagieren sie auch auf GHB, auch bekannt als flüssiges Ecstasy. Dabei handelt es sich um eine Substanz, die das zentrale

Nervensystem unterdrückt. Schon ein Tropfen des Getränks, der auf die Testfläche geträufelt wird, reicht aus, um festzustellen, ob der Drink manipuliert wurde.

Mit dieser Maßnahme wollte die Gemeinde den Karneval sicherer machen. Denn bei jeder dritten sexuellen Aggression sind chemische Substanzen im Spiel, die den

Widerstand brechen oder die Frauen unfähig machen, sich zu wehren oder zu erinnern. In neun von zehn Fällen sind Frauen betroffen. Die Armbänder wurden kostenlos verteilt.



Deutsche Allgemeinmedizinische Praxis

Deutsche Fachärzte im Zentrum von Puerto de la Cruz

Edificio „Banco Exterior“ • 1. Etage
C/ de la Marina, 10 • an der Plaza del Charco

Sprechst.: Mo. bis Fr. 10 bis 13 Uhr und nach Vereinbarung

Allgemein – Innere Medizin | Neurologie – Psychiatrie |
Orthopädie | Dermatologie | Craniosacraltherapie |
Psychotherapie

Hausbesuche | Notfall- Labor | Ultraschall

Webseite:

DAP-tenerife.com

Tel./Fax:

922 38 87 38



Sylvia Henning

Zugelassene
Rentenberaterin

Hilfe bei Fragen zu
Kranken-, Renten- und
Sozialversicherung

Hilfe, Vorbereitung,
Begleitung bei
Antragstellung
– auch für Spanien –
Angelegenheiten bei
Behörden und
Residencia

Terminabsprache

618 047 385

Dra. Ermidelia
Martín Lorenzo



Hals-Nasen-Ohren-Ärztin mit
über 25 Jahren Erfahrung
Allergietests

OHR
HALS
NASE
KLINIK

Sprechzeiten: Mo + Mi 11 bis 13 Uhr, Fr 16 bis 20 Uhr

Oder nach Vereinbarung über Tel. 647 826 839
oder E-Mail info@draermidelia.com.

Avenida Marqués de Villanueva del Prado 11,
Canary Center Local 47, Puerto de la Cruz
www.draermidelia.com

OSTEOPATHIE - GANZHEITLICHE MEDIZIN FÜR DIE GANZE FAMILIE

- Professionelles Therapiezentrum
- Qualifizierte Mitarbeiter
- Osteopathie, Chiropraxie & Craneal Relax®

Zentrale Lage in La Laguna,
nahe der Avenida Trinidad



**JUAN OLIVIER
THERAPIEZENTRUM**

Mehr Informationen über
www.osteopathieteneriffa.com

Vereinbaren Sie Ihren Termin über
611 564 759

Wir sprechen



Deutsch, Spanisch, Französisch und Englisch



20% auf Implantate, Brücken
und Kronen! Möglichkeit
einer 0 % Finanzierung für
Residenten!

TERMINVEREINBARUNG: WHATSAPP
& HANDY DEUTSCH: 613 400 492



Ihr deutschsprachiger Zahnarzt im Norden.
3. Stock C.C. El Trompo/ La Orotava



Chinesische-Fünf-Elemente-Ernährung Mehr Wohlbefinden durch richtiges Essen

Teneriffa: Ernährungs- und Lebenskonzepte spielten in der chinesischen Medizin schon vor Jahrtausenden eine wichtige Rolle. Selbst Hippokrates betonte bereits 400 vor Christus: „Lass die Nahrung deine Medizin und Medizin deine Nahrung sein“. Es ist kein Geheimnis, dass Übergewicht und prozessierte Nahrungsmittel ein Übel der heutigen Zeit sind. In der chinesischen Medizin, wie sie Dr. of Medicine TCM der Universitäten in Jinan-Shandong und Nanning-Guanxi, Mirjam Repa-Reuss, lehrt, basiert die Ernährung auf fünf Elementen: Holz, Feuer, Erde, Metall und Wasser. Diese Elemente haben eine Wechselbeziehung untereinander und können sich stärken oder schwächen. Bei einer Ernährung, die den Körper im Gleichgewicht hält, sollten alle Elemente ausgewogen enthalten sein. Kommt es zu einem Ungleichgewicht, manifestiert sich das in körperlichen Symptomen, die wiederum durch gezielte Ernährung ausbalanciert werden können. Außerdem ist es wichtig, die Ernährung den Jahreszeiten anzu-



Ein gemütlicher Schulungsraum – Lernen in entspannter Atmosphäre (Foto/MiraAcademy)

passen. Das gilt auch auf den Kanarischen Inseln! Im Frühling helfen Kräuter und frische Gemüsesorten, Schleimansammlungen des Winters zu beseitigen. Im Sommer sollte die Nahrung vor Austrocknung schützen, im Herbst sind wärmende Speisen zu empfehlen und solche, die die Lungenfunktion stärken. Im Winter braucht es eine energiereiche, aber leicht verdauliche Nahrung. Wie das alles zusammenspielt und wie man die Nahrung richtig zusammenstellt, erklärt die Expertin für chinesische Medizin in ihrem vierstündigen Workshop. Der

Kurs ist in einen theoretischen und einen praktischen Teil aufgeteilt. In der Pause gibt es ein dreigängiges Probier-Menü nach der chinesischen Ernährungslehre. Aufgrund der großen Nachfrage im Februar und März, wird es im April zum Saisonabschluss einen neuen Termin geben. Am 12. April von 13 bis 17 Uhr im Tagungszentrum Casa La Luz im Camino los Pinos 55 in Icod de los Vinos. Die Kursgebühr, inklusive Skript und Menü, beträgt 39,50 Euro. Anmeldungen werden per WhatsApp an 661 571 358 entgegengenommen.

**Workshop
5 - Elemente
Ernährung**

Aufgrund der großen Anfrage,
machen wir einen zusätzlichen
Termin



Schulungszentrum Mira! Academy in der Casa La Luz in Icod de los Vinos (Foto/MiraAcademy)

cmnc
Centro de Medicina Natural Canarias
Fachpraxis für Traditionelle
Chinesische Medizin

- Akupunktur
- Augenakupunktur
- Naturheilkunde
- Schmerztherapie
- Ernährungsmedizin
- Gewichtsreduktion
- Viele weitere
Spezial-Anwendungen

Mirjam Repa-Reuss
Doctor of Chinese Medicine
Univ. Jinan-Shandong-VRChina
Heilpraktikerin Col. 19884
Master of Medicine
Univ. Nanning-Guangxi-VRChina
C.C. La Cúpula · Local 59 A · Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 88 34 oder 661 57 13 58

Teeladen - Tetería
Tienda de Té

Öffnungszeiten
Montag - Freitag
10:00 - 18:00 Uhr
Samstag & Sonntag
geschlossen

Pl. Constitucion 3
Local A
38400 Puerto de la Cruz

Dr. Tomás von Behring

CENTRO MÉDICO TAORO

- Allgemeinmedizin & Unfallchirurgie
- Biologische Medizin & Reformhaus
- Röntgen, EKG & Labor

Mo bis Fr
9 bis 14 Uhr

Terminvereinbarung über
922 37 36 25
Notfalltelefon 619 30 24 95

C/Las Canastilleras 4, bajo · 38400 Puerto de la Cruz

Inmitten der Schwierigkeit liegt die Möglichkeit
Albert Einstein

Art and Science of Psychotherapy

Psychotherapie & psychologische Beratung
in **English, Nederlands & Français**
Erfahrener Psychologe, Praxis **Tejina de Isora**,
auch Hausbesuche TFS & Online

More information: aspthrapy.org | Contact: guidoblondelle@outlook.com

CENTRO MÉDICO MARÍTIMO
CMM
MEDICINA AM MEXICO

Centro Médico Marítimo
-im Precise Resort, ehemals Hotel Maritim-

Christian Merkmal
FA für Allgemeine Innere Medizin
Chirotherapie – Sportmedizin
Ärztliche Leitung

Bianca Sutorius
Krankenschwester
Administrative Leitung

Medizinisches Zentrum mit deutschen Fachärzten und Therapeuten

Team:
Dr. med. Ulrike Göpel
FÄ für Orthopädie und Traumatologie

Unsere Sprechzeiten:
Montag bis Freitag: 10-15 Uhr
Tel. **Ärztzentrum: 922 36 28 28**
E-Mail: info@cmm-teneriffa.com
Tel. M.Fink: 617 55 06 10
Tel. A. Weber: 0049 172 6610715

Martin Fink - Physiotherapeut
Alexandra Weber - Physiotherapeutin



**RADIO
EUROPA**

Die N°1 seit 1984
...mein deutsches Radio auf den Kanaren

Radio Europa

La Palma

102.3 FM
89.6 FM

La Gomera

88.5 FM
88.3 FM

106.9 FM
92.0 FM

El Hierro

Teneriffa

102.3 FM
89.6 FM 92.0 FM
106.9 FM
88.5 FM
88.3 FM

Gran Canaria

104.0 FM
105.3 FM
Von Arucas bis Mogán

Lanzarote 102.5 FM
106.3 FM

Fuerteventura 106.3 FM
102.5 FM

Teneriffa Nord **102.3 FM · 89.6 FM** | Teneriffa Süd **88.5 FM · 88.3 FM · 106.8 FM · 92.0 FM**
Las Palmas Stadt (Capital) **104.00 FM** | Maspalomas **104.00 FM & 105.3 FM** | Mogán **104.0 FM & 105.3 FM**
Lanzarote **102.5 FM & 106.3 FM**

Antenna illustration: starline/freepik.com

Radio ist digital –
Willkommen bei **Radio-Europa auf DAB**



Alle Vorteile von DAB können zuhause oder im Büro, aber auch mobil genutzt werden – unterwegs im Auto, im Park oder auf dem Campingplatz. Die DAB+ Empfangsprognose gibt Auskunft darüber, welche Programme an welchen Standorten mobil oder Indoor in digitaler Qualität zu empfangen sind.

Freier Empfang und einfach zu bedienen. Das digitale Radio-Europa-DAB hat viele Vorteile. Es rauscht nie, braucht kein Internet und beendet die lästige Frequenzsuche. Entdecken Sie den Radiostandard von heute: DAB steht für Digital Audio Broadcasting und löst das alte UKW ab.

Jetzt bei Radio-Europa auf Teneriffa... wir sind immer einen Schritt schneller... mehr für unsere Hörer...
und mehr Hörer insgesamt... also hören Sie mal rein!!!

Die Nr. 1 auf den Kanarischen Inseln

Radioeuropa täglich frisch auf FM, DAB und - wie das Insel-Magazin - online auf radioeuropa.fm



Mit Ostern kommt die Terrassenzeit Schöner Wohnen im Garten mit Bettenhaus Hammerer



Egal ob es sich um einen bequemen Essplatz handelt, an dem das Mittagessen zu zweit genauso gut schmeckt, wie ein Grillabend mit Freunden. Oder eine behagliche Lounge-Ecke, wo die Seele so herrlich baumeln kann. Die Gartenmöbelabteilung des Bettenhauses Hammerer ist bestückt mit zahlreichen Wohnideen für draußen von namhaften Her-

stellern aus dem In- und Ausland. Und auch für den Pool-Bereich ist gesorgt. Von zweckmäßigen, aber komfortablen Liegen, hin zum Strandkorb oder einer Muschel, in der das Entspannen so richtig Spaß macht, ist die Auswahl groß. Nicht nur in Bezug auf die Stilrichtung, sondern auch bezüglich der Materialien. Der eine mag es lieber kühl me-



Teneriffa: Seit dem letzten Jahr ist das Bettenhaus Hammerer nicht nur eine jahrzehntelange Referenzadresse für hochwertiges Wohnen und Schlafen, sondern auch für erstklassige Gartenmöbel, die auch draußen für Stil und Komfort sorgen. Bei Bettenhaus Hammerer im Süden in Las Chafiras wurde 2024 eine eigene Ausstellungsfläche für diesen Wohnbereich eingerichtet. Denn wo, wenn nicht auf den Kanarischen Inseln, spielt sich das Leben am besten draußen ab?



tallisch, der andere bevorzugt Materialien, die mehr ein gemütliches Ambiente schaffen. Für jeden Geschmack ist etwas dabei! Die Gartenausstellung des Bettenhaus' Hammerer im Süden befindet sich in der Avenida Claudio Delgado Díaz 23, in Las Chafiras. Geöffnet ist von Montag bis Freitag von 10 bis 18 Uhr und samstags von 10 bis 13.30 Uhr. Am besten einfach mal vorbeischauen und sich von den neuen Garten-Ideen inspirieren lassen!

Petras Deutscher Bücherstand
Seit 30 Jahren

Grosse Auswahl an Belletristik, Kinder und Jugendbücher, Koch-, Gesundheit-, Hobby und Politikbücher, etc.

Calle Aceviños 2, Urb. La Paz
38400 Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 64 26

Öffnungszeiten
Von Montag bis Freitag von 9.30 bis 19.30 Uhr
Samstags von 9.30 bis 15.00 Uhr

DEUTSCHSPRACHIGES BETREUTES WOHNEN

Endlich ist sie da, die Alternative zur Pflege in Deutschland mit der Stoppuhr, gestresstem Personal und miesem Wetter:
Betreutes Wohnen auf Teneriffa mit leckerem Essen und Sonne satt!

24/7 RUNDUM VERSORGT
Blanca Services bietet in Kooperation mit Blanca Resort:

- Senioren-WG, Einzelzimmer mit Bad
- Deutschsprachige Pflege & Hausärztin

In La Victoria mit Teide- und Meerblick

+34 605 15 20 72
www.blanca-resort.es

Blanca Resort

UNSICHTBARE HÖRGERÄTE UNBEMERKBAR!

ÓPTICA & AUDIO
VISUAL CENTER MADHU
C/ Aceviño 4 La Paz
922 389 975

Angelita
Deutsch - Spanisch sprechende Krankenschwester

Alles aus einer Hand:
- Versorgung
- Begleitung zum Arzt oder Behörden

+49 176 237 809 25
+34 722 495 483
angelita_service@outlook.com

SCHIPPERS
VERSICHERUNGSMAKLER

Der zuerst gegründete Versicherungsmakler auf den Kanaren!

SEIT 1969

Wir überprüfen gern und unverbindlich Ihre bestehenden Verträge

Nº Registro D.G.S. y F.P.: J-79

Wir suchen für Sie die besten Deckungen und Prämien bei folgenden Versicherungsgesellschaften:



www.schippers.es

UNSER ZIEL IST EIN ZUFRIEDENER KUNDE!

Puerto de la Cruz
Hauptbüro Norden
Calle La Hoya, 69
Tel.: 922 383 952
schippers@schippers.es

Los Cristianos
Hauptbüro Süden
Avda. Los Playeros, 16
Tel.: 922 790 864
info@schippers.es

Icod de los Vinos
Sylvia Henning · Externe Partnerin
Centro de Negocios Ofiten
Camino Hoya Garcés, 1 · Despacho 3
Móvil: 618 047 385
sylvia.henning@schippers.es



Challenge Mogán Gran Canaria 2025 Rekordbeteiligung am Triathlon

Gran Canaria: Am 26. April fällt in Anfi del Mar in Mogán der Startschuss für den Triathlon Challenge Mogán Gran Canaria. Schon jetzt haben sich 30 Elitesportler angemeldet, um in Mogán den Saisonauftakt zu feiern. Darunter sind der Deutsche Andi Dreitz, die Briten Jonathan Brownlee, Ben Akin und Sam Wordley sowie Vanessa Perreira aus Portugal und Heleen Moes aus den Niederlanden. Im letzten Jahr nahmen Athleten aus 27 Nationen teil und über 40 Profisportler. Auch in diesem Jahr haben sich bereits Athleten vom spanischen Festland, aus den Niederlanden, Groß-

britannien, Italien, Polen, Belgien, Frankreich, Deutschland und Irland angemeldet. Gestartet wird über zwei Distanzen. Die kurze Distanz besteht aus einem Triathlon über anderthalb Kilometer Schwimmen, 40 Kilometer Radfahren und zehn Kilometer Laufen. Die Königsdisziplin führt über 1,9 Kilometer Schwimmen, 90 Kilometer auf dem Rad und einem 21 Kilometer langen Wettlauf. Start und Ziel ist am Strand von Anfi del Mar. Schon Wochen vor dem Startschuss werden die internationalen Athleten zum Training auf der Insel erwartet.



Der Startschuss fällt am Strand von Anfi del Mar (Foto/AnfiChallengeMogán)



La Palma freut sich auf die internationale Aufmerksamkeit (Foto/turismosLP)

La Palma: La Palma wird in den Jahren 2027 und 2028 Gastgeber für die Weltmeisterschaft der Jugend der Vela Latina sein. Zu dem Wettbewerb werden rund 600 junge Segler erwartet. Dazu kommen deren Begleitung und Fachjournalisten.

„Wir freuen uns sehr, dass wir den Zuschlag erhalten haben. Das

wird der Vela Canaria Rücken- deckung geben und La Palma in den Fokus der internationalen Wassersportszene rücken“, freute sich Inselpräsident Sergio Rodríguez.

Die Weltmeisterschaft wird schon seit 1971 ausgetragen. In dieser Zeit war sie nur zwei Mal in Spanien zu Gast: 1994 in Palamós

und 1988 in Barcelona. Seitdem war sie schon auf allen fünf Kontinenten zu Gast.

Auf der WM 2014 in Tevira (Portugal) wurden die beiden Kanarier Martina Reino und Joel Rodríguez jeweils in ihrer Kategorie Weltmeister.

Vela Latina 2025

Gastgeber für WM

Centro Camino Vital
Prävention • Regeneration • Rehabilitation

- Krankengymnastik speziell auch bei neurologischen Erkrankungen
- Manuelle Therapie
- Manuelle Lymphdrainage, Fußreflexzonen-therapie
- Sportphysiotherapie
- Med. Massagen
- Sturzprophylaxe, Wirbelsäule & Pilates-trainer

Andrea Luttmann, Physio- & Sportphysiotherapeutin
C/ Sebastián Padrón Acosta 3, Puerto de la Cruz
Mobil: +34 671 612 259 · info@caminovital.com

Cindy Schelenz - Beraterin für gesundheitliche Frauengesundheit
+ 49 151 52 18 47 15

Immobilie verkaufen?

Bei uns zum besten Preis
Home Staging Service

Simon Sananes
Immobilienmakler und Steuerberater

922 093919 www.simonsananes.com

VeritasVitae Group Spain S.L.
Personalmanagement

Suchst du einen Job, im Gesundheits- oder Pflegebereich der dich erfüllt? Ein sicherer Job in Deutschland, in einem professionellen Umfeld, bei fairen Bedingungen – und alles organisiert von VeritasVitae Group SL.

- So einfach geht's:
- Schritt 1: Bewerben – Schnell und unkompliziert.
- Schritt 2: Vorgespräch – Gemeinsam finden wir die ideale Stelle.
- Schritt 3: Flug & Unterkunft – Alles kostenfrei organisiert.
- Schritt 4: Arbeiten – Faire Arbeitszeiten und ein angenehmes Klima.

Warum VeritasVitae?
Karrieremöglichkeiten – Wir öffnen dir Türen in Deutschland.
Keine Kosten für dich – Flug, Unterkunft und Transfer übernehmen wir.
Karriere mit Perspektive – Wir begleiten dich von Anfang bis Ende.
Arbeiten – mit perfekter Work-Life-Balance.

Bereit für den nächsten Schritt?
Kontaktiere uns jetzt unter +34 699 36 12 06 oder besuche uns hier:
www.veritasvitaegroup.de

Deine Zukunft beginnt JETZT!

PEGGY WEISE ZVK: 44738 N° COL. 1931

PHYSIOTHERAPIE
CHIROPRAKTIK N.ACKERMANN
MANUELLE THERAPIE
LYMPHDRAINAGE
KOMPRESSIIONSTHERAPIE
MEDIZINISCHE MASSAGEN

663 885 804 • 922 38 88 34
 unabuenaavida@rocketmail.com

cmnc
Centro de Medicina Natural Canarias



Anwohner packen an Minigolf-Platz in Eigenregie repariert



Alles ist wieder schön angelegt und kann bespielt werden (Foto/FBCostaSilencioLimpia)

Teneriffa: Am zweiten Wochenende im März haben rund 30 Mitglieder des Vereins Costa Silencio Limpia einen großen Fest und die Einweihung des alten und neuen Minigolfplatzes in diesem

Ortsteil gefeiert. Vor rund 30 Jahren war Minigolf Ten Bel der erste Minigolfplatz, der auf Teneriffa eingeweiht wurde. Seine Glanzzeit war jedoch schon lange vorbei. Er lag brach und verfiel. Aber seit September gibt es auf Initiative der Belgierin Hannelore Ottevaere eine Gruppe von rund 30 Personen, die nicht länger zuschauen, wollen, wie ihr Ortsteil verkommt. Sie fingen an, den Müll wegzuräumen. Der Minigolfplatz war dann ein Projekt, an dem viele fleißige Hände uneigennützig beteiligt waren. Die Bahnen wurden repariert, die Mauern ringsherum restauriert und alles wurde neu angelegt. Auch eine kostenlose Bibliothek unter

freiem Himmel ist entstanden. Jetzt kann hier wieder jeder spielen und Spaß haben. Das wurde mit einem großen Fest gefeiert. Derzeit muss zwar noch jeder selbst Ball und Schläger mitbringen, aber dieser Service soll bald auch angeboten werden.

Auf jeden Fall haben die Bewohner dieses Viertels gezeigt, dass man nicht immer warten muss, bis etwas geschieht, sondern auch selbst einfach anpacken und Dinge zum Besseren verändern kann! Zur Einweihung bedankte sich die rührige Belgierin bei den Gemeinderäten Clari Pérez und Rubén Delgado für ihre Unterstützung.

Freizeitpaß Camping am Papagayo-Strand

Lanzarote: Wenn die Osterwoche naht, naht meist auch die erste große Reisewelle der Inselbewohner, die Familie auf den anderen Inseln oder in einem anderen Teil der eigenen Insel besuchen. Immer beliebter wird seit Jahrzehnten das Wohnmobil. Das Problem dabei ist nur, dass es nicht genügend Plätze gibt, auf denen diese legal gestellt werden dürfen. Seit Jahren kämpfen Wohnmobilclubs für klare Regeln, aber davon sind die Inseln noch weit entfernt.

Auf Lanzarote hat die Inselregierung in den Campingplatz an der Playa Papagayo 100.000 Euro investiert. Vor allem im Bereich Strom- und Wasserversorgung und in die Nachhaltigkeit. Vom 4. bis 20. April öffnet er zum ersten Mal, um den Osterurlaubern eine Alternative zu bieten. Danach wird er in den Sommerferien wieder geöffnet.



Familien-Spaß Barbie - das Musical



Teneriffa: La vida en rosa (Das Leben in Rosa) – so lautet der Titel des Barbie-Musicals, das am 26. April im Teatro Leal in La Laguna auf dem Programm steht. Ein Wiedersehen mit Barbie, der beliebtesten Puppe der Welt, und ihrem Ken. Das Musical ist ein großer Spaß für die ganze Familie. Spektakuläre Tanzeinlagen und beste Unterhaltung sind garantiert. Es wird zwei Vorstellungen geben, um 17 und 19.30 Uhr. Der Eintritt kostet 25 Euro. Karten können über teatroleal.es reserviert werden.

Professionelles Permanent Make-up auf Teneriffa
 ✓ Deutschsprachige Expertin für Sommersprossen, Lippen- und Augenbrauenpigmentierung

BEAUTY & INK
 Sommersprossen Lip Blush Powder Brows

Calle del Castillo 40, Santa Cruz de Tenerife @beautyink.tenerife

JETZT TERMIN BUCHEN: 614 69 60 56

Bitte nur anrufen!
 Hauptstraße La Longuera 24, Los Realejos
 Termine nur nach telefonischer Vereinbarung

Andrea FRISEUR MEISTERIN
 Ich mache auch Dauerwellen

DAMEN & HERREN 629 784 821

Admin Agent
 www.AdminAgent1.com
 info@AdminAgent1.com

SERVICES:
 Begleitung, Beratung & Abwicklung:

- Behördengänge, Amtsverfahren & Verwaltungstechnische Abwicklungen
- Baurechtliche Prüfung & Unterlagen von Immobilien
- Immobilientransaktionen
- Notarielle Urkunden, Ver-Kauf, Testamente, Erbschaften
- Immobilienregulierung & Legalisierung
- Verwaltung von Eigentümergeinschaften (WEG-Verwalter)
- Vertragsabwicklung (Entwurf, Überprüfung, Verhandlung, Untersuchung, Verwaltung, Übersetzung, Genehmigung und Unterzeichnung)
- KFZ Einfuhr, Zulassung, Ummeldung des Kennzeichens und des Besitzes von Fahrzeugen
- Versorgeranschlüsse & Ummeldungen (Strom, Wasser, Gas, etc.)
- Übersetzerin & Dolmetscherin DEU / SP/ ENG / FR / NL

+34 604 89 47 49
 +44 28 95 81 38 62
 +32 486 393 371

Autovermietung Dirk & Daniela Böke

Deutsche Autovermietung Böke s.L.

www.autovermietung-boeke.com

seit mehr als 30 Jahren Deutscher Kfz-Meister
Top gewartete Fahrzeuge - beste Leistungen

C/ La Longuera No 27, 38410 Los Realejos
 Telefon (+34) 922 36 50 90 • Mobil (+34) 625 33 53 54
 Fax (+34) 922 36 51 62
 e-Mail mail@autovermietung-boeke.com



Hinweis an Tierhalter

Demo der Tierärzte

Kanaren: Anfang März gingen Tierärzte auf den Kanarischen Inseln und in Spanien auf die Straße, um gegen das königliche Dekret 666/2023 zu protestieren. Es beinhaltet, dass Tierärzte erst dann Antibiotika verabreichen dürfen, wenn sie eine Kultur angelegt haben und eine Laboranalyse vorliegt. Dadurch würde eine Behandlung zu Lasten des Tierwohls stark verzögert.

Außerdem dürfen die Tierärzte keine Medikamente mehr verkaufen. Auch das impliziert eine Verzögerung der Therapie, weil diese von Apotheken meist erst bestellt werden müssen. Für die Halter wird es zudem teurer, weil der Veterinär auf der Basis seiner Erfahrung entscheiden und ihm nur



Tierärzte fühlen sich durch das Dekret in ihrer Behandlung beeinträchtigt (Foto/ArchivC7)

so viele Tabletten mitgeben kann, wie das Tier voraussichtlich tatsächlich braucht. Das bedeutet, es muss nicht die ganze Packung gekauft werden wie in der Apotheke.

„Das sind nur einige der Dinge, die wir kritisieren. Die Liste ist sehr lang und sie hat vor allem eines zur Folge: sie beeinträchtigt das Tierwohl“, erklärten die Veterinärmediziner ihren Aufstand. Sie kämpfen bereits seit Anfang Januar gegen die Umsetzung des Dekrets.

Laut Daten der Plattform Zoocan, auf der die Mikrochips registriert werden, leben auf den Kanaren 602.963 Hunde, 122.456 Katzen bei 417.655 Haltern. Es gibt 1.775 Tierärzte und 374 Tierarztpraxen.

Schon der dritte Fall in diesem Jahr

Curvier-Schnabelwal gestrandet

Fuerteventura: Zum dritten Mal in diesem Jahr ist in der ersten Märzwoche der Kadaver eines toten Meeressäugers an Land geschwemmt worden. Dieses Mal strandete er an den Grandes Playas de Corralejo auf Fuerteventura.

Es handelte sich um ein 4,75 Meter langes, weibliches Jungtier. Es wurde der biologischen Station in La Oliva übergeben und wird von einem Team der veterinärmedizinischen Fakultät der Universität in Las Palmas untersucht. Die Obduktion soll die Todesursache klären.

In den vergangenen Wochen dieses Jahres wurden bereits ein Streifen- und ein Gewöhnlicher



Das Tier wurde von Experten untersucht (Foto/ArchivC7)

Delfin tot an kanarischen Küsten angeschwemmt.

Rund um die Kanarischen Inseln findet sich die größte Artenvielfalt von Walen und Delfinen in Europa, die entweder in diesen

Gewässern leben oder sie während ihrer Wanderungen durchqueren. Wenn sie in Küstennähe gesichtet werden, dann bedeutet dies meist, dass sie desorientiert sind oder ein gravierendes

Problem haben.

Wer bei einem Strandbesuch auf einen Meeressäuger stößt, der lebend oder tot gestrandet ist, sollte umgehend den Notruf 112 alarmieren. Daraufhin wird sofort das entsprechende Notfallprotokoll aktiviert. In der Notrufzentrale wird auch Deutsch gesprochen.

App 112 Canarias



Ein Herz für Tiere

Die Tiersendung bei Radio Europa Samstag 11-12 Uhr

Ihr deutscher Tierarzt gegenüber dem Rest. Monasterio

Mit Hundefrisör und Notfalltelefon

Bei uns ist Ihr Tier in den besten Händen!

facebook.com/alper.wellmann.14

Centro Veterinario

Tel. +34 922 87 52 54

ALPER WELLMANN



Tel. 697 826 738

Lilly's Tierclub

Liebevolle Unterbringung (Kurz-Langzeit) für Hund und Katze mit viel Auslauf

PerrosFeliz

Con un lugar de adiestramiento de perros
With a dog training area
Mit einem Hundetrainingsplatz

Sabine Pollex
Entrenadora de perros
Dogtrainer
Hundetrainerin
0034 647561965
binepollex@gmail.com
38390 Santa Ursula
Tenerife

Telepathische Tierkommunikation

- Du möchtest wissen, wie es Deinem Tier geht, ihm eine Fragen stellen oder Botschaft übermitteln?
- Steht ein Abschied bevor und Du möchtest es in seinem Sinne begleiten?
- Ist Dein Tier verstorben und Du möchtest noch so viel fragen oder sagen?
- Ich übermittle Deine Botschaften und Fragen an Dein Tier.
- Ortsunabhängig verbinde ich mich mit Deinem Tier und übermittle Dir, was es körperlich und seelisch fühlt und welche Botschaften es für Dich hat.

Kontakt: www.sun-places.com
+49 1525 600 10 11 (nur WhatsApp)





Waldbrandprävention

Kontrolle der Eukalyptusbäume

Teneriffa: Die Umweltschutzbeauftragte Teneriffas, Blanca Pérez, hat einen Aktionsplan für die mittleren Höhenlagen ins Leben gerufen. In den nächsten drei Jahren werden 2,9 Millionen Euro in die Pflege und Kontrolle der Eukalyptusbäume investiert.

„Es werden verschiedene Maßnahmen ergriffen, um Waldbränden vorzubeugen und die Sicherheit der Menschen und deren Besitz in Waldnähe zu garantieren. Dazu gehört die Kontrolle der Eukalyptus-Haine, die auf öffentlichem oder privatem Grund stehen. Denn durch ihren hohen Gehalt an ätherischen Ölen sind Eukalyptusbäume besonders leicht entflammbar“, erklärte Pérez.

Deshalb wird rund um die Bäume trockenes Gestrüpp entfernt und brachliegendes Gelände von brennbaren Pflanzenresten ge-



Eukalyptusbäume verströmen einen würzigen Geruch (Foto/CabTF)

säubert. Unter anderem werden dafür auch Wanderhirten eingesetzt, die mit ihren Herden durch die Wälder ziehen. Die Land- und

Viehwirtschaft in den mittleren Höhenlagen wird gefördert, weil auch sie dazu beitragen, die Waldbrandgefahr zu mindern. Bewirt-

schaftete Felder können beispielsweise Feuerschneisen bilden, die eine Ausbreitung verlangsamen. Eukalyptusbäume sind große Bäume, die Mitte des 19. Jahrhunderts auf Teneriffa aus medizinischen oder landschaftlichen Zwecken eingeführt wurden. Oft stehen sie wie eine Allee entlang der Straßen.

In den 40er Jahren des 20. Jahrhunderts erlebte der Eukalyptusbaum einen besonderen Boom, weil der schnell wachsende Baum industriell genutzt wurde. So besiedelte er mehr und mehr die mittleren Höhenlagen und gilt inzwischen sogar als invasive Pflanzenart.

Für Waldliebhaber ist es trotzdem immer ein Genuss, unter den aromatisch duftenden Bäumen zu spazieren und den einzigartigen Geruch einzusatmen.

Erhalt der Artenvielfalt

Palmetum hat eine Mission

Teneriffa: Der Jardín Botánico Palmetum in Santa Cruz arbeitet mit rund einem Dutzend anderer botanischer Gärten zusammen. Das gemeinsame Ziel ist, genau wie in den zoologischen Gärten, die Artenvielfalt zu erhalten.

Auf den Kanaren besteht eine enge Zusammenarbeit mit dem Jardín de Aclimatación de La Orotava, dem Jardín Botánico Viera y Clavijo in Las Palmas auf Gran Canaria sowie mit dem Oasis Park auf Fuerteventura. Auf internationaler Ebene findet eine Zusammenarbeit mit zwei botanischen Gärten in Florida, dem botanischen Garten von Havanna auf Kuba, dem Königlichen Garten in Kew bei London sowie mit dem Tropischen Garten Nong Nooch



Ein Palmen-Paradies auf einer ehemaligen Müllhalde (Foto/AySC)

in Chon Buri in Thailand statt. Die Experten tauschen untereinander Saatgut aus, um gefährdete Pflanzenarten zu retten.

Der Palmengarten Palmetum in Santa Cruz ist ein Beispiel dafür, wie aus einer einstigen Müllhalde ein grüner Paradiesgarten werden kann. In den letzten 20 Jahren hat er sich nicht nur zum Besuchermagneten entwickelt, sondern verfügt inzwischen auch über eine Sammlung von 2.000 Pflanzenarten, darunter 500 Palmen aus aller Welt. Erst kürzlich wurde ein neuer Vogelbeobachtungsplatz eingeweiht, denn auch die heimischen oder Zugvögel haben dieses Paradies am Rande von Santa Cruz für sich entdeckt.

INGENIEURBÜRO FÜR SOLARTECHNIK
PHOTOVOLTAIK
Teneriffa S.L.

ERZEUGEN SIE IHREN EIGENEN, GRÜNEN STROM
AUS BIS ZU **6000 SONNENSTUNDEN AUF DEN KANAREN!**

- PROFESSIONELLE PHOTOVOLTAIK SYSTEME
- INTEGRIERTE NOTSTROMVERSORGUNG
- E-AUTO WALLBOXEN
- INVERTER POOL-WÄRMEPUMPEN
- SPLITT-KLIMA ANLAGEN (HEIZEN & KÜHLEN)

**LOKALE SUBVENTION DURCH
GRUNDSTEUERERMÄßIGUNG BIS 50%!**

**KOSTENLOSE
BERATUNG**

CARRETERA NUEVA CORUJERA 119
38399 SANTA URSULA
+34 613 003 641
+49 178 8091 680

INFO@PHOTOVOLTAIKTENERIFFA.COM
WWW.PHOTOVOLTAIKTENERIFFA.COM



Refugio internacional para animales Große & kleine Herzensbrecher warten



Draco hat einen tollen Charakter (Foto/Ripa)

Teneriffa: Im Tierheim Refugio internacional in Puerto de la Cruz warten große und kleine Hunde auf eine zweite Chance in einem sicheren Zuhause. So zum Beispiel Draco, ein einjähriger Rüde, dem das Tierheimleben sehr schwer fällt. Als er gefunden wurde, trug er ein Antiparasiten-Halsband. Daher dachten die Tierschützer zunächst, dass er entlaufen sei. Aber niemand hat ihn gesucht. Dabei ist Draco ein sehr nobler Hund mit

einem ruhigen Charakter. Er verträgt sich gut mit anderen Hunden, egal welcher Größe und welchen Geschlechts. Er spielt gerne, ist sehr geduldig, wenn er beim Tierarzt ist – er ist einfach ein Schatz. Nur das an der Leine laufen muss er noch etwas üben, was aber kein Problem sein sollte. An schlechten Tagen, wenn ihm der Trubel im Tierheim zu viel wird, verzieht es sich in eine Ecke und frisst nicht mehr. Er ist traurig und deshalb suchen seine Betreuer für ihn ein gutes Zuhause, indem er die Zuwendung erhält, die er verdient hat. Draco hat ein großes Herz zu verschenken.

Wem Draco zu groß ist, wird sein Herz vielleicht für Fennekin öffnen. Dieser erst acht Monate alte Jungspund wiegt circa zehn Kilogramm. Er ist sehr sozial mit Menschen und anderen Hunden, auch wenn

er anfangs etwas schüchtern ist. Fennekin ist eher ein kleiner, ruhiger, aber sehr fröhlicher Hund, mit dem künftige Frauchen/Herrchen sicher viel Spaß haben werden!

Wer sich für einen der beiden Prachtkerle oder einen anderen Hund interessiert, kann jederzeit gerne über die Telefonnummer 676 445 547 Kontakt aufnehmen. Das Tierheim öffnet täglich von 11 bis 14 Uhr, sowie dienstags und donnerstags auch von 16 bis 18 Uhr.



Fennekin ist ein verspielter junger Rüde (Foto/Ripa)

Acción del Sol Jungspund sucht Anschluss

Teneriffa: Dieser drei Monate alte Prachtkerl wartet im Tierheim Acción del Sol in Granadilla de Abona dringend auf ein schönes Zuhause, in dem er geliebt, erzogen und viel gestreichelt wird. Ein aufgewecktes Kerlchen voller Leben und Lebensfreude, der auch gut in eine Familie mit Kindern passen würde.

Wer ihn oder einen der vielen anderen Hunde gerne kennenlernen würde, kann sich jederzeit an die Telefonnummer 664 321 219 wenden.

Das Tierheim freut sich übrigens auch immer über Futterspenden, Gassigänger oder Flugpaten.



Ein sehr hübscher, kurzhaariger Mischling (Foto/AdS)



Mit Sicherheit die richtige Entscheidung

Das Team von Broker 7 islas hält Ihnen den Rücken frei, egal was passiert. Wir sind seit fast 40 Jahren der Versicherungsmakler Ihres Vertrauens auf den Kanarischen Inseln.



Genießen Sie Ihr Leben in vollen Zügen
und überlassen Sie Ihre Sorgen uns.

Broker 7 islas



Öffnungszeiten

Mo - Do 9:00 - 13:00 / 14:00 - 17:00

Fr 9:00 - 13:00

Calle Retama 1, Ur. La Paz
38400 Puerto de la Cruz

Telefon 922 386 184

Mobil 620 894 030

E-Mail info@broker7islas.com

www.broker7islas.com

Wir versichern Ihre Zukunft - mit unseren Partnern:





Mitteilung Broker7Islas

Es gibt Neuigkeiten ... aber zunächst ein kleiner Rückblick

Teneriffa: Als wir, Monika und Jörg Thieme, 1986 in unserem kleinen Büro an der Plaza del Charco in Puerto de la Cruz mit unserem Versicherungsmakler-Büro begannen, wussten wir noch nicht, wohin die Reise gehen würde.

Inzwischen sind fast 40 Jahre vergangen und es gibt noch immer Kunden, die uns seit dem ersten Tag die Treue halten und inzwischen schon in dritter Generation unsere Kunden sind. Mit viel Fleiß und Einsatz haben wir uns zu einem angesehenen Unternehmen entwickelt und bedanken uns bei allen Kunden, die durch ihr Vertrauen dazu beigetragen haben!

Wir haben immer mit viel Freude an unserer Arbeit und Engagement unsere Kunden aller Nationalitäten in ihren Versicherungsangelegenheiten betreut. Im Büro Broker7Islas in La Paz stehen immer mehrsprachige Berater zur Verfügung.

Da wir nun möchten, dass unser alteingesessenes Unternehmen auch weiterhin und dauerhaft zu ihrer Verfügung steht, haben wir uns entschlossen, einen Kooperationsvertrag mit einem uns ebenfalls langjährig bekannten, kanarischen Versicherungsmakler zu schließen.

Weil wir auch nicht jünger werden, gehen wir diesen Weg, um zu gewährleisten, dass unseren Kunden auch in Zukunft die altbekannte und bewährte Betreuung und Beratung in allen Versicherungsangelegenheiten unverändert und dauerhaft zur Verfügung steht.

Unter der neuen Leitung von DagaBroker wird das kompetente Mitarbeitererteam sich auch in Zukunft wie gewohnt um die Be-



Das alte und neue bewährte Team von Broker7Islas (Foto/Broker7Islas)

treuung aller Versicherungsthemen kümmern.

Ab sofort haben die Kunden sogar die Wahl zwischen drei Bü-

ros: Das bekannte Büro in Puerto de la Cruz/La Paz, ein Büro in Santa Cruz (nur in spanischer Sprache) und in Adeje. Wie bisher wer-

den die Kunden von allen Inseln mehrsprachig bedient.

Durch diese Erweiterung entstehen weitere positive Vorteile für unser Büro und natürlich für alle Kunden. Denn einer der Partner von DagaBroker hat sein Büro direkt in Madrid, mit dem Vorteil, viele Anliegen direkt vor Ort in den Zentralen der Versicherungsgesellschaften besprechen und klären zu können. Das kann derzeit kein anderer Versicherungsmakler bieten.

Des Weiteren vergrößert sich der Umfang der Gesellschaften, deren Produkte angeboten werden können und der Kunde kann aus einer wesentlich größeren Palette die für ihn beste Lösung aussuchen. Das Backoffice (Verwaltungsbüro) wird demnächst teilweise auch vom Büro in Santa Cruz geleistet werden. So ist das größte Versicherungsmakler-Unternehmen der Kanaren entstanden.

Als Information für all diejenigen, die das Versicherungsbüro bisher nicht kennen, sei erwähnt, dass alle Arten von Versicherungen angeboten werden. Sollten Sie neugierig geworden sein und noch nicht zu unserem Kundenkreis zählen, freuen wir uns natürlich über jede neue Kontaktaufnahme!

Wir bedanken uns bei unseren Kunden für die langjährige Treue und das uns entgegengebrachte Vertrauen in das Unternehmen Broker7Islas SL.

Wir sind davon überzeugt, dass in Zukunft die Firma DagaBroker SL mit vollem Elan und Fachkompetenz den Kunden zur Seite steht und ihnen weiterhin den langjährig gewohnten Service der eingetragenen Marke Broker7Islas bietet.

Beachten Sie auch unsere Angebote!



Ihre regionale
Fluggesellschaft



Binter

Mit uns fliegen Sie täglich auf alle Inseln

Auch nach Marokko, Madeira
und auf die Kapverdischen Inseln!

Informieren Sie sich hier:
902 3913 92 oder www.bintercanarias.com



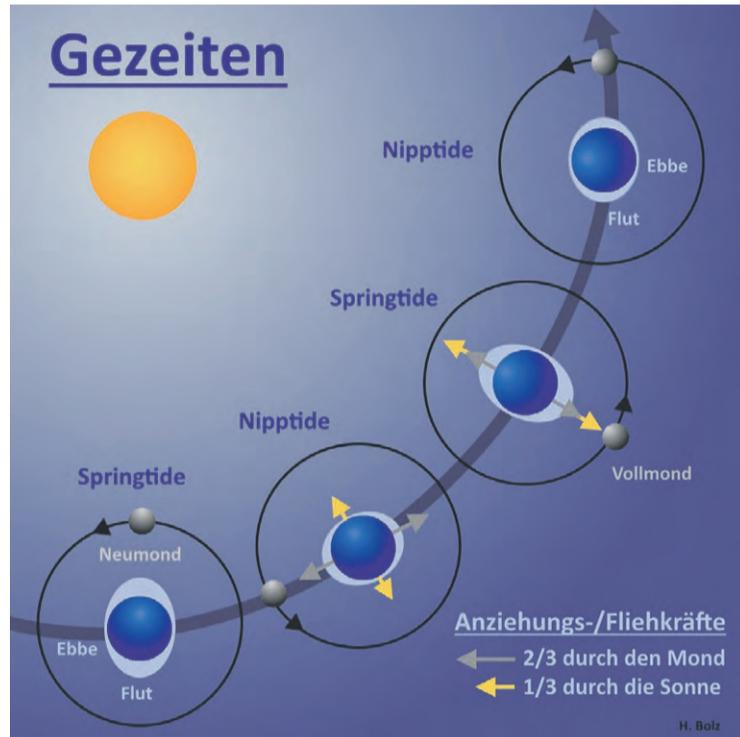
Wissenswert

Was ist eine Springflut?

Kanaren: Warum gibt es manchmal in den Küstengebieten Warnungen vor sogenannten Springfluten, die bis an die Häuser reichen können und was ist

damit eigentlich gemeint? Von einer Springflut oder auch -tide spricht man, wenn der Tidenhub bei Ebbe und Flut besonders hoch ist.

Das Phänomen hängt mit der Konstellation von Sonne, Mond und Erde und deren Anziehungs- beziehungsweise Fliehkräfte zusammen, die auf die Gezeiten wirken. Der Mond macht circa Zweidrittel der Kraft aus, die auf die Gezeiten wirkt und die Sonne Eindrittel. Wenn Sonne, Mond und Erde sich auf einer Geraden befinden, addieren sich diese Kräfte. Dadurch entstehen besonders starke Wellenberge Richtung Mond und auf der Rückseite, während sich gleichzeitig in den übrigen Gebieten das Niedrigwasser verstärkt. Die Springtide ist vor allem bei Voll- und Neumond zu beobachten, während bei Neumond geringere Gezeitenbewegungen festzustellen sind. Durch den Umlauf des Mondes ist etwa alle 14 Tage mit besonders stark ausgeprägten Gezeiten zu rechnen.



Grafische Darstellung des Gezeiten-Kreislaufs (Foto/wikipedia)

Unterwegs gesehen

Vorsicht - Ziegen haben Vorfahrt!

Kanaren: Wer auf den Kanarischen Inseln unterwegs ist, staunt vielleicht manchmal nicht schlecht, wenn auf einem Verkehrsschild nicht vor Wild oder Kühen, sondern vor Ziegen gewarnt wird. Sie könnten die Straße kreuzen und dürfen das auch! Dieses Schild ist beispielsweise in Teno Alto zu entdecken und Ziegen gibt es dort ziemlich viele. Nicht selten sind die Hirten mit ihren Tieren aber sogar mitten im urbanen Bereich, wie in Puerto de la Cruz oder in La Orotava anzutreffen, wenn die Herden von einem Barranco zum anderen getrieben werden, um dort die Pflanzen auf brachliegendem Gelände wegzufressen. Eine Win-Win-Situation: Hirten haben so Weideland und für alle anderen verringert sich die Brandgefahr.



Foto/ArchivDA



Tenerife 2024/25

Restaurantführer N° 1
à la carte
Tenerife

Gastronomía recomendada
Empfehlenswerte Gastronomie
Recommended gastronomy

www.alacarte-teneriffa.com

a la carte

Im à la carte, dem führenden Restaurantführer Teneriffas, entdecken Sie empfehlenswerte Gastronomie - mit nur drei Klicks!

- Teneriffa Nord oder Süd anwählen
- Ort anwählen
- Restaurant auswählen - fertig!

Los Silos
Hotel - Restaurant

International, Mediterran

Luz del Mar

Adresse - Telefon - Öffnungszeiten

direkte Routenführung

Video mit verschiedenen Gerichten

Video

direkt zur Speisekarte
(wenn diese auf der Webseite des Restaurant vorhanden ist)

Menü

direkt zur Webseite

direkt zu Facebook

direkt zu Tripadvisor usw.

Start comenzar

zurück zur Startseite



Drei Konzerte mit Raquel Lojendio

„Ich komme aus Spanien“



Ein erstklassiges Konzert und drei Möglichkeiten dabei zu sein (Foto/AuditorioDeTenerife)

Teneriffa: „De España vengo“, so lautet das Programm, das die tinerfenische Sopranistin Raquel Lojendio, begleitet von Chiky Martín am Klavier, für ihr Publi-

kum zusammengestellt hat. Es umfasst Werke spanischer Komponisten aus dem 19. und 20. Jahrhundert. Dazu gehören zum Beispiel die drei Klagelieder von Enric Granados und Werke von Fernando Obradors, Joaquín Rodrigo, Xavier Montsalvatg, Antón García Abril, Miquel Ortega, Pablo Sorozábal, Moreno Torroba und Pablo Luna. Die klassische deutsche Lyrik in Liedform kommt genauso vor wie das französische Pendant, die *mélodie française*. De España vengo – das Motto des Programms ist gleichzeitig der Titel des Liedes von Pablo Luna, mit dem das Konzert den Schlussakkord krönt. Es ist eine der meist interpretierten Romanzen weltweit.

Das Konzert findet am 10. April um 20 Uhr im Auditorio de Adeje statt, am 11. April um 19.30 Uhr im Teatro El Sauzal und am 12. April um 19.30 Uhr im Auditorio de Tenerife.

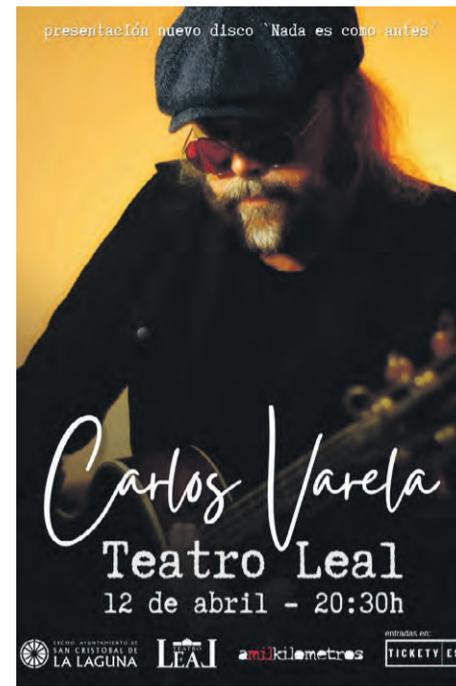
Plätze können über auditoriode-tenerife.com reserviert werden.

Konzert von Carlos Varela

Wenn aus Poesie Musik wird

Teneriffa: „Nada es como antes“ (Nichts ist wie es war) – so lautet der Titel des neuen Albums, das der kubanische Liedermacher Carlos Varela am 12. April im Teatro Leal in La Laguna vorstellt. Raue Poesie vermischt sich mit akustischen und zeitgenössischen Klängen. Der Künstler gewährt einen Rückblick auf seine 40-jährige Musikkarriere und seine Entwicklung als Musiker, Komponist und Autor. Er wirft einen kritischen Blick auf die Welt und nutzt dabei Analogien und Metaphern. Er thematisiert Ungleichheit, Migration und den Kampf um die Freiheit genauso wie persönliche, emotionale Stimmungen, wie in dem tiefgreifenden Lied „Tu Alma y la Mía“.

Die Musik von Carlos Varela lädt zum Genießen ein, aber auch zum Nachdenken. Seit 2024 ist er auch auf Streaming-Plattformen vertreten, um nicht nur seine Fangemeinde zu erreichen, sondern auch diejenigen der jungen Generation, die in der Musik eine ehr-



Ein Konzert zum Mitdenken (Foto/TeatroLeal)

liche und philosophische Sprache suchen. Das Konzert beginnt um 20.30 Uhr und kostet 20 Euro Eintritt. Karten können über teatroleal.es reserviert werden.

SANIFIX
Sanitärtechnik
NEU BEI UNS

- ▣ Rohrverstopfung? Wir helfen und beheben
- ▣ Moderne Kameras mit Suchsystem
- ▣ Lecksuche bei Wasserrohrbruch für Sanitärrohre
- ▣ Installateur- und Maurerarbeiten, sofern erforderlich

Sanifix SLU - bei Anruf, helfen wir sofort und mit modernsten Geräten.

Technische Annahmestelle:
Tel. deutsch 609 102 066
Tel. spanisch 618 009 173
sanifix.canarias@gmail.com

„Bares für Rares“
Einzigartig auf Teneriffa

Ankauf und Verkauf von Gold-Silber- Münzen, Schmuck, Armbanduhren und jede Art von Raritäten. Wir schätzen vor Ort – Bargeld sofort! Oder besuchen Sie uns im Geschäft in Playa San Juan. Kostenlose Bewertung & Schätzung durch Herrn Schickmair.

Vivienda y mas | Calle Mar del Norte Nº 15 | Playa San Juan
Mittwoch - Freitag, 10 - 15 Uhr
Rufen Sie uns an unter: 616165502

viviendaymás
www.viviendaymas.com

NEW

Alles was Sie brauchen, schon ab 34,99€/Monat!*

Inklusive;

- Ab 100/100MB Glasfaser Internet
- WiFi Router
- Mobilfunk (4G & Anrufe)
- dT Media TV EU
- Festnetz & Anrufe

direct TELECOM
www.direct-telecom.es

*Verfügbarkeit je nach Netzabdeckung. Allgemeine Geschäftsbedingungen gelten. 34,99€ (37,44 mit IGIC)

TEL: 922 711 003 Email: info@direct-telecom.es Adeje (Exit 79)



MUSIK / THEATER / TANZ

3. April, Donnerstag

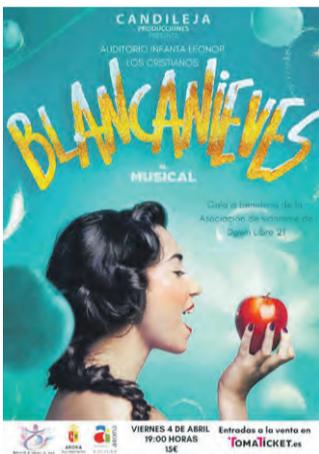
Impresiones Parisinas mit dem Quartett Van Kuijk, Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

Latin Monk, Jazz mit einer Homage an Bebop und Thelonious Monk. Teatro El Sauzal, 20 Uhr, Eintritt 8 Euro, inkl. Wein und Tapa, teatroelsauzal.es

04. April, Freitag

Konzert des Sinfonieorchesters unter Leitung von Lucas Macías und mit der Solistin Nadège Rochat am Violoncello. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, auditoriodetenerife.com

Blancanieves – Musical für die ganze Familie. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 19 Uhr, Eintritt 15 Euro, arona.org

**05. April, Samstag**

Konzert der Schüler der Musikschule von Santa Cruz. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 18 Uhr, Eintritt frei, auditoriodetenerife.com

Reflejos de Macondo, Klavierkonzert mit María José de Bustos. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

Lullaby – Theater-Zirkus für die ganze Familie. Teatro El Sauzal, 20 Uhr, Eintritt 12 Euro, teatroelsauzal.com

06. April, Sonntag

Primavera Musical mit den städtischen Kapellen von San Juan de la Rambla, El Rosario und Puerto de la Cruz. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 11.30 Uhr, Eintritt frei, auditoriodetenerife.com

The Fifth Wheel – Viaje extraordinario. Spektakel mit Marionetten, Musik, Tanz und viel Humor, 12 Uhr, Eintritt 5 Euro, auditoriodeadeje.es.

09. April, Mittwoch

Gala der Solisten der International Ballet Company. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 20 Uhr, Eintritt 38 Euro, Karten über arona.org

10. April, Donnerstag

Das Barockorchester von Teneriffa spielt das Programm Barroca de cine. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

11. April, Freitag

O Crux Ave mit Dr. Barbara Hebborn (Sopran/Flöte) und Hans Peter Reiners (Orgel) in der Kirche Nuestra Señora del Carmen in Los Cristianos, 20.15 Uhr, Eintritt frei, Spende willkommen

El Hijo Pródigo, Konzert des Sinfonieorchesters von Teneriffa, dirigiert von Víctor Pablo Pérez. Solisten Alicia Amo (Sopran), Airam Hernández (Tenor) und Nicholas Mogg (Bariton). Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, auditoriodetenerife.com

12. April, Samstag

O Crux Ave mit Dr. Barbara Hebborn (Sopran/Flöte) und Hans Peter Reiners (Orgel) in der Kirche San Fernando Rey in Santiago del Teide, 18.30 Uhr, Eintritt frei, Spende willkommen

Carlos Varela stellt sein neues Album „Nada es como Antes“ vor. Teatro Leal in La Laguna, 20.30 Uhr, Eintritt 20 Euro, teatroleal.es

Flamenco La Faraona, basierend auf einer wahren Begebenheit. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 20 Uhr, arona.org

13. April, Sonntag

Primavera Musical mit den städtischen Kapellen von Los Realejos, San Juan de la Rambla und La Matanza. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 11.30 Uhr, Eintritt frei, auditoriodetenerife.com

Tarab – Musik-gewaltiges Spektakel des Films Symphony Orchestra. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 11.30 Uhr, auditoriodetenerife.com

26./27. April

El Retablo de Maese Pedro – Familienoper von Manuel de Falla. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 18 Uhr (Sa), 12 Uhr (So), Eintritt 5 bis 10 Euro, auditoriodetenerife.com

26. April, Samstag

Barbie – el Musical. Tolle Unterhaltung für die ganze Familie. Teatro Leal in La Laguna, 17 und 19.30 Uhr, teatroleal.es.

The Doors in Concert Authentic Tribute Band im Teatro El Sauzal, 20 Uhr, Eintritt 25 Euro.

27. April, Sonntag

Primavera Musical mit den städtischen Kapellen von San Juan de la Rambla, El Rosario und Puerto de la Cruz. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 11.30 Uhr, Eintritt frei, auditoriodetenerife.com

29. April, Dienstag

Klavierkonzert mit Sergey Belyavsky im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

Feel the Talent, Tanzspektakel zum internationalen Tag des Tanzes. Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 10 Euro, teatroleal.es

**30. April, Mittwoch**

International Jazz Day mit dem Deborah Ja Carter Quintet und T.L. Mazumdar. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 15 Euro, auditoriodetenerife.com

AUSSTELLUNGEN

Bis 4. Mai

Dos que se cruzan – Ausstellung von Óscar Domínguez im TEA Museum in Santa Cruz. Geöffnet: Dienstag bis Sonntag von 10 bis 20 Uhr

Bis 14. Mai

Fotoausstellung über 30 Jahre Migranten-Strom über die gefährlichste Fluchroute der Welt. Die Ausstellung wurde von zwölf Fotografen gestaltet, die nach ethischen Grundsätzen handeln und denen das menschliche Drama, das hinter der Migration steckt, wichtig ist.

MUNA, Museum für Natur und Archäologie in Santa Cruz. museosdetenerife.org/muna-museo-de-naturaleza-y-arqueologia/

SONSTIGES

02./16./30. März

Ausflug Land und Leute der evangelischen Kirchengemeinde. Dieses Mal zum ökologischen Bananenanbau auf Teneriffa. Führung mit Mittagessen.

Info über Tel. 922 38 48 15 oder E-Mail an evgemeinde@gmail.com.

13./27. April

Girls Walking & Talking, zwangloses Frauentreffen zum gemeinsamen Spaziergehen und Reden.

Am Treffpunkt um 11 Uhr. Da es an unterschiedlichen Orten stattfindet, bitte jeweils über instagram.com/tenerifegirlstalkingwalking/ nachlesen. Oder achten Sie auf die tagesaktuellen News auf radioeuropa.fm

13. April, Sonntag

Tag der Offenen Tür im Skulpturenpark Gernot Huber in San Isidro mit 84 Skulpturen von nationalen und internationalen Künstlern. Geöffnet von 14 bis 17 Uhr. Eine Spende und gutes Schuhwerk sind erwünscht. Vereinbarungen für Gruppen über 618 506 326.

26. April, Samstag

Party-Musik-Lunch für das Tierheim K9 in San Miguel de Abona. Schlagermusik mit Jenny Fröhlich und Birgit Langer. The Cruise Inn, Victoria Court 1, Calle Londres in Los Cristianos. Eintritt 20 Euro, inklusive Hauptgang und Dessert.

Anmeldung über 667 63 84 68 oder E-Mail info@k9tenerife.com

Jeden Montag

Gedächtnistraining für Senioren, 17 Uhr in Puerto de la Cruz/La Paz. 10 EUR pro Stunde, Schnuppertraining 5 EUR. Infos und Anmeldung (notwendig!) unter 656 374 212 oder unter claudia.medin@gmx.de.

The Paradise
MASSAGE & BEAUTY

- MASSAGE
- FUßPFLEGE
- FRISEUR
- MANIKÜRE
- KOSMETIK
- HAMMAM/SPA
- PERMANENT MAKE UP

Telefon: 922 388 695
WhatsApp: 667 836 136
www.paradise-beautycenter.com
Avd. Familia Betancourt y Molina 27
38400 Puerto de la Cruz

SELF-STORAGE
TRASTEROS Y MINI-ALMACENES

Vermietung von Keller und Lagerräumen

für Wohnungsbesitzer, Überwinterer, Auswanderer, Hobbyisten und mehr
(auch Koffer, Kartons und Stückgut)

647 03 09 04
info@puertobox24.es
www.puertobox24.es

Avenida Venezuela 4 - Edif. Bahamas
38400 Puerto de la Cruz

COOL
SALÓN HAIR DESIGN MADRID - TENERIFE

- Farbtechnik
- Milchsäure
- Gykolfarbe
- Haar-Botox
- Entwickelte Pigmente
- Hyaluronsäure
- Botanische Tonerde
- Personalisierte Diagnose

Hotel Semiramis
La Paz, Puerto de la Cruz
Tel. 922 003 640 · 617 460 257
Geöffnet: Mo - Fr 10 Uhr - 19 Uhr, Sa 10 Uhr - 14 Uhr

COOL
SALÓN HAIR DESIGN
MADRID · TENERIFE



Schach für jedermann/frau um 19.30 Uhr in der Bücherei des Hotels Puerto Palace in Puerto de la Cruz nahe des Taoro Parks. Jeden letzten Montag im Monat findet auch für Gäste ein Schnellschachturnier mit 15 Minuten Bedenkzeit statt.

Weitere Infos bei Peter Schmidt unter 653 06 33 92.

Dienstags

Funktionales Training für Senioren. 17 Uhr im Centro Mocán in Puerto de la Cruz/El Durazno. 10 Euro/Stunde. Schnuppertraining kostenlos. Infos und Anmeldung (notwendig!) unter 656 374 212 oder unter claudia.medin@gmx.de.

Dienstags und donnerstags

Skat-Runde nach deutschen Regeln im Tennis Club Happy Days in Costa del Silencio. Infos unter der Telefonnummer +49 152 28 98 75 31

ZUMBA GOLD für aktive ältere Personen oder Anfänger immer dienstags und donnerstags um 16 Uhr in Puerto de la Cruz - SIGMA fitness - La Cúpula - gegenüber vom Botanischen Garten, Infos + Reservierung per WhatsApp : 672 552 117 mit Michel Moralis, biete auch Einzel / Gruppen / Privatunterricht an!

Jeden Mittwoch

Flamenco-Show im Teatro Timanfaya in Puerto de la Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt 18 Euro, über tickety.es

Museumsführungen auf Deutsch Jeden Mittwoch um 11 Uhr bietet das MUNA Führungen in deutscher Sprache an. Michael von Levetzow führt die Besucher durch die Ausstellungen und erläutert Hintergründe. Es gelten die normalen Eintrittspreise, keine Extragebühren. Museo de Naturaleza y Arqueología, Calle Fuente Morales, Santa Cruz de Tenerife. Informationen auf Deutsch: 634 510 776

Mittwochs und samstags

Doppelaxt-Wurf in Guia de Isora: Freunde des Sportes Doppelaxt-wurf treffen sich jeden Mittwoch und Samstag von 16.30 - 18.30 Uhr an der TF- 465 (Los Maguenes Nr. 3). Kontakt: Gerhard (tecex007@yahoo.com /646 977 642) oder Rolf (lindau-rolf@gmx.de /+49 160 1001893).

Mittwochs und sonntags

Internationaler Tenerife North Bridge Club spielt ab 15.30 Uhr im Liceo Taoro in La Orotava. Gäste sind immer willkommen, Anmeldung erwünscht. Infos über die Webseite oder über Kontakt Pia +49 171 81 403 86

Jeden Donnerstag

Bis zum 10. April findet immer donnerstags auf der Plaza de La Pescador in Los Cristianos das Folk Fest Arona statt. Von 16 bis 21 Uhr Kunsthandwerksmesse und um 20.30 Uhr Folkloremusik und -tänze.

Flamenco-Abend Pasion im Tito's teatro in Puerto de la Cruz um 20 Uhr. Kartenreservierung über 645 383 603

Sitzgymnastik für Senioren und bewegungseingeschränkte Personen, 17 Uhr im Centro Mocan in Puerto de la Cruz/El Durazno. Schnuppertraining kostenlos. Infos und Anmeldung (notwendig!) unter 656 374 212

Sing mit Nicole & Paul Kiolbassa. Rock, Pop, Gospel, Balladen und eigene Lieder. Haus Michael in Puerto de la Cruz, um 19 Uhr. Jeden ersten Donnerstag/Monat im Café Recurdos in El Sauzal. Infos 617 283 004

Jeden Freitag

Candle-Night, Klavierkonzert mit Frika Szakal bei Kerzenschein in Tito's teatro in Puerto de la Cruz, um 20.30 Uhr, 25 Euro, Kartenreservierung über 645 383 603

Jeden Samstag

Preis-Skat im The Clubhouse in Palm-Mar/Arona, 10.45 bis ca. 16 Uhr

Jeden letzten Samstag im Monat

Breathe2Heal-Session mit Nicola Rohner. Finca El Drago in La Orotava, 10.30 bis 12 Uhr, 25 Euro, www.high-balance.com

Jeden Sonntag

Mittagstisch mit Live-Musik im Restaurant La Guinguette in Piedra Hincada von 13 bis 16 Uhr. Reservierung unter Tel. 922 857 327.



KIRCHENTERMINE

Gemeinschaft der evangelischen Christen

Gottesdienst in der skandinavischen Kirche in der Post, sonntags um 17.30. gec-tenriffa.com oder über 922 57 72 36.

Katholische Kirche Nord

- Sonntagsmesse um 10 und 11.30 Uhr in der Kapelle San Telmo in Puerto de la Cruz
- Samstags um 18 Uhr Vorabendmesse
- Dienstags Büchercafé von 14.30 bis 17 Uhr im Haus Michael
- Mittwochs um 18 Uhr Heilige Messe in San Telmo

teneriffa-katholisch.de

Gottesdienst auf La Palma:

12. April um 14 Uhr in der Sagrada Kirche in El Paso, Tajuya.

Gottesdienst auf La Palma:

12. April um 11 Uhr in der Ermita de la Concepción in San Sebastián.

Ev. Kirchengemeinde Süd

- Sonntagsgottesdienst um 12 Uhr im Haus der Begegnung (HDB) im Einkaufszentrum Salytien in Playa de las Américas.
- Montags ab 9.30 Uhr Wandern
- Dienstags: Yoga, Spanischkurs, Linedance
- Mittwochs: Stuhlgymnastik
- Donnerstags: Literaturkreis
- Freitags: Stuhl-Yoga und Spielenachmittag

evangelische-kirche-teneriffa.de

Ev. Kirchengemeinde Nord

- Jeden Sonntag um 17 Uhr Gottesdienst in der All-Saints-Kirche am Taoro-Park in Puerto de la Cruz. Jeden 1. Sonntag des Monats mit Abendmahl.
- Montags 11 bis 13 Uhr Gärtnern rund um die Kirche
- Dienstags 17 Uhr Singkreis

evangelische-kirche-teneriffa.de

Ostern:

Gründonnerstag: 18 Uhr Abendmahl im HdB
Karfreitag: 12 Uhr Karfreitags-Gottesdienst im HdB

REGELMÄSSIGE MÄRKTE

Süden

Bauernmarkt in Adeje, Calle Archajara, Mi 16 - 20 Uhr, Sa & So 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt in Arona unter freiem Himmel auf der Plaza de la Pescadora in Los Cristianos. Jeden zweiten Donnerstag von 9 - 13 Uhr.

Bauernmarkt in Playa de San Juan, Paseo el Bufadero, Mi 8 - 13 Uhr.

Bauernmarkt in Alcalá, Plaza del Llano, Mo 8 - 13 Uhr.

Bauernmarkt in San Miguel de Abona in Las Chafiras, Calle Avenida Modesto Hernandez Clez. Mi, Sa & So 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt in San Isidro, von der Autobahn TF-1 in Richtung El Médano, neben der Tankstelle, Sa & So von 8 - 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in El Médano, Plaza Principal, Mi 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt in San Miguel de Abona, Las Chafiras, Mi 14 - 19.30 Uhr, Sa & So 8 - 14 Uhr.

Norden

Bauernmarkt in Tegueste, Av. Asuncionistas 6, Sa & So 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt in Tacoronte, Carretera Tacoronte a Tejina, Sa & So 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt in La Matanza, Carretera General del Norte 189, Sa 8 - 15 Uhr & So 8 - 14 Uhr.

Bauernmarkt La Orotava, Calle Educadora Lucía Mesa s/n, Edificio La Torrita, Sa 8 - 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in La Guancha, Carretera General TF-5, Sa & So 8 - 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in Los Silos, Plaza de la Luz, So 9 - 14 Uhr.

Flohmarkt in Puerto de la Cruz, Av. Blas Pérez González 4, Mi & Sa 8 - 14 Uhr.

Creativ Canarias Design
Deutsche Werbefirma für Deutsche Unternehmen

- Webdesign
- Grafikdesign
- Printprodukte
- Textildruck

teneriffa-werbung.es

Estetica Vital

- Gesichtsbehandlungen
- Bionome Kosmetik Dr. Baumann
- Permanent Make-Up
- Fußpflege
- Massage
- Waxing

+49 1702320072
+34 603246372

Canary Center Lokal 4
Av. Marqués de Villanueva del Prado
38400 Puerto de la Cruz



Wo befindet sich dieser geschützte Palmenhain? (1)



Wo befindet sich dieser Hafen (2)

Bilderrätsel

Wie gut kennen Sie die Insel?

Sind Sie nicht zum ersten Mal auf Teneriffa oder haben Sie sich schon richtig viel angesehen? Dann entdecken Sie, wie gut Sie die Insel bereits kennen und raten Sie mit!

Die richtigen Antworten finden Sie unter den Kleinanzeigen.



Welcher Strand ist das? (4)



Wo findet die größte Osterprozession mit solchen Bruderschaften statt? (3)



Was wurde hier zubereitet? (5)

SUDOKU

		7	2		6	5		1
4	1							
	5		4	7				2
	8			9	5	6		7
		9		4				1
		1	3		2			
7	2		9					6
		3						7 2
9	4		6					8

Knifflige Zahlenspiele zum Tüfteln bis der Kopf raucht.

Die Auflösung finden Sie auf den Seiten der Kleinanzeigen.

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

Lust auf eine deutsch-kanarische Buchstabensuppe?

Manche Worte sind deutsch, manche spanisch und es dreht sich alles rund um das Leben auf den Kanarischen Inseln. Wir wünschen viel Spaß beim Rätseln!

Die Auflösung findet sich auf den Kleinanzeigenseiten.

A-A-ar-ba-bend-ce-che-ci-co-co-con-cruz-cua-deln-ding-ei-er-feln-ga-ga-gas-gli-gua-jo-kar-kir-los-los-ma-man-mar-mung-ne-no-on-os-pa-pas-pi-pla-pri-ra-ra-ri-ro-sam-ta-ta-tanz-ter-tos-san-si-tof-um-ve-vi-vie-ya

1. Wie nennt man Sprudelwasser?
2. Ostern heißt auf Spanisch ...?
3. Was ist ein *abrazo*?
4. Wohin gehen die Menschen, wenn sie in die *iglesia* gehen?
5. Welchen Osterbrauch gibt es in Spanien nicht?
6. Was heißt Frühling auf Spanisch ...?
7. Was trinken die Einheimischen gerne zum Essen?
8. Was ist eine *noche de baile*?
9. Wo befindet sich der Teresitas-Strand?
10. Was sind *papas*?
11. Wie heißt die Bergspitze neben dem Teide?
12. Was sind *almendras*?
13. Wie nennt man einen Koch?
14. Katzen sind auf Spanisch ...?
15. Was heißt elf?
16. Der Strand ist die ...?
17. Was tanzen die Karnevalsgruppen?
18. In welchem Ort steht ein Walskelett?
19. Name eines Cocktails?
20. Bei welcher Sportart wird abgehoben?

FRED. OLSEN
Express



Wir bringen Sie schnell, preiswert und zuverlässig auf jede Insel!



Reservierungen unter www.fredolsen.es oder **902 391 392**



Rezen- sent	Apfel- sorte	kurzer, heftiger Nieder- schlag	▼	▼	Berg- kloster in Bul- garien	▼	PKW- Lenk- hilfe (Kw.)	Gesuche	▼	das Strahlen der Sonne	▼	Holz- raum- maß	▼	früherer dt. Fuß- baller, Paul ...	engli- sche ,GmbH'	födera- tives Staats- organ	▼
▶	▼							dunkler Farbton	▶		10						
brauner Farb- stoff		poli- tischer Fana- tiker	▶	3				med. verwen- dete Droge	▼	Festig- keit erhöhen	▶						
▶					kess, frech		Karpfen- fisch	▶				Hit von Prince, ,Little ... Corvette'	▶	2		Entschei- dungs- recht	
Abend- gesell- schaft		un- gleich- mäßig	▼		militä- rische Truppen- einheit	▶						Sonder- polizei- einheit (Abk.)	▶		Umlaut		
▶			8				be- stimmter Artikel	▶		italie- nischer Artikel	▶	leichter Stoß	▶				
Kultur- abteilung der UNO	▶						handeln	▶					12		nord- germ. Volk		
▶	13				Kal- daunen	▶						ost- afrika- nischer Staat	▶				
engl. Schrift- steller † (Percy)	griech. Verwal- tungs- bezirke																
Rufname v. Schau- spieler Aykroyd	▶													Ort bei Luzern			gesamt. Segel- werk am Schiff
▶				über- genauer Mensch										indone- sische Insel		Ort auf Seeland (Däne- mark)	
US-Sän- gerin, Lana ... Rey		Fremd- wortteil: doppelt	▼														
Witz- figur, Gauner	▶													österr. Schlager- sänger, ... P.			
▶															6		
Vorname der Autorin Blyton	Kamel- züge	Vorname der Welch	▼											Platz- mangel		Weinort an der Mosel	
Alpen- berg- massiv	▶																
▶														Adels- schicht im alten Peru		mittel- griechi- sches Gebirge	
Marine- dienst- grad		spa- nisch: ja	▼		US-Re- gis- seur (Robert)	Insel- gruppe nördl. Japans	▼	mit Pistole, Gewehr schießen	▶			„James- Bond“- Film (2 W.)	▼	Metro- pole der Schweiz	englisch: eins		
Endteil von Gebirgen	▶			4								ge- schlos- sene Gefäße	▶				dt. Schau- spielerin, Christi- na ...
Umfang	1					Stadt im Westen Indiens		Gold- gewichte	▶			9		engl. Geo- graph † 1874		Ammo- niak- verbin- dung	
▶			marok. Univer- sitäts- stadt		Film auf DVD						erster General- sekretär der UNO	▼	semi- tischer Himmels- gott	7			
dt. Farb- fernseh- system (Abk.)		Ereignis mit Signal- wirkung	▶					Insel vor Dal- mation (Ese)	▼	eh. italie- nische Währung (Mz.)	▶				Kfz-Z. Mann- heim		
Helden- gedichte	▶			5		beschä- mender Vorfall	▶							11			
Stadt an der Südl. Morawa (Serbien)	▶				Hptst. Ober- öster- reichs				Füllwort im Rede- fluss	▶				feier- liche Gelübde (Mz.)			

Deutsche Arztpraxis

Centro Médico Avenida

Dr. med. Irina Gurvich Col.-Nr. 383806
Allgemein- / Innere Medizin

- EKG, Ultraschall und Labor
- Komplementäre
Krebstherapie
- Diabetologie
- Aufbaukuren
- Schmerztherapie & Neuraltherapie
- Anti-Aging-Medizin
- Akupunktur & Elektroakupunktur
- Alle Arten von Ozon- und Sauerstofftherapie

**NEU! Kardiologie: Herzultraschall
Langzeit-EKG und Blutdruck**

Tel.: 922 38 64 02 · Hotel- u. Hausbesuche
Avda. Venezuela, 4 · Edf. Bahamas · Puerto Cruz
Mo.-Fr. 10.00 - 13.00 Uhr und nach Vereinbarung

www.centromedicoavenida.eu

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----



Suche Maler in Teneriffa Süd, Las Chafiras, Wohnzimmer und Schlafzimmer Risse spachteln und Zimmer weiß streichen.
Tel. +49 179 5175987 oder baek2808@email.de

Deutscher Elektriker im Norden der Insel,
Tel. 674 930 322

Saeco-Kaffeemaschinen-Reparatur
Ihre Fachwerkstatt COMANT, TV-Service und mehr.
Tel. 922 304 606

Attraktive, schlanke, aufgeschlossene und naturverbundene Frau, Mitte 60, aus Süddeutschland liebt die Kanaren, die Sonne, das Meer und vielleicht auch bald dich? Würde gerne mit dir, einem liebevollen und gebildeten Partner, meinen letzten Lebensabschnitt verbringen. Und das in Freude, Harmonie und Humor. Fühlst du dich angesprochen? Dann lass uns per Mail weiter in Kontakt treten. Ich freue mich über eine Nachricht von Dir!
Mail: bekraft@web.de

Gasflaschen für Küche oder Gasdurchlauferhitzer zu ver-

kaufen, pro Stück 50.- Euro.
WhatsApp: 690 690 310

Schreib deine Biografie!
Hast du schon mal darüber nachgedacht, deine Lebenserinnerungen aufzuschreiben? Als erfahrene Autorin helfe ich dir, mit Freude und Leichtigkeit ins Schreiben zu kommen. Ich freue mich darauf!
Tel./Whatsapp
+49 175-1549122
(Puerto de la Cruz)

Mercedes S 320 CDI,
170.000 Km, BJ 01.2003, ITV 12/25 Reifen, Bremsen, Getriebeöl neu. VB
Tel. +49 178 9747628 oder 633 829 968



Möchten Sie LINE DANCE im Raum Los Silos (TF Nord) lernen? Es ist eine Tanzart,

die für jedes Alter geeignet ist und man braucht dafür keinen Partner. Bei Interesse bitte WhatsApp an:
+49 1522 3454648

Exklusive Gelegenheit:
Traumhaftes 1-Zi-Apartment in Top-Lage von Los Cristianos! Erleben Sie luxuriöses Wohnen in einer der begehrtesten Apartmentanlagen direkt am Meer!
Dieses großzügige 1-Zi-Apartment (80qm), mit Klimaanlage, Aufzug, großer Terrasse (25qm), Pool und eigenem Stellplatz besticht durch seine hochwertige Ausstattung und erstklassige Lage, nur einen kurzen Spaziergang vom Zentrum und den Sandstränden entfernt. Bezug nach Vereinbarung. Bitte nur Anfragen von Nichtrauchern. Keine Tiere erlaubt.
Monatsmiete: 1.800 Euro (+NK),
Kontakt:
teneriffa-apartment@mail.de



So über WhatsApp
+49 157 51208066

Aushilfe für 3 Tg./Woche gesucht für Café in Puerto de la Cruz. Unser gemütliches Café im Herzen von Puerto de la Cruz ist ein beliebter Treffpunkt für alle die guten Kaffee, leckeren Kuchen und eine entspannte Atmosphäre genießen möchten. Wir suchen eine freundliche und zuverlässige Aushilfe, die unser Team unterstützt und dazu beiträgt, unseren Gästen ein unvergessliches Erlebnis zu bieten. Gerne auch eine ältere Person, die Freude an der Arbeit und dem Backen hat. Spanischkenntnisse wären toll.
Telefon/Whatsapp
+49 170 9717824

10 Stellplätze für Autos z.vk. Die Garage befindet sich im ersten UG in Icod de los Vinos in der Nähe von der Feuerwehr. Die Plätze können auch einzeln verkauft werden. Bei Interesse bitte per WhatsApp unter der Nummer 634 375 10.



Wer hat Puzzle abzugeben? 1000-1500 Teile.
Tel/SMS: 0175-1549122
(Puerto de la Cruz)

Wohlfühl-Massagen (auch Haus/Hotel),
Tel. +49 157 33980631 oder 664 085 154

Deutscher, seit 18 Jahren auf den Kanaren, 4-sprachig, bietet private individuelle Ausflüge auf Teneriffa und den anderen Kanaren, Fotoshootings, Produktion von Ansichtskarten (mit Ihren eigenen Fotos), Reisebegleitungen (weltweit, auch auf Kreuzfahrten), Hilfe im Haushalt und bei techn. Fragen (Handy etc.), Einkäufe... Alles auch für Menschen mit körperlichem Handicap (großer PKW, ggf. mit Rampe vorhanden).
Tel. +49 157 33980631 oder 664 085 154

Handwerker für alle Fälle! Handwerksarbeiten aller Art für Maler- und Gipsarbeiten. Anruf genügt! M. Eisen unter
Tel. 630 429 793

Dach abdichten – kennen Sie jetzt die Schwachstellen? Dachdeckerarbeiten aller Art, fachgerechte Qualitätsarbeit zum Festpreis. Überall auf Teneriffa. Tel. 630 429 793

Mitbewohnerin in Teneriffa Süd gesucht. Rentnerin sucht Mitbewohnerin im modernen 1 Schlafzimmer Apartment mit Schlafsofa. Monatlich je 1.200 € von Oktober 2025 bis April 2026.
Tel.: +49 172 3530943

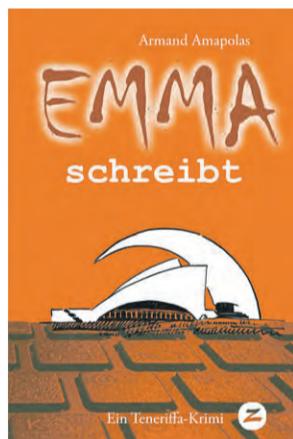
Citroen C 3 zu verkaufen. BJ 2004, weniger als 135.000 km gefahren, nagelneuer TÜV (Feb/26), Preis 3.500 Euro, Tel. 642 368 277



Wohnung in Los Silos. Suche wegen Eigenbedarfskündigung kleines Appartement in Los Silos – sehr gern ab sofort. Bringe meinen kleinen Hund mit.
Mobil: 664 270 112

www.kfz-ummeldung-teneriffa.com

Umschreibung importierter und gekaufter Fahrzeuge, Führerscheinschreibung,
Tel. +34 619 810 808

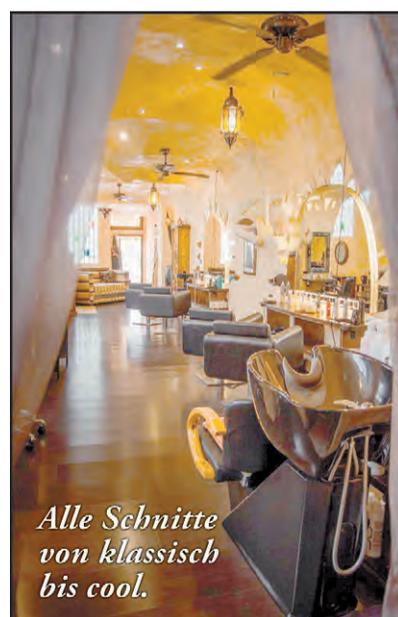


Bücher und Karten über die Kanarischen Inseln, historische Romane, Krimis, Sachbücher, Wander- und Pflanzenführer, Straßenkarten, topografische Karten u.v.m. liefert der Zech Verlag auf alle Kanarischen Inseln. Besuchen Sie unseren Online-Shop, suchen hier Ihre nächstgelegene Buchhandlung: <https://editorialzech.es/de/buchhandlungen> oder rufen Sie uns gerne an: Tel. (+34) 922 30 25 96

Z Zech Verlag

Bestlage Tamaimo, Gemeinde Santiago del Teide, freier Blick auf Monte Guama und das Meer, 100 Jahre altes Haus, einstöckig, 3 Zimmer, Küche und WC separat, Steinterrasse mit Aljibe, möbliert zu verkaufen. Anfragen bitte nur Sa/

Tenerife Verde FLECK&PARTNER S.L. **carbonit** FILTER MADE IN GERMANY
Schadstoffe haben im Trinkwasser nichts zu suchen
Filter erhältlich: Tenerife Fleck & Partner SL, autorisierter CARBONIT-Fachhändler, Information: oficina@tenerifeverde.com oder Tel.: 922 32 17 49



Alle Schnitte von klassisch bis cool.

Peluquería

lidija

Friseursalon Lidija
Centro Deportivo y Ocio
Calle Hibisco 4
Urb. Jardines La Quintana
La Paz - Puerto de la Cruz
Mobil & WhatsApp: 663 593 191
contacto@lidija.es • www.lidija.es

Nur nach Terminabsprache.
Hausbesuche möglich!
Lidija, Vanessa, Daniela & Nuria

Wir sind der optimale Partner für den Verkauf Ihrer Immobilie

Wenn Sie uns beauftragen möchten, dann freuen wir uns über Ihren Anruf oder Sie können gern auch unser Kontaktformular nutzen auf www.steinert-invest.com
Wir melden uns umgehend bei Ihnen.

Ihre Ansprechpartner sind
Cornelia Matteus Mobil: +34 627 777 260
und **Wypke Zandbergen** Mobil: +34 639 904 643



Calle de la Fragata, 2
Edificio Las Gaviotas, Apt. 10
38400 Puerto de la Cruz

Tel.: +34 922 388 255
Mobil: +34 627 777 260
Tel. D: +49 4154 759 9290



Verkaufe elektrische Nähmaschine „SilverCrest“ in Puerto de la Cruz, selten benutzt, für 50.- Euro. Tel. oder WhatsApp 636 424 280

Appartement zu vermieten. In Puerto de la Cruz, Zone Las Arenas, ca. 60qm, komplett ausgestattet, 1 SZ, Wohnraum mit Essbereich und amerik. Küche, Terrasse, WLAN, Gemeinschaftspool, ruhige Lage, im Sommer von Mitte April bis max. Mitte September 2025 zu vermieten.

Tel. oder WhatsApp 636 424 280
nur für Sommer Gäste.

Verkaufe 3 oder 4 Flamen-co-Kleider (Größe 42/44) in Puerto de la Cruz. Wenn Sie ein neues Kleid für die nächsten Sevillana-Feste haben möchten, sind Sie bei mir richtig. Evtl. Änderungen (figuranpassend) kann ich auch machen. Tel. oder WhatsApp 636 424 280

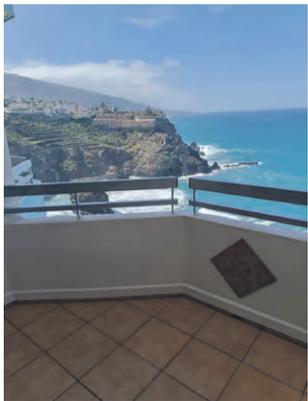
Vinothek zu verkaufen LIEBHERR Wkb1812 89/62/60. VB 450.- in gutem Zustand, A+ Energie. In Puerto, hp.widmer@gmail.com

Bungalow in Los Silos zu vermieten. Komplett renoviert und möbliert, 2 SZ, WZ, Küche, Bad, 2 Terrassen, herrliche Aussicht, Internet, Netflix und Alarmanlage, Miete 750.- Euro/Monat 611 870 750 (spanisch)

Suche Wohnung im Zentrum von Puerto de la Cruz mit 2 SZ und Balkon. Vom 01.10.25 - 31.03.26. Schlafgelegenheit im Wohnzimmer ginge auch!
Tel. +49 179 4722877 oder +49 219 29269669

1-Zi-Appartement in Puerto zu vermieten
Voll möbliertes, sehr behagliches 1-Zi-Appartement in Puerto de la Cruz (neben Precise Resort Tenerife) langfristig zu vermieten. 51qm mit Schlafnische, separate Küche, Wannenbad und schönem Balkon direkt über dem Meer mit spektakulärem Blick. 900.- Euro/Monat.

Tel. und WhatsApp +49 176 5150 7247



Puerto de la Cruz, Zone San Antonio, gemütliche 1-Zi-Wohnung, 1. Etage, 50 qm, komplett ausgestattet, bestehend aus Wohnraum mit amerik. Küche, 1 SZ, SAT-TV, Bad, Balkon mit Meeresblick, Pool, ruhige Wohnanlage, ab April 2025, 3-4 Monate, 650€ mtl., Handy 676 307 332

Ferienhaus für die Sommersaison in El Sauzal, Urb. Primavera, ruhige Lage, gehobener Standard, komplett ausgestattet, Wohnzimmer, Küche, 2-3 SZ, 2 Bäder, Sonnenterrasse mit Meeresblick, großer Pool mit weiterer Terrasse, 4-5 Monate zu vermieten, 1.900.- Euro/Monat, ab Mai 2025, Handy 676 307 332

Bares für Rares, Ankauf und Verkauf von Gold-Silber-Münzen, Schmuck, Armband-uhren und jede Art von Raritäten. Wir schätzen vor Ort – Bargeld sofort! Oder besuchen Sie uns im Geschäft in Playa San Juan. Kostenlose

Bewertung & Schätzung durch Hrn. Schickmair. Vivienda y más, geöffnet Mo – Fr 10 – 14 Uhr. Rufen Sie uns an! Mobil 616 165 502 „bares für rares“ einzigartig auf Teneriffa www.viviendaymas.com

Ford Mondeo Kombi, Turbo Diesel BJ 2007, 213.000 KM zu verkaufen. VB 4.800,- Euro. Evtl. auch Tausch gegen kleineres Fahrzeug. Tel. 634 314 562



Wir suchen eine Unterstellmöglichkeit in Puerto de la Cruz für 1-2 Koffer von Ende April bis Anfang November gegen Bezahlung. hm_pauli@yahoo.de

Bungalow oder Appartement zum Kauf in Maspalomas / Playa del Inglés gesucht. WZ, SZ, Terrasse oder Balkon, ruhige zentrale Lage bevorzugt, guter Zustand oder renovierungsbedürftig, möbliert oder unmöbliert. WhatsApp + 49 151 40230360

Mietangebot oberhalb von Los Cristianos: Chayofa Country Club, 1 SZ Nichtraucher Appartement mit 62qm, Sonnenterrasse 11qm, Küche, WZ, saniert & komplett hochwertig ausge-

stattet, Gemeinschaftspool, Termine 25/26 frei, Anfragen an tenerife@vodafoneemail.de

Badausstattung, z.vk., von deutscher Markenfirma: 1 x Wand-WC mit WC- Deckel, 1 x Wand-Bidet, 1 x Wand-Waschbecken mit Halbsäule, alle in der Farbe Vanille. Alle Teile gebraucht, jedoch ohne Beschädigungen. Komplettpreis: 80.- Euro. Standort: Tenerife Nord. Tel: 624 554 925



Überwinterer suchen Wohnung: Ehepaar aus Deutschland mit kleinem Hund sucht zum Überwintern auf Teneriffa ein Quartier im Süden der Insel. Ab Dezember für 2-3 Monate. Möglichst Finca oder Ähnliches mit Pool. Wir sind vom 3. bis 9. April auf Teneriffa und könnten vor Ort Kontakt haben. Tel. +49 157 87259761 oder Email dieterpp@aol.com

Mach Deine alten Sachen zu Geld!

Erfahrener Händler kauft Pelze, Gemälde, Besteck, Zinn, Silber, Schmuck und Uhren. Gerne auch eine Beurteilung der Sachen vor Ort. Zahle beste Goldpreise!
Tel. +49 178 8444033 in Adeje oder 604 22 70 91 in Puerto de la Cruz

Golf Cartbag mit Schläger zu verkaufen.

Verkaufe neues Cartbag mit komplettem Schlägersatz Callaway X-Hot. Eisen: Lobwedge bis Eisen 5, Rechtshand, Regular. 2 Hybrid Ping 18 + 21, sowie 1 Fairwayholz Callaway Nr. 5, 1 Driver Callaway sowie 1 Putter Odyssey. Verkauf wegen Rückkehr nach Deutschland. VB 750 €. Tel. 0152-33989904 Email: wilfried-lauer@t-online.de

Mini E-Bike klappbar zu verkaufen. Gebraucht, Zustand gut., inkl. Korb, Aufladegerät, Spiralkabelschloss mit Zahlencode. VP 150.- Euro. NP 1.000.- Euro. In Teneriffa Süd, Golf del Sur. Tel. 624 507 797

„Alles Gute auf der Welt geschieht nur, wenn einer mehr tut, als er muss“

Hermann Gmeiner
Gründer der SOS-Kinderdörfer

- Helfen Sie uns?
- Spenden
 - Nachlass & Testament
 - Unternehmenskooperation



Bitte kontaktieren Sie:
Alejandro del Pino García
adelpino@aldeasinfantiles.es
+34 605240882
www.aldeasinfantiles



- Ferien-/ Hausbetreuung
- Verwaltungsangelegenheiten
- Schnelle technische Hilfe



Sarah Nadine Hoffmann
Mobil: + 34 670 56 59 27 - E-Mail: info@oceanohome.com
Puerto de la Cruz, Teneriffa

Vertrauen Sie auf jahrzehntelange Inselerfahrung

Übersetzer & Dolmetscher Boris Bigemihl

SPANISCH
DEUTSCH
ENGLISCH

+34 638 468 119

KRAMER

CONSTRUCCIÓN Y REFORMAS

BAUNTERNEHMEN UND MALER BETRIEB

- NEU BAU, UMBAUTEN • RENOVIERUNGEN u. SANIERUNGEN
- BADUMBAUTEN • MAURER u. BETONIERARBEITEN
- TROCKENBAU U. INNENAUSBAU • MALER LACKIERARBEITEN
- FASSADENSANIERUNGEN • ESTRICH FLIESENARBEITEN
- BODENBESCHICHTUNGEN MIT • EXPOXIDHARZ. METALIC.
- 3D DESIGN • TERRASSEN, DACHSANIERUNGEN
- HOLZBAU, SCHREINERARBEITEN • POOLBAU u. SANIERUNGEN

660 948 990

www.reformaskramer.com

reformaskramer@gmail.com

ACHTUNG: MACHEN SIE AUS IHREN ALTEN SACHEN GELD!

Kaufe Ihre Pelze, Bestecke, Zinn- u. Münzsammlungen, Porzellan, Figuren, Teppiche und alten Schmuck (zahle deutsche Goldpreise), auch Taschenuhren, Bernstein, Bücher, alte Weine. Bitte alles anbieten. Fair und seriös - seit 30 Jahren auf der Insel. Gerne weise ich mich aus. Kostenlose Besichtigung vor Ort.



Herr Fischer: +34 604 22 70 91 (Puerto) +49 178 844 40 33 (Adeje)



Wünsche können wahr werden. Dir fehlt Zuwendung / Aufmerksamkeit? Du hast Sehnsüchte, möchtest begehrt werden? Du brauchst ab und zu eine starke Schulter? Dir fehlt Nähe, Geborgenheit und Zärtlichkeit? Du magst es, wenn man Dir zuhört und Dich versteht? Du möchtest das Leben einer reifen Frau wirklich leben und erleben?

Ich M, 60+, gepflegt, schlank, humorvoll, anpassungsfähig, gefühlsbetont, empathisch, genussvoll, romantisch, freue mich über Deine Wünsche per Mail (bitte mit Bild) an teneriffa2023@wolke7.net

Reinigungskraft gesucht?

Dann melden Sie sich bei mir! Ich bin seit über 12 Jahren in der Reinigungsbranche tätig und bin sehr gründlich und sauber. Bei Bedarf gerne melden per Mail mit Angabe von Wohnort sowie Anzahl der Tage/Stunden
- t1992s@gmx.de

Ich-DU-Wir, das wünsch ich mir. Inselmensch mit Herz und Verstand sucht eine lebenswerte Partnerin im Alter von 55-65 Jahren mit Lebens-

freude für den Lebensabend, nicht nur auf der Insel.
Kontakt:
real-happiness@web.de

Cadillac Escalade Platinum, Europäische Version, Bj 2015, 84.000km, Motor 6200, 313kw, 426PS, 7 Sitze, 2-te Hand, head-up display, Touchscreen, Sitze mit Massagefunktion, ESP, Bluetooth, 22" Felgen original Cadillac, Scheckheft gepflegt.
Preis: 45.000.- Euro
Tel. 626348054



Grill- und Partyservice im Norden von Teneriffa. Sie möchten eine Feier in Ihrem Zuhause oder Firma machen und brauchen ein Catering für die Bewirtung?
Buffet kalt/warm, Grillabend oder auch Paella und alles, was dazu gehört.
Tel. 646 363 131

Renovierungsarbeiten aus einer Hand
Innenausbau - Streichen - Fliesen - Bad komplett - 25 Jahre Erfahrung - Zuverlässig - Tel. +49 170 5887214

Wer gibt sein Auto aus gesundheitlichen oder Alters-Gründen günstig an mich ab? Suche einen gut erhaltenen Kleinwagen, mit dem ich meinen ehrenamtlichen Verpflichtungen hier auf Teneriffa weiter nachkommen kann. Sehr gerne mache ich für einen Preis von unter 1.000.- Euro auch gelegentliche Ausflugs- oder Arztfahrten mit Ihnen (falls Sie dies wünschen).

Per Email bin ich unter u.c.guenther@gmail.com und telefonisch unter +34 649 400 595 (WhatsApp) zu erreichen.

2-Zimmer-Wohnung gesucht, Pensionistin/Rentnerin, Nichtraucherin, sehr ordentlich und tierlieb, sucht möblierte 2-Zimmer-Wohnung mit EBK, Balkon/Loggia oder Terrasse auf Teneriffa oder Gran Canaria, bis maximal 600.- Euro/Monat. Gute Anbindung mit öffent-



lichen Verkehrsmitteln ist wichtig, da ich nicht motorisiert bin. Bisher sind keine Haustiere vorhanden. Die Adoption eines kleinen Hundes sollte aber nach Vereinbarung möglich sein. Bitte nur seriöse Angebote. Tel. +43 676 3656136



Ihre kostenlose Kleinanzeige

Schicken Sie uns Ihren Text und eventuell ein Foto an inselmagazin@radioeuropa.fm

Alternativ steht Ihnen auch unser kostenloser Kleinanzeigenservice auf radioeuropa.fm zur Verfügung.

Annahmeschluss für alle Anzeigen (gewerbliche Anzeigen und private Kleinanzeigen): 20. jeden Monats

...das Insel-Magazin, Ihre aktuelle Tageszeitung gratis im Web!!

...mehr Wissen mit Radio-Europa ...täglich frisch und gratis auf Ihrer werbefreien Website:

radioeuropa.fm

Nachrichten-Veranstaltungen-Kleinanzeigen gratis!

... also - auf was warten Sie?



Auflösungen

IM 55 Kreuzworträtsel

■ ■ ■ W K R ■ ■ ■ H A T ■ ■ ■ Z
 A M M O N I A K ■ ■ A Q U A R E L L E
 ■ A L U D E R ■ ■ S P A N I E L
 G R U F T ■ ■ H W E I B ■ ■ M T V ■ T
 ■ S ■ S ■ U M W E R B E N ■ ■ S ■ B I
 M A R M O R ■ U L M ■ U D A T E N
 ■ L E I D I G ■ L A S T Z U G ■ R G
 M A L L ■ S P A E S S E ■ ■ B E R G E
 ■ ■ A C ■ ■ ■ N A I N
 ■ R I H ■ ■ ■ N G ■
 H I S ■ ■ ■ G ■ D
 ■ N O ■ ■ ■ Z I E R
 ■ G E S ■ ■ ■ E P O
 B O A S ■ ■ ■ G R I S
 ■ ■ ■ I ■ ■ ■ E ■ S
 ■ N S A ■ ■ ■ A N K E
 T E E N ■ ■ ■ I L
 ■ U L ■ S ■ ■ J ■ S G ■ S ■ ■ B E N
 ■ R E I C H W E I T E ■ P F A L Z ■
 ■ U N B A R ■ L ■ R E V A L ■ E ■ K
 S P E ■ M ■ B I K E S ■ N ■ J U T E
 ■ P ■ S P O R N ■ B ■ I N K A ■ E N
 ■ I S A I ■ U E B E R Z E U G E N D
 ■ N O X ■ U N K A ■ M U R ■ D I T O

FRUEHLINGSERWACHEN

SODOKU

3	9	7	2	8	6	5	4	1
4	1	2	5	3	9	7	6	8
8	5	6	4	7	1	3	2	9
2	8	4	1	9	5	6	3	7
6	3	9	7	4	8	2	1	5
5	7	1	3	6	2	8	9	4
7	2	8	9	1	3	4	5	6
1	6	3	8	5	4	9	7	2
9	4	5	6	2	7	1	8	3

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

- | | |
|-----------------|-----------------|
| 1. Agua con gas | 11. Pico Viejo |
| 2. Pascua | 12. Mandeln |
| 3. Umarmung | 13. Cocinero |
| 4. Kirche | 14. Gatos |
| 5. Ostereier | 15. Once |
| 6. Primavera | 16. Playa |
| 7. Vino | 17. Samba |
| 8. Tanzabend | 18. Los Silos |
| 9. Santa Cruz | 19. Margarita |
| 10. Kartoffeln | 20. Paragliding |

Bilderrätsel

- Rambla de Castro in Los Realejos
- Radazul
- La Laguna
- Playa de Abama in Guía de Isora
- Paella

Telefonischer Kundenbetreuer und Vertriebsmitarbeiter (m/w/d) in Voll- und Teilzeit (Deutsch)



Du bist kommunikativ und serviceorientiert? Wir suchen Verstärkung für unsere Teams in den Bereichen telefonische Kundenbetreuung und Vertrieb in unseren Büros auf Teneriffa und Gran Canaria (Golf del Sur, La Orotava & El Tablero)

- Pünktliche Gehaltszahlung
- Unterstützung Anmeldung der NIE & SV Nummer
- Professionelle Einarbeitung
- Moderne Büros



Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

+34 902 848 830 +34 621 238 297

www.icando.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)



Canarias Calor

knebel®
infrarot heizsysteme

KNOCH
IR TECHNIK

Infrarotheizungen

Beratung und Betreuung durch einen geprüften Meister
Qualitätsprodukte hergestellt in Deutschland
und gängige Ware auf Lager
Montage durch geschulte Fachfirma



Lieferung auf alle kanarische Inseln

+34 665 37 27 46 | +34 633 52 54 60

Calle Trevina 19. 38400 Puerto de la Cruz

canariascalor@gmail.com | canariascalor.com

Wir freuen uns über Ihren Besuch in unserem
Ausstellungsraum, vereinbaren Sie einen Termin!

Umzüge & Transporte aller Arten

- Von Deutschland, Österreich, Schweiz und England auf die Kanaren und zurück
- Fachkompetenz und über 20 Jahre Erfahrung
- Kontaktieren Sie uns für ein Angebot info@mobiltrans.com

www.mobiltrans.com
0034 922 30 00 98
0049 408 19 73 4850



EIN UMZUG IST VERTRAUENSACHE



EIN STARKER PARTNER FÜR GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNGEN



KRANKENVERSICHERUNG



GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNG



AUTOVERSICHERUNG



BOOTSVERSICHERUNG

IBERIA
VERSICHERUNGSMAKLER

MARTENS
PRAHL
IBERIA



+34 922 971 789

Sassan Mikhtchi & Denise Latocha

info@iberiaversicherungsmakler.com

www.iberiaversicherungsmakler.com

DKV

ZURICH

Allianz

HISCOX

**Liberty
Seguros**

SOLARENERGIE DIE SAUBERE ZUKUNFT

Viele gute Gründe sich von den Strompreisen zu befreien

- 😊 Rasche Umsetzung mit zuverlässigen deutschen Fachleuten
- 😊 Hochwertige aufeinander abgestimmte Komponenten
- 😊 Bis zu 25 Jahre Garantien
- 😊 Nach weniger als 10 Jahren rechnet sich die Investition

IBERIA
ENERGY & SOLAR

- 😊 Kostensenkende Solartechnik
- 😊 Effiziente Wärmepumpen
- 😊 Moderne Heiz- und Klimatechnik

+34 665 76 56 25
iberia-energy.com
info@iberia-energy.com

Sassan Mikhtchi - Iberia Group

